

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 16 de Abril de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.103

## El primer Consejo de ministros de la República

**Antes del Consejo el ministro de Gracia y Justicia habló con el Nuncio. - Se invitará al clero a que no se salga de su misión y el que no esté conforme puede dimitir. - España seguirá la misma conducta que las demás naciones donde hay libertad de cultos. - En los buques de guerra se ha izado la bandera republicana en medio del mayor entusiasmo. - Millán Astray ha desmentido ciertos rumores. - Cabanellas a Andalucía. - Llegan los nuevos ministros. - Nombramientos de altos cargos. - Se acuerda un amplio indulto por delitos comunes. - Los capitanes Galán y García Hernández siguen y seguirán viviendo en las listas del Ejército. - Ya no hay adelanto de la hora. - Se ha derogado el Código de Galo Ponte. - El Gobierno ha dicho a Maciá que el problema catalán lo resolverán las Cortes**

### Se ha acordado depurar todas las responsabilidades

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

#### A LA ENTRADA

Poco después de las cinco y media de la tarde empezaron a llegar a la Presidencia los ministros para celebrar Consejo.

El primero en llegar fué el señor Alcalá Zamora, que se limitó a decir que todo marchaba bien.

Luego llegó el ministro de Marina, que manifestó que en todos los barcos de la escuadra se había izado la bandera republicana en medio del mayor entusiasmo por parte de la oficialidad y las dotaciones.

El señor Lerroux dijo que se había recibido un cable de Montevideo felicitando al Gobierno y al pueblo español por la proclamación de la República.

El señor Azana fué preguntado por los periodistas acerca de si se había concedido algún alto cargo al general Cabanellas, y contestó que aún no se había acordado nada y que las cosas marchaban muy bien.

El ministro de la Gobernación, don Miguel Maura, manifestó que llevaba la lista completa de los nuevos gobernadores civiles, pero que aún faltaba el acoplamiento de algunos hombres.

Cuando llegó el ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, dijo que había recibido la visita de una Comisión obrera que fué a felicitarle por la proclamación de la República.

Poco después llegó el ministro de Justicia, don Fernando de los Ríos, que les hizo las siguientes manifestaciones:

—Lo más interesante de la jornada de hoy en lo que se refiere a mi departamento ha sido una conferencia que he mantenido con el Nuncio, a quien he dicho que la conducta del Gobierno con respecto al catolicismo en España no será distinta a la que se observa en los demás países del mundo donde está establecida la libertad de cultos. Le he dicho también que creo que la Iglesia acatará la voluntad nacional; pero que si alguna autoridad eclesiástica se mostrara disconforme con el nuevo régimen, puede dimitir ante el Nuncio o ante el ministro de Justicia y Cultos. El Gobierno desea, y así se lo he hecho saber al Nuncio, que los párrocos y sacerdotes se reintegren a sus genuinas funciones evangélicas, prescindiendo en absoluto de la política, y el Nuncio me ha dicho que ese es también el parecer de Roma. No vamos a hacer política demagógica, sino de respeto a las religiones y a las creencias; pero no respeto a la irrespetuosidad.

Yo estoy ahora—añadió—preparando un decreto sobre la libertad de cultos y otro sobre la secularización de cementerios. Todo eso será igual, ni más ni menos, a lo que existe en todos los países del mundo donde existe la libertad de cultos.

El último en llegar fué don Alvaro de Albornoz, que dijo que había preparado algunos decretos muy simpáticos.

#### LLEGADA DE PERSONALIDADES

Mientras el Consejo estaba reunido, llegó a la Presidencia el general García Moreno, que fué el que instruyó la causa contra el general don Dámaso Berenguer, a raíz del derrocamiento de la Comandancia general de Melilla en 1921. También llegaron poco después el procurador general de la República, don Angel Galarza y el director general de Seguridad, don Carlos Blanco. Este celebró una breve conferencia con el ministro de la Gobernación, y dijo que hoy los entusiasmos y regocijos del público, aunque persistan en el corazón, dejarán de hacerse ostensibles en la calle, pues todo el mundo se reintegrará al trabajo, al igual que el Gobierno y cuantos con él colaboran.

#### LLEGAN OTROS MINISTROS

Poco antes de que terminara el Consejo llegaron a la Presidencia los ministros de Hacienda, Economía y Comunicaciones, señores Prieto, Nicolau y Martínez Barrios, respectivamente, que acababan de llegar a Madrid. También llegó el ministro de Instrucción pública, Marcelino Domingo. Todos ellos fueron muy felicitados.

#### LA REFERENCIA OFICIOSA DEL CONSEJO

Cerca de las diez de la noche terminó el Consejo de ministros, y el primero en abandonar la Presidencia fué el ministro de la Gobernación, don Miguel Maura, que dictó a los periodistas la siguiente referencia oficial:

“El Gobierno procederá sin demora a la incautación del palacio real, para lo cual procederá el director general de Seguridad,

en unión de un notario que se designará, a sellar todas las puertas de las habitaciones de Palacio, y a partir de ese momento se encomendará su custodia a la Guardia civil. Seguidamente, se nombrará por el Gobierno una comisión de personas de reconocida competencia y pericia para que formule un inventario detallado de cuanto se encuentra en Palacio.

Ha deliberado el Gobierno sobre la forma de cumplir sin demora el compromiso contraído con la opinión, de depurar y exigir las responsabilidades por los desastres nacionales y las arbitrariedades sistemáticas durante los últimos años, y, al efecto, ha acordado requerir hoy mismo a la representación del Ministerio Fiscal para que inmediatamente se abran tres distintos procesos: uno, para el derrocamiento de la Comandancia general de Melilla en 1921; otro, para las responsabilidades de la Dictadura, y el tercero, para la revisión del juicio sumarísimo que precedió al fusilamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

Para garantizar la eficacia de la exigencia de las responsabilidades a que hubiere lugar, el Gobierno ha adoptado las necesarias medidas, que, naturalmente, se reserva publicar. El Gobierno, a base de informes auténticos, ha deliberado sobre la emigración de capitales, agudizada estos últimos días merced a las insinuaciones y consejos de alguna persona preeminente del último Gobierno de la Monarquía, y ha adoptado resoluciones adecuadas, que, finalmente, se reserva publicar.”

#### DESPUES DEL CONSEJO

Poco después de haber facilitado el señor Maura la anterior referencia oficial, los demás ministros empezaron a abandonar la Presidencia.

El señor Lerroux manifestó que no se habían adoptado acuerdos trascendentales y que la reunión, en realidad, no tuvo carácter de Consejo, sino más bien de espera a la llegada de los compañeros ausentes.

Los demás ministros se limitaron a hacer manifestaciones análogas.

Don Marcelino Domingo dijo que hoy, a las diez, se posesionará del ministerio de Instrucción, y que aún no había decidido acerca del nombramiento del subsecretario.

El de Justicia, señor de los Ríos, dijo que tampoco se había nombrado subsecretario de su departamento.

El último en salir fué el señor Alcalá Zamora, que dijo a los periodistas:

—No hay nada más de lo que contiene la referencia oficial que les ha facilitado el señor Maura.

—¿Habrá ampliación?

—No. La referencia está bastante clara.

“Ahora, en lo sucesivo, tendrán ustedes literatura sobria de preámbulos y clara de preceptos.

“Lo que les ruego a ustedes encarecida-

mente es que digan en sus periódicos que el general Millán Astray me ha enviado un despacho concebido en términos enérgicos y sinceros, desmintiendo terminantemente los rumores que por ahí circulan, y los cuales le atribuyen determinados manejos.

Terminó diciendo que el general Cabanellas había sido nombrado capitán general de Andalucía.

#### ALGUNOS DECRETOS DE INTERES

Después del Consejo de ministros, en la Presidencia se facilitaron los siguientes decretos:

Artículo único. Interín no se fijen por una ley votada por las Cortes los requisitos de aptitud, etc., para el desempeño de gobiernos civiles, subsecretarías, direcciones generales y demás categorías iguales o superiores en el orden civil o judicial, todos esos cargos serán de nombramiento del Gobierno, bajo la responsabilidad del mismo.

Artículo 1.º Quedan disueltos los Somatenes creados por la Dictadura en septiembre de 1923, sin que la medida afecte a los mismos dentro de Cataluña, los cuales podrán subsistir con su organización, número y cometido tradicionales en las provincias catalanas.

Art. 2.º En el plazo de cuarenta y ocho horas todos los somatenistas, bajo su exclusiva responsabilidad, harán entrega del armamento en el puesto de la Guardia civil correspondiente y por cuya mediación será entregado dicho armamento en los parques.

Artículo 1.º Sin perjuicio de los honores que proceda conceder por el Parlamento a la memoria de los capitanes Galán y García Hernández, muertos por la Libertad y la República española en Huesca el día 14 de diciembre de 1930, se les abonará total e íntegramente sus haberes a la madre del primero, doña María Jesús Rodríguez, y a la viuda e hija del segundo, doña Carolina Caravia y Esperanza García, respectivamente. Para los efectos de la pensión se entenderá que dichos capitanes siguen en sus puestos en el escalafón correspondiente y ascensos sin limitación de empleo. Las pensiones vitalicias empezarán a devengar a partir del 15 de diciembre de 1930 y no estarán sometidas a ningún impuesto ni descuento.

Artículo 1.º Se concede indulto total a los condenados, presos en las distintas cárceles de la nación y que sufriendo penas aflictivas les quede solo por cumplir menos de cuatro años.

Art. 2.º Se indulta de la mitad de la pena que les quede por cumplir a los reclusos no comprendidos en el artículo anterior.

Art. 3.º La gracia concedida en los artículos anteriores queda sometida a las reglas análogas a las de la condena condicional, previniéndose a los que obtengan estos beneficios que se les fija los siguientes plazos: un año para los condenados a arresto mayor; tres

años para los condenados a prisión o presidio correccional; seis años para los condenados a penas aflictivas. Será indispensable que si el afectado por los beneficios del indulto no estuviera, por cualquier causa, cumpliendo condena, se presente en el plazo de un mes ante la autoridad correspondiente para aclarar y legalizar su situación.

Art. 4.º Se concede indulto de la totalidad de la pena a los procesados contra los cuales esté formulada, por apreciación discrecional del juez instructor del sumario la condena correspondiente, al menos que la petición sea de pena aflictiva. Para gozar de estos beneficios, si el procesado no estuviera en prisión será requisito indispensable que el interesado se presente en el plazo de quince días ante el juez correspondiente, para legalizar su situación.

Art. 5.º Los ministerios de Justicia, Guerra y Marina dictarán las disposiciones complementarias para la ejecución de este decreto.

—Disponiendo que las letras de cambio y demás documentos de giro de vencimiento del 15 del actual (fiesta nacional), puedan ser presentados a la aceptación o al cobro dentro del día 16. El protesto por falta de aceptación o pago deberá hacerse antes de que el sol se ponga el día 17.

—Dejando sin efecto alguno el decreto del último Gobierno de la Monarquía disponiendo el adelanto de la hora.

—Nombrando fiscal general de la República a don Angel Galarza.

—Anulando y dejando sin ningún efecto el llamado Código Penal de 1928. En este decreto se dictan reglas para anular las causas vistas y falladas y las que estén pendientes de sentencia o del fallo del recurso interpuesto con el fin de que los interesados puedan obtener los mayores beneficios.

#### NOTAS DE AMPLIACION

Aparte de los decretos que quedan enunciados, el Gobierno examinó detenidamente la cuestión catalana. El señor Alcalá Zamora estuvo en comunicación constante con el señor Maciá, al que manifestó que el Gobierno acepta los hechos como consumados, pero que se abstenga en absoluto de colocar membretes determinados en los documentos oficiales, cuando tales membretes se refieran a la República catalana, porque la cuestión de Cataluña es una de las cuestiones que habrán de resolver las Cortes Constituyentes. También dijo el señor Alcalá Zamora al señor Maciá que el Gobierno no tolerará en modo alguno ninguna desmembración de España.

El Gobierno deliberó también acerca de los chispazos comunistas registrados en provincias y autorizó al ministro de la Gobernación para que adopte las medidas que juzgue necesarias para reprimir y sofocar esos movimientos.

El Gobierno declarará en breve que será respetado íntegramente el Concordato.

El señor Alcalá Zamora dió cuenta al Consejo de una conferencia mantenida con el general Cavalcanti a quien dijo que el Gobierno de la República no acometerá ninguna reforma en el ejército y que cualquier decisión que se adopte sobre el particular será examinada cuidadosamente.

Finalmente el Consejo acordó nombrar Director de Emigración al señor Díaz Berrio.

### Se ha ordenado la detención del policía Antonio Santos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15, 11 n.

El policía Antonio Santos, de negra historia durante la Dictadura, y cuya detención se ha ordenado a San Sebastián, ha huido a Francia.

La huida la hizo el lunes por la noche, atravesando Valcarlos.

Antonio Santos residía ahora en Pamplona.

### Crisis ministerial en la Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 15. — Noticias procedentes de la frontera de la Argentina dicen que el Gobierno provisional argentino ha presentado la dimisión total al general Uriburu. La información no dice nada acerca de si ha sido o no aceptada esta dimisión. (U. Press.)



Los nuevos ministros que vinieron ayer de París. — Indalecio Prieto, Marcelino Domingo, Martínez Barrios, Nicolau, Hidalgo de Cisneros y los conjuncionistas de Irún, en la estación fronteriza, al entrar en España.

(Foto Photito.)



## La partida de don Alfonso

El ex-rey preguntó si se había declarado el estado de guerra.-A las cinco de la madrugada partió para Londres.-Su esposa e hijos partieron en el rápido de Irún.-El mensaje de despedida de don Alfonso

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

**D. ALFONSO SALE PARA LONDRES**  
CARTAGENA.—A las cuatro de la madrugada llegó ayer a esta población don Alfonso. Detrás del coche ocupado por él, llegaron otros dos en los que venían el duque de Miranda, el almirante Rivera y oficiales de la Guardia civil.

Ante el Arsenal había estacionado un inmenso gentío, contenido por las fuerzas de infantería de Marina que allí se había colocado. Cuando pasaron raudos los automóviles hacia el interior del Arsenal, el pueblo cartagenero despidió al monarca destronado con un inmenso grito de "¡Viva la República!".

Las entradas de la población, las calles por las que iba a pasar don Alfonso y el puerto y sus proximidades se hallaban estrechamente vigiladas por fuerzas de infantería de Marina, Guardia civil y de Seguridad. En el Arsenal sólo se permitió la entrada a una parte del personal allí empleado y a las dotaciones de los barcos de guerra "Príncipe Alfonso", "Peláyo" y otros.

Los periodistas fueron rechazados y únicamente se permitió el acceso al edificio a don Luis de Galinsoga, de "A B C". La excepción ha sido duramente comentada. Tampoco se permitió la entrada al ex alcalde de la Dictadura don Alfonso Torres.

El crucero "Príncipe Alfonso" estaba preparado para zarpar en cuanto recibiera a bordo a don Alfonso.

Una vez dentro del Arsenal lo primero que hizo don Alfonso fue preguntar al capitán general del Departamento si se había proclamado el estado de guerra, contestándole negativamente. Después de unos minutos de descanso, don Alfonso y sus acompañantes embarcaron en una gasolinera que les trasladó al crucero "Príncipe Alfonso". En el momento de despegar la canoa, que había de conducirle al crucero "Príncipe Alfonso", el rey dijo que, cumpliendo la tradición, se marchaba dando un grito de "¡Viva España!". Le acompañaba en esos momentos el infante don Carlos.

El "Príncipe Alfonso", llevando a bordo a don Alfonso de Borbón, zarpó de Cartagena para Londres a las cinco de la mañana.

### LA MARCHA DE DOÑA VICTORIA Y SUS HIJOS

MADRID.—Ayer, miércoles, a las 9'45 de la mañana los adanes de la estación del Norte se hallaban abarrotados de público. Allí estaban numerosos elementos monárquicos que iban a despedir a doña Victoria y a sus hijos. El resto del público estaba constituido por elementos republicanos, que ondeaban la bandera tricolor.

Contra lo que esperaba el público, los vagones especiales para el traslado de la familia de don Alfonso no se incorporaron al convoy general, obediendo esta medida, sin duda alguna, al temor de que fuesen a producir manifestación desagradable. En el tren corriente la afluencia de viajeros con dirección a Francia era mucho mayor que de ordinario y las plazas estaban ya ocupadas con varias horas de anticipación.

A las diez y cincuenta minutos de la mañana una locomotora que enganchó los dos vagones destinados a la familia de don Alfonso marchó con ellos hacia El Escorial. El tren ordinario salió con cincuenta minutos de retraso y sobre los techos de los vagones se colocaron muchísimos jóvenes con banderas republicanas, que prorrumpían en vivas y aclamaciones al naciente régimen.

En el apeadero de El Plantío, donde el tren no tiene parada, se había congregado también muchísimo público, y tanto éste como el que se había congregado en la estación del Norte se vieron defraudados porque doña Victoria y sus hijos tomaron el tren en la estación de El Escorial, hasta donde se habían trasladado en automóviles.

Con doña Victoria y sus hijos salió el doctor Marañón, para acompañarles hasta Hendaya.

El director general de Seguridad, don Carlos Blanco, al recibir al mediodía a los periodistas les confirmó que doña Victoria y sus hijos habían ido en automóvil hasta El Escorial y que allí ocuparon un coche que fué unido al rápido de Irún.

### EL MENSAJE DE DON ALFONSO

Interrogado el almirante Aznar por los periodistas acerca del manifiesto firmado por don Alfonso, les contestó que se facilitará su publicación en momento oportuno.

## la revolución española

Historia de... Por Vicente Blasco Ibáñez. Prólogo de Francisco Pi y Suñer (tres tomos). Historia de España, por Lafuente (25 tomos bujo, edición agotada). Geografía País Vasco (seis tomos). Todo nuevo y completo. De ocasión. Nos encargaremos de comprar y vender grandes y pequeñas bibliotecas. Nueva Librería-Moraza, 13, frente farmacia.

## NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO



NUEVA YORK. — El submarino "Nautilus" en su viaje a Nueva York, donde fué bautizado. (Foto Consorcio.)

## La República española

### Comentarios de la Prensa extranjera

#### LA IMPRESION EN FRANCIA

PARIS, 15. — Todos los periódicos de Francia dedican gran espacio y lugar preferente a los sucesos de España. Los periódicos de la derecha se muestran reservados acerca de la suerte que pueda correr la naciente República española y dedican elogios a don Alfonso, recordando que éste fué siempre amigo de Francia.

Los periódicos de la izquierda se muestran severos al criticar la actuación de don Alfonso durante su época de rey de España. El periódico "Le Populaire" dice lo siguiente: "España se ha desembarazado del rey perjuro, del principal culpable del desastre marroquí, del autor del golpe de Estado de 1923. Por salvar su trono ante la ola creciente de la revolución recurrió a la dictadura de Primo de Rivera, y es esta dictadura la que le ha arrastrado a la caída. Un año después del fin de Primo de Rivera, emprende Alfonso el camino del destierro. ¡No volverá!"

"L'Humanité" afirma que no ha sido solamente el resultado de las elecciones, sino la amenaza de la acción directa, el temor a la violencia popular lo que ha arrancado la renuncia al rey de España.

"Le Quotidien" dice: Se trata esta vez de crear en España la democracia, tarea de importancia que no se realizará sin tropezar con dificultades. El entusiasmo de la primera hora no debe cegar a los partidarios laboriosos de la creación de las instituciones republicanas.

"L'Oeuvre" dice: La República española que bajo el mando de Alcalá Zamora quiere reunir en pocas semanas unas Cortes verdaderamente constituyentes podrá cometer, cometerá, sin duda, como dicen sus adversarios, algunas faltas, pero hará más faltas que las que han hecho la monarquía y dictadura. La República española si comete esta falta no hará otra cosa que su aprendizaje.

#### LA IMPRESION EN ALEMANIA

BERLIN, 15. — Toda la Prensa dedica gran espacio a los sucesos de España. Mientras que los periódicos de la derecha censuran a don Alfonso el haber cedido el terreno a los republicanos sin, los periódicos liberales le aplauden el que haya abdicado antes que tratar de resistir la voluntad del pueblo.

El "Deutsche Zeitung" dice que los últimos días de la monarquía española se parecen a los de la casa imperial alemana en noviembre de 1918.

#### LA IMPRESION EN LA GRAN BRETAÑA

BERLIN, 15. — Todos los diarios dedican largas informaciones a exponer los sucesos de España, y los comentarios se hacen, preferentemente, no sobre lo que traerá el cam-

bio de régimen para España, sino sobre las causas de la abdicación de don Alfonso.

El "Daily Mail" hace constar que siente la caída del rey de España, pero añade que no por ello desea menos al nuevo régimen que consiga vencer las dificultades que puedan surgir en su camino. Añade que el pueblo español ha hecho su elección, y espera que conseguirá recuperar su antigua prosperidad por los medios que juzgue pertinente emplear.

El "Times" dice: Alfonso XIII ha aceptado la victoria de la República en las elecciones del domingo como el veredicto de su pueblo y ha aceptado el salir del país.

El "Daily Herald": Es preciso recordar que la República y las instituciones democráticas constituyen un remedio para todos los males políticos si es que no son República democrática de palabra solamente. Corresponde a la nueva República el mostrarse digna de la libertad que acaba de conquistar.

#### LA IMPRESION EN AMERICA

BUENOS AIRES, 15.—La Prensa argentina comenta extensamente el cambio de régimen en España, realizado sin efusión de sangre.

El periódico "La Crítica" dice que la sangre de los capitanes Galán y García Hernández abrió una brecha irreparable en la monarquía. Añade que la Historia pondrá a Alfonso XIII al lado de Fernando VII como ejemplos de monarcas desleales. (United Press).

VERACRUZ, 15.—Ha causado enorme sensación la implantación de la República en España. Los españoles residentes en Veracruz que tienen ideas republicanas celebraron el acontecimiento con diversos actos. (United Press).

LA HABANA, 15.—Al conocerse la noticia de la proclamación de la República en España se produjo enorme sensación en toda la isla de Cuba. En la capital los periódicos publicaron ediciones extraordinarias dando cuenta del suceso y los ejemplares eran arrebatados de manos de los vendedores.

Los republicanos españoles residentes en la isla celebraron diversos actos en honor de la nueva República española. (United Press).

SANTIAGO DE CHILE, 15.—La Prensa chilena comenta ampliamente la implantación de la República en España.

"El Mercurio" dice que España comienza

## Sucesos sangrientos en Barcelona

Los Sindicatos libres creen que han vuelto sus tiempos y matan a gentes pacíficas, pero les salen mal sus cálculos.—No se consentirán sus desmanes Un señorito monárquico, dispara sobre la bandera republicana

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

### INTENTO DE ASALTO A LA CASA DE CORREOS

BARCELONA.—De madrugada, unos atracadores intentaron desarmar a la pareja que prestaba guardia ante el edificio de Correos. Esta se resistió y al ver que los asaltantes intentaban dirigirse al departamento de valores declarados, amenazaron con sus pistolas. Los atracadores, sin intimidarse, esgrimieron también armas y se cruzaron disparos entre ellos y los guardias.

Víctima inocente del tiroteo resultó el oficial de Telégrafos don Benjamín Pamiés, que en aquel momento salía del edificio y fué alcanzado por las balas. Se le trasladó en grave estado a la clínica más próxima, en la que falleció.

El gobernador, señor Company, para evitar que estos hechos puedan repetirse, pidió fuerzas a los cuarteles, saliendo piquetes de Atarazanas, que se estacionaron ante los edificios públicos para custodiarlos.

### DISPAROS CONTRA UNA BANDERA REPUBLICANA

BARCELONA.—Cuando la concurrencia en la plaza de Cataluña era extraordinaria, desde un automóvil un individuo que ocupaba el mismo hizo cuatro disparos de pistola contra una bandera republicana que llevaban varios individuos.

El público rodeó el vehículo y apaleó al agresor, que resultó ser un hijo del barón de Viver, quien fué detenido inmediatamente por la fuerza pública.

### LOS SINDICALISTAS LIBRES EN ACCION

BARCELONA. — Los sindicalistas libres, que estos días se han movido bastante con objeto de organizar el Fascio Catalán, promovieron ayer desórdenes que a pesar de ser rápidamente reprimidos han dado lugar a desgracias lamentables.

Ayer a primera hora de la madrugada un grupo de sindicalistas libres penetró en un establecimiento. Los malhechores entraron en el establecimiento a tiro limpio matando a dos o tres personas e hiriendo a muchas más, cuyo número no podemos precisar en estos momentos por la rapidez con que transmitimos las noticias.

La reacción ciudadana fué inmediata y grupos de afiliados a los Sindicatos Unicos hicieron frente a los asaltantes del establecimiento, iniciándose un vivo tiroteo que puso en fuga a los del Sindicato Libre.

Los sindicalistas libres huyeron a la desbandada, pero dos de ellos cayeron en manos de los únicos. A uno de ellos faltó poco para que lo lincharan, y a consecuencia de la terrible paliza que le propinaron está en situación gravísima. La presencia de la fuerza pública impidió que la indignación popular rematara su obra.

El linchado y el otro prisionero fueron detenidos, y se cree que por orden del capitán general de la región, de acuerdo con el Gobierno provisional de Madrid, serán juzgados en juicio sumarísimo, para que todos se enteren de que la República no está dispuesta a tolerar desmanes de ningún género.

a escribir una página sumamente interesante de su Historia y continúa demostrando al mundo entero el enorme vigor de su raza. Añade que con la implantación de la República ha mostrado España que está plenamente enterada de su misión histórica y que puede servir de ejemplo a las naciones hispano-americanas. (United Press).

WASHINGTON, 15.—Se tiene extraoficialmente la impresión de que el Gobierno de los Estados Unidos no pondrá obstáculos para reconocer al nuevo Gobierno de España.

Parece que para este reconocimiento tendrán en cuenta los Estados Unidos las dos cuestiones siguientes: Primera, que habrá que dejar pasar algún tiempo para ver si la República se consolida en España y si esta mantiene el orden y se ve en disposición de cumplir sus compromisos. Segunda, ver la actitud que adoptan las naciones europeas y las naciones hispano-americanas. (United Press).

### REGRESO DEL SEÑOR PADILLA

WASHINGTON, 15.—El señor Padilla ha manifestado que ha presentado al Gobierno de España la dimisión de su cargo de embajador en Washington. Ha añadido que marchará a San Sebastián para residir en esta ciudad. (United Press).

### VICIOS de la SANGRE

Avirosis (sífilis). Todas afecciones Piel y Sangre, Curación infalible con «Depurativo Zecnas». Pesetas 10,20. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana y principales Farmacias.



# La República en San Sebastián

**La toma de posesión del nuevo Ayuntamiento. - Se suspende la subasta del relleno de Amara. - En la Casa Consistorial ondean tres banderas. - También ondea la bandera republicana en la Diputación. - Entusiasmo del pueblo. - El señor Sasiain es alcalde de San Sebastián por voluntad popular. - Los monárquicos son antes monárquicos que administradores del pueblo y no van a la sesión**

## EN EL AYUNTAMIENTO

Amaneció un día espléndido, doblemente espléndido por la festividad que se celebraba: el hermoso advenimiento de la República tan soñada.

Como no se había señalado hora exacta para la constitución del Ayuntamiento, momentos antes de las diez de la mañana se congregó en la plaza de la Constitución numeroso público, en espera de que llegaran los concejales elegidos en sufragio, en el admirable plebiscito del domingo.

Los concejales demoraban su llegada a la Casa Consistorial, por esperar órdenes del Gobierno de la República para constituirse cumpliendo todas las formalidades y siempre bajo el mandato del nuevo Gobierno que ha de regir los destinos de la nueva España republicana.

En el Gobierno civil estuvieron entrevistándose con el gobernador interino, presidente de la Audiencia, señor De la Campa, los dirigentes del Partido Republicano-Socialista, que esperaban instrucciones de Madrid para proceder en consecuencia.

El abrumador trabajo que pesa en estos históricos momentos sobre el Gobierno, hizo imposible atender a todas las demandas de los Gobiernos civiles de España, y a nuestra ciudad no llegó ninguna orden en el sentido de reorganización.

El ex alcalde, señor Goitia, por la mañana todavía en funciones de alcalde accidental, asistió a la Alcaldía, despachando alguna firma urgente del día, con objeto de que no se paralizara la vida municipal.

Recibió de manos del nuevo concejal de la Conjuración don Celestino de la Cruz la cantidad de 6.000 pesetas, para que sean entregadas a una familia de las víctimas del vaporito "Lázaro número 2", desgracia todavía reciente en Guipúzcoa.

Al Ayuntamiento fueron llegando, a las diez de la mañana, varios concejales de la nueva constitución, esperando que se congregaran todos para adoptar acuerdos.

En uno de los balcones de la Casa Consistorial ondeaba una bandera republicana hecha de tirones, vieja, como enseña gloriosa que el tiempo hubiera ido estropeando en oculto rincón; pero a las once de la mañana fue sustituida por una nueva bandera tricolor, hermosa, nueva, como el régimen esperanza de la salvación de España, y al ser izada, el pueblo congregado en la plaza de la Constitución la recibió con vítores y aplausos. La nueva bandera ondeó magnífica, acariciada por la brisa cantábrica.

Una comisión de nacionalistas acudió a la Casa Consistorial para solicitar que junto a la bandera nacional ondeara la socialista.

Los nuevos concejales cambiaron impresiones y se accedió a la petición, acordándose que también figurara en la Casa Consistorial la bandera socialista, guardada en la Casa del Pueblo.

Momentos después de accederse a la petición, la bandera nacionalista fue recibida con aplausos por parte del público que se congregaba en la plaza de la Constitución, al ondear junto a la enseña de la República de España. Más tarde, cuando pudo ser recogida de la Casa del Pueblo, ondeó también la socialista, que fué saludada con estruendosa salva de aplausos y vítores.

En el Ayuntamiento se presentó a mediodía el ex teniente de alcalde señor Arizmendi, para asistir a la apertura de pliegos de la subasta para saneamiento de las marismas de Amara, que, como se sabe, era bajo el tipo de 1.700.000 pesetas.

La pretensión de celebrarse esta subasta bajo la presidencia del antiguo Ayuntamiento originó algún disgusto entre los nuevos concejales, que por estar designados para la administración local se opusieron a que este acto se celebrara, pues aun cuando la adjudicación de dichas obras se hiciera con carácter provisional, implica siempre adjudicación definitiva, y no podían acceder a que se adoptara este acuerdo estando a punto de posesionarse del Ayuntamiento.

Es para los nuevos concejales un asunto desconocido, y sin el previo asesoramiento de un estudio no podían consentir en que se diera este paso.

En el salón de sesiones había algún público que esperaba la reunión de concejales, y al observar que el señor Arizmendi quemaba el último cartucho, queriendo convencer a los nuevos ediles que aprobaran la subasta respetando los pliegos de condiciones enviados, hubo protestas.

El señor Sasiain rogó a sus compañeros de elección que adoptaran un acuerdo definitivo. La impresión unánime fué desde los primeros momentos la de no acceder a la subasta, cuyo estudio necesitaban llevar a cabo previamente.

Como en el Ayuntamiento se encontraban esperando el momento de la subasta los licitadores, los letrados de la casa, que fueron llamados a consulta, dieron su parecer legal de que la subasta, por anunciada, debía llevarse a cabo, con la responsabilidad del otro Ayuntamiento.

A las doce en punto, en el despacho de la Alcaldía, se reunieron el ex alcalde, señor Goitia, el notario señor Sáez Alonso, con su amanuense, y los licitadores, procediéndose a dar lectura al anuncio de subasta y al pliego de condiciones.

Asistían también a este acto los señores Arizmendi, Marcellán y algún otro concejal del extinto régimen y el contador, señor Cruz.

Al comenzarse la lectura de las condiciones de subasta, los nuevos ediles, desde el salón de sesiones, donde se encontraban, enviaron a un ordenanza y seguidamente al letrado señor Pradera para protestar de que la subasta llegara a verificarse.

En vista de estas insinuaciones, el señor Goitia invitó a los licitadores a que retiraran los pliegos, dándose por suspendido el acto. Como los pareceres eran dispares, hubo de continuarse el acto. En vista de esta actitud, el nuevo Ayuntamiento procedió a constituirse.

Presidió el señor Sasiain y se sentaron en los escaños los señores Gómez, Noya, Pasamar, Batanero, Azpiroz, Torre, Peñagaricano, Vidaurre, Chaos, De la Cruz, Ortega, Parra, Paternina, Fillol, Torrijos, Trecu, Anoeta, Andonegui, Imaz, Echeverría, Martiarena, Olazola y Laboa.

Se advirtió la ausencia de los monárquico-republicanos.

Abierta la sesión, a la que asistía numeroso público que llenaba por completo la tribuna, fué elegido alcalde interino, por unanimidad, don Fernando Sasiain, conviniéndose en que el próximo domingo, a las diez de la mañana, se celebre la constitución definitiva del nuevo Ayuntamiento de la República.

El alcalde, señor Sasiain, preguntó a la Corporación si procedía suspenderse la subasta que se estaba celebrando en el salón de la Alcaldía.

La contestación fué unánime: "¡Sí, sí!" Acto seguido levantó la sesión el señor Sasiain, dirigiéndose a la Alcaldía para posesionarse de la vara. El señor Goitia, al anunciárselo, le cedió el sillón presidencial.

El nuevo alcalde dió cuenta de lo acordado en la sesión, en orden a que se suspendiera el acto de la subasta para el saneamiento de los terrenos de Amara.

Tomó posesión a las doce y diez minutos.

Todavía insistió el señor Arizmendi en que no se retiraran los pliegos, para no originar un perjuicio material al Ayuntamiento. Quiso asesorar con insistencia sobre este extremo; pero sus argumentos no tuvieron eco, y la subasta, después de un prolongado cambio de impresiones, casi originado en debate, se suspendió, levantándose acta notarial.

La subasta fué suspendida, acordándose la devolución de documentos y fianza a cuantos licitadores lo pidieran.

El alcalde interino, señor Sasiain, salió al balcón central del Ayuntamiento para dirigir la palabra al pueblo congregado en la plaza de la Constitución. Su presencia fué acogida con estruendosa ovación y vivas a la República.

"Donostiarra — empezó diciendo el señor Sasiain —: acaba de constituirse legalmente el

Ayuntamiento de San Sebastián, que ha adoptado el acuerdo de nombrarme alcalde del mismo. El Ayuntamiento, que quiere ser generoso en beneficio del público, ordenará hoy, como día festivo para celebrar la instauración de la República, salgan las bandas de música a recorrer las calles, para llevar la alegría a todo el pueblo.

"Han sido colocadas tres banderas en el Ayuntamiento: la de la República, que ondea en el centro, y la nacionalista y socialista, que están a ambos lados. Las tres banderas están enlazadas para consolidar el régimen republicano, que todos estamos dispuestos a defender. ¡Viva la República!"

Los vítores y aplausos duraron largo rato. A los pocos momentos apareció en la plaza de la Constitución la banda de música La Lira, que a los acordes de un alegre pasodoble se encargó de disolver al público, que se distribuyó por la ciudad.

## EN LA DIPUTACION

Por la mañana, próximamente a las doce, se presentaron en el Palacio de la Provincia varios miembros del Comité republicano, pidiendo autorización al presidente de la Diputación, señor Añibarro, para colocar en el balcón central la bandera republicana.

El señor Añibarro accedió gustoso, y la bandera tricolor ondeó en el Palacio Provincial. También fué izada la bandera de la provincia. En la calle hubo vivas y aplausos.

Quando llegaron los periodistas, a la hora habitual de la información, el señor Añibarro se encontraba en los pasillos conversando con los diputados señores Lafitte, Azitria, Irizar, Ametzoy y Balmaseda.

Manifestó el señor Añibarro que no habían recibido ninguna orden de Madrid ni del gobernador interino de la provincia, por lo que continuaban en sus puestos, "aunque como cadáveres insepultos", según comentarios de los diputados que se encontraban con el señor Añibarro.

Reunióse ayer la Comisión Provincial, que despachó asuntos de trámite.

También celebró reunión la Comisión de la Junta provincial Antituberculosa, para tratar de la redacción del reglamento del Sanatorio de Andazárate.

Estuvo en el Palacio de la Provincia el ex gobernador civil de Guipúzcoa, señor García Novoa, para despedirse del señor Añibarro y diputados.

## EN EL GOBIERNO CIVIL

También en este centro estuvieron a mediodía varios miembros del Comité republicano, solicitando permiso para colocar en el balcón principal del palacio de Bellamar la bandera de la República.

La enseña tricolor ondeó, magnífica, momentos después, siendo saludada con vivas y aplausos por el público congregado en la calle.

El señor De la Campa, que asume interinamente el mando de la provincia, no tenía no-

ticias que comunicar a los periodistas. Continuaba la tranquilidad, y de Madrid no se había recibido hasta primera hora de la tarde ninguna orden relacionada con el desenvolvimiento de la vida municipal ni provincial.

Desfilaron por el Gobierno civil numerosas visitas, que fueron recibidas por el señor De la Campa.

## MUSICAS POR LAS CALLES

A las seis de la tarde, por acuerdo del alcalde, señor Sasiain, salió la Banda municipal a recorrer las calles de la ciudad, deteniéndose ante los centros oficiales, donde ondeaba la bandera republicana, interpretando "La Marsellesa" en medio del entusiasmo del pueblo. Después de hacer un recorrido por la ciudad, la Banda dió un concierto en el Bulevar. Otras bandas de música se distribuyeron por los diferentes barrios de la ciudad, para llevar la alegría al vecindario.

El día de ayer se dedicó a celebrar el advenimiento de la República, guardándose fiesta en fábricas, talleres y establecimientos.

La tranquilidad en San Sebastián fué tan completa, como en los días anteriores, no registrándose ningún incidente. Todo fué desbordamiento de entusiasmo hasta última hora de la noche.

En la plaza de la Constitución, por la noche, hubo bailables, y todo fué entusiasmo hasta última hora de la noche.

## DESPEDIDA DEL GOBERNADOR

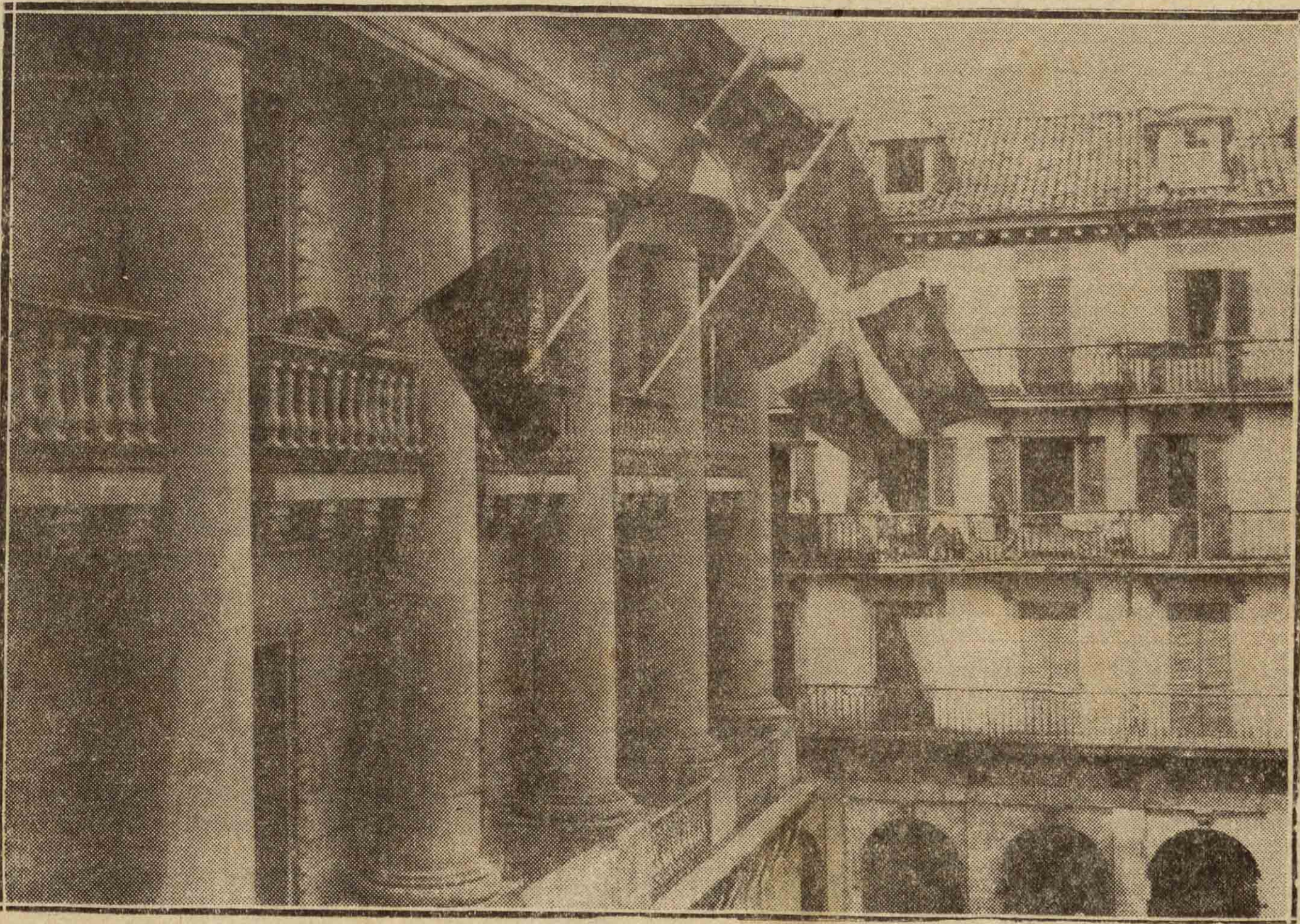
El señor García Novoa fué ayer objeto de una demostración de simpatía por el pueblo, que ha visto con satisfacción el desempeño del ejercicio de su mando, guiado siempre de la más estricta justicia.

Al colocar los miembros del Partido Republicano la bandera tricolor en el balcón principal del Gobierno civil, a los acordes de "La Marsellesa", que interpretaba la banda de música "La Lira", el público pidió que saliera el ex gobernador civil, que al asomar al balcón fué objeto de una demostración de afecto y cariñosa despedida. El señor García Novoa pronunció estas frases:

—Que todo sea para bien de la patria. También a requerimiento del público congregado frente al Gobierno civil, tuvo que salir al balcón el presidente de la Audiencia, gobernador interino de Guipúzcoa, señor De la Campa, que dirigió la palabra para decir que se asociaba con todo entusiasmo al júbilo del noble pueblo vasco. Terminó con un viva al nuevo régimen.

El público tributó una cariñosa ovación al señor García Novoa, al retirarse del balcón haciendo ademanes de gratitud.

El señor García Novoa, al entrevistarse con los informadores de Prensa, les manifestó que había dedicado el día a despedirse oficialmente de numerosas personalidades. Añadió que le era imposible, debido a la premura de tiempo, despedirse personalmente de cuantas personas son acreedoras de esta



Las banderas republicana, socialista y nacionalista ondeando en la fachada de la Casa Consistorial.

(Foto Marín.)





La manifestación en la plaza de la Constitución, durante la toma de posesión del nuevo Ayuntamiento. (Foto Marín.)

atención por su parte, así como de todo el pueblo de San Sebastián.

Encareció a los representantes de la Prensa se hiciesen eco de su gratitud hacia esta provincia, y le disculpasen desde las columnas de sus respectivos diarios el no hacer acto personal ante cada una de las muchas amistades que deja en la ciudad. También encareció que le despidiesen los periodistas de sus demás compañeros de Prensa.

Manifestó también que antes de entregar el mando había ordenado el reparto de fondos de Beneficencia reunidos durante el desempeño de su mando, en la forma siguiente:

	Ptas.
Asilo de Zorroaga .....	200
Religiosas de María Inmaculada ...	200
Asilo de Caridad .....	200
Asilo de niñas ciegas .....	200
Hospital de la Cruz Roja .....	200
Hermanitas de los pobres .....	200
Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes .....	200
Instituto contra el cáncer .....	200
Asilo de Oblatas .....	200
Ropero de Unión Artesana .....	100
Trinitarias de Tolosa .....	200
Asilo-Escuela de San José .....	200
Otros donativos a menores .....	150
Ángeles Custodios .....	100
<b>Total .....</b>	<b>2.550</b>

En el "Boletín Oficial" de la provincia que se publique el viernes se insertará una nota del ex gobernador civil de Guipúzcoa señor García Novoa, saludando a la provincia.

El señor García Novoa rogó que esta nota fuese copiada en los periódicos locales.

#### CLARA CAMPOAMOR, A MADRID

Anoche regresó a Madrid la ilustre abogada Clara Campoamor, a quien hemos tenido ocasión, repetidas veces en estos históricos días, de oír su admirable palabra dirigida al pueblo republicano.

#### CAMBO, A BIARRITZ

Con dirección a Biarritz pasó ayer por la mañana por la estación de nuestra ciudad don Francisco Cambó.

Es negó a hacer manifestaciones de ningún género, diciendo que iba a pasar unos días, no sabía cuántos, a una finca de su propiedad en Biarritz.

#### OTROS VIAJEROS

Pasaron ayer con dirección a Francia numerosos títulos de España.

De aquella dirección llegó a España una avioneta, hacia las cinco de la tarde, internándose en dirección desconocida.

#### MANIFESTACIONES DE SIMPATIA A LOS LIBERTADOS POLITICOS

Los libertados políticos fueron ayer objeto de nuevas demostraciones de afecto y simpatía en las calles de la ciudad. En los locales de "La Prensa" no cesó el desfile de amigos de los ex detenidos, que acudían a felicitarlos.

Todos ellos nos ruegan hagamos presente a sus amigos su más profunda gratitud por las muestras de entusiasmo al ser conseguida su libertad, rogándoles, al mismo tiempo, den tregua a su entusiasmo—que tanto agradecen—para que todos puedan reintegrarse al trabajo con fervor y entusiasmo, para consolidar esta naciente República española.

#### EL PASO DE DOÑA VICTORIA Y SUS HIJOS

En el rápido de las ocho de la noche, que llegó con algunos minutos de retraso, pasaron por nuestra estación con dirección a Francia, doña Victoria Eugenia y sus hijos.

En el andén se encontraban las personas caracterizadas por sus inclinaciones monárquicas, que en otras ocasiones también acudían a demostrar su adhesión a la familia real. Abundaba el elemento femenino, quizá obedeciendo al suelto publicado por un diario matutino de la localidad, que apelando a la obligada hidalguía del pueblo donostiarra invitaba a asistir a la estación para tributarles una despedida cariñosa.

Se dieron vivas y se vitoreó a los viajeros, siendo contrarrestados estos entusiasmos por gritos de ¡Viva la República!, que también eran coreados.

Doña Victoria y sus hijos se asomaron a las ventanillas del coche saludando al público del andén. A doña Victoria y sus hijos les fueron ofrecidos ramos de flores. La emoción se pintaba en sus rostros.

Al arrancar el tren, desde el estribo del coche, en el que viajaban doña Victoria y sus hijos, uno de sus acompañantes lanzó un "¡Viva el rey!", cuyo eco lo apagó el ruido del convoy en marcha.

#### PRIETO, DOMINGO, BARRIOS Y CISNEROS, A MADRID

A las nueve menos cuarto de la mañana llegó a Irún el tren francés en que regresaban a España los emigrados don Indalecio Prieto y don Marcelino Domingo. El andén, imponente de público. Vítores, exclamaciones de júbilo, vivas a la República a la llegada de los ministros del Gobierno de la República. Viéronse obligados los viajeros a descender del tren, siendo estrujados entre los brazos de los republicanos entusiastas. También fué objeto de las mismas demostraciones de entusiasmo el capitán aviador señor Hidalgo de Cisneros, uno de los sublevados de Cuatro Vientos.

Tras estas afectuosidades, los emigrados pasaron al tren especial español bajo un arco de banderas republicanas, en tanto que la Banda interpretaba La Marsellesa.

Desde el tren español, don Indalecio Prieto, contentando el entusiasmo, logró dirigir breves palabras al público: "¡Ciudadanos de Irún! Ciudadanos de este pueblo que un día, tras la despedida emocionada en el Puente internacional y tras los abrazos del alcalde de Hendaya, este gran amigo y este gran ciudadano a quien tanto debemos los espa-

ñoles, escuchó mis palabras el día que regresara a España después de su destierro don Miguel de Unamuno y que mostró como siempre, su viril ciudadanía. El espectáculo que nos brinda ahora vuestro entusiasmo y vuestro cariño nos compensa de todas las fatigas, de todas las amarguras y de todos los dolores. Sentimos una alegría inmensa.

Pero yo os digo que es mayor que nuestra alegría nuestra preocupación, son estos momentos críticos los que marcan el nacimiento de una era gloriosa para España. Pero somos nosotros hombres de responsabilidades y no se nos oculta la que ahora nos incumbe. Hemos de trabajar mucho, pondremos al servicio de la nueva República española todo nuestro esfuerzo, todo nuestro corazón y toda nuestra inteligencia. Pero entendido que para que la República española fecunde y fructifique en una realidad halagadora no solamente es necesaria la obra que nosotros podemos realizar, sino que también vosotros, el pueblo, este pueblo que ha sabido derrotar la monarquía con un gesto hasta elegante, es preciso digo, que todos vosotros nos prestéis vuestra ayuda. Ha de ser esta no la obra de unos hombres, sino la obra de un pueblo. Ciudadanos de Irún: ¡Viva la República!

La ovación más estruendosa apagó las últimas palabras del nuevo ministro de Hacienda.

Don Marcelino Domingo también dirigió la palabra, en tono suave, sereno. Glosó las palabras de don Indalecio Prieto, manifestando que todas las amarguras tienen su compensación, compensándose la suya en aquel entusiasmo recibimiento. No fueron menos entusiastas los aplausos dedicados al ministro de Instrucción Pública.

A la hora de la partida del tren, en el que viajaban los ministros republicanos señores Prieto, Domingo y Martínez Barrios y el capitán Cisneros, la Banda interpretó la Marsellesa. El tren partió en medio de una ovación estruendosa.

En las estaciones del camino, hasta San Sebastián, se sucedieron las demostraciones de entusiasmo. En nuestra ciudad esperaban a los emigrados los libertados políticos de nuestra ciudad, cambiándose abrazos de gran emoción.

Nuevos vítores, vivas, aplausos, estruendos y ondear de tricolores, y el tren se puso en marcha conduciendo a Madrid a los hombres que han de laborar por la República española.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA  
Especialidad en Catálogos, folletos y revistas. Solicite presupuestos sin compromiso.

#### Crónica alavesa

### En la Alcaldía

Entusiasta saludo a los nuevos ministros.- Había Indalecio Prieto.-Se dice que el nuevo gobernador de Vizcaya lo será el prestigioso vitoriano señor Martínez de Aragón

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

#### LA FIESTA DE LA REPUBLICA

A las ocho de la mañana los estandos de bombas y cohetes anunciaron al pueblo la festividad del día. Los acuerdos de la Agrupación de Obreros fué aceptada con júbilo, acatando las instrucciones para que el orden se mantuviera en todo momento en las calles.

La animación fue extraordinaria en todo el día. Los periodistas estuvieron, a las diez y media de la mañana, en la Alcaldía, conversando con el nuevo alcalde, señor González de Zarate, quien dijo que había redactado un bando en el que daba cuenta de la celebración de esta fiesta por el advenimiento de la República, y, al dirigirse por primera vez al pueblo, deseaba el orden absoluto en la ciudad, para continuar dando sensación de cordura y ejemplar civismo ciudadano.

Los empleados del Ayuntamiento pasaron a la Alcaldía, saludando al señor González de Zarate, a quien ya conocen en funciones municipales, por haber desempeñado anteriormente el puesto de teniente de alcalde.

Entre el secretario y el alcalde se cambiaron frases de salutación y agradecimiento.

A mediodía, los concejales, con la Banda municipal, se dirigieron a la estación, para saludar a los viajeros emigrados que llegaban procedentes de Francia.

Los andenes estaban imponentes de público. Al llegar el tren, se escuchó una imponente ovación. Llegaba en aquel tren el presidente del Partido Republicano de Vitoria, don Ramón López Andueza, con los ministros de Hacienda, Instrucción, Comunicaciones y capitán Hidalgo de Cisneros, otro vitoriano, siguiendo estos últimos el viaje a Madrid.

Don Indalecio Prieto dirigió la palabra al público desde el tren, felicitando al pueblo vitoriano por el triunfo de la causa de la Libertad, a pesar de las coacciones de altas jerarquías, que nunca debieron coaccionar. Recomendó el orden y la disciplina, y a los adversarios del régimen que mantengan su espíritu de ciudadanía.

Una ovación cerrada siguió a sus últimas frases. Al partir el tren hubo nuevas demostraciones de entusiasmo y vítores.

Los concejales, público y el señor Andueza se trasladaron al Ayuntamiento, viéndose obligado a dirigir la palabra al pueblo el señor López Andueza, que dirigió un entusiasta saludo a los ciudadanos de Vitoria.

Se le dedicaron aplausos de vivo entusiasmo. En todos los centros oficiales ondea la bandera republicana. La animación es extraordinaria en toda la localidad, así como perfecto el orden. No ha ocurrido el menor incidente. La música alegre las calles.

#### EL VIAJE AL DESTIERRO

Al paso del tren rápido en que viajaban, con dirección a la frontera, doña Victoria y sus hijos, salieron algunos curiosos.

#### NINO MUERTO

En el pueblo de Elorriaga, un automóvil de la matrícula de Vitoria, conducido por Nicolás Salazar, arrolló al niño de siete años Jesús Peña, que resultó muerto.

#### EL NUEVO GOBERNADOR DE VIZCAYA

A última hora se dice que será nombrado gobernador de la provincia de Vizcaya don Gabriel Martínez de Aragón y Urbiztondo, exsenador y exdiputado a Cortes.

#### "o'osal negocio para fotógrafo!

El acreditado fotógrafo William, de Zarauz, por motivo de marcharse al extranjero, traspasa su hermoso estudio con tienda, vivienda amueblada, materiales y toda su clientela.

Estupenda ganga para joven fotógrafo que quiera establecerse.

Informes: Foto William. — ZARAUZ.

#### Pérdida

Cartera conteniendo pasaporte pase tranvía frontera, décimo de lotería y 40 francos. Se gratificará con el contenido y el décimo en San Martín, 27, 2.º izquierda.

### Representante

Para especialidad farmacéutica se desea escribir dando detalles y referencias a número 344. Vergara, 11, Barcelona.

#### ROPA DE OBRERO

Buzos - Bombachos - Pantalones GABANES - CAMISAS

SECCION ESPECIAL

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono, 135-39

#### NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

INDAQUEZ, 6 "LA AMERICA" INDAQUEZ, 6

## COMPRADORES

Antes de adquirir vuestro camión,  
- probar los nuevos modelos -

# CHEVROLET y G. M. C.

Agente: Miracruz, 9 - - SAN SEBASTIAN



# Las primeras actuaciones del Gobierno

## Variaciones en la "Gaceta".-Tomas de posesión de ministros.-Nombramientos de altos cargos.-Ofrecimientos y dimisiones.-Hablan varios ministros

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

### La "GACETA"

Ayer la "Gaceta" apareció con las naturales modificaciones, consecuencia del cambio de régimen.

En vez del escudo con la corona, aparece una matrona sosteniendo un escudo. Hoy, como día festivo para la República naciente, aparece la figura orlada.

En el sumario ha desaparecido la fórmula real delante de los decretos.

El periódico oficial publica el nombramiento de ministros, que va inmediatamente detrás del oportuno decreto del Comité político, nombrando presidente de la República al señor Alcalá Zamora.

La fórmula empleada para los decretos del nombramiento de ministros es la siguiente: "Usando del poder que, en nombre de la nación, me ha conferido el Comité de las fuerzas coaligadas para la implantación de la República triunfante, de elección popular, vengo a nombrar ministro de... etc."

Además publica los decretos firmados ayer tarde por el presidente y cuya relación publicamos en otro lugar de este mismo número.

### TOMAS DE POSESION

En la mañana de ayer tomó posesión de su cargo el ministro de Justicia del Gobierno provisional de la República, don Fernando de los Ríos.

Le dió posesión el subsecretario saliente, señor Martínez de Velasco.

Don Fernando de los Ríos dijo que iba al Ministerio no a hacer gracia, sino justicia, y que esperaba la cooperación de todos en bien de la patria. Añadió que debía de enorgullecernos el poder de civilidad del pueblo, que se ha manifestado en la forma más elevada que se conoce en la Historia y que ha despertado la admiración del mundo entero.

El ministro fué ovacionado por los funcionarios del departamento que escucharon sus manifestaciones.

También se posesionó de su cargo el nuevo ministro de Estado, don Alejandro Lerroux, en presencia del alto personal del departamento, pronunciando un breve y elocuente discurso. Exclama a todos a trabajar en bien de España y de la República.

Tomó, asimismo, posesión del ministerio de Fomento don Alvaro de Albornoz. Se la dió el funcionario más antiguo del departamento, señor Becerra, quien manifestó al nuevo ministro que podía contar con la leal cooperación de todos los funcionarios.

El señor Albornoz pronunció un discurso afirmando que él quería ser el camarada y el compañero de todos. Añadió que había aceptado el cargo haciendo un sacrificio en pro de la República, pues ello le suponía el tener que desatender sus ocupaciones profesionales de abogado, en las cuales, como ahora al frente de un ministerio, siempre había procurado defender el imperio de la justicia.

Adelantó que se proponía contar de raíz todos los abusos del régimen anterior y exigir responsabilidades.

Otro de los ministros que tomó posesión en la mañana de ayer fué el del Trabajo, señor Largo Caballero. Le dió posesión el subsecretario saliente, señor Colón y Cardany.

Largo Caballero pronunció unas palabras para expresar que contaba con la cooperación de todos para hacer una provechosa labor.

### INFORMACION DE LA PRESIDENCIA Y LOS MINISTERIOS

A las once de la mañana llegó a la Presidencia del Consejo el señor Alcalá Zamora. Fué visitado en la Presidencia por el nuevo capitán general de Valencia, señor Riquelme. El señor Alcalá Zamora ha firmado varios decretos, dos de ellos de importancia.

El ministro de Estado, al recibir a los periodistas, les manifestó que han presentado la dimisión varios embajadores, entre ellos los señores Quiñones de León y Merry del Val. También ha dimitido nuestro embajador en Bruselas.

Agregó que aún nada se había decidido sobre la designación de los sustitutos.

También dijo el señor Lerroux que había sido nombrado subsecretario del departamento don Francisco Agramonte.

En el ministerio se dijo que habían llegado en el rápido de Irún Marcelino Domingo y el señor Martínez Barrios.

Ha comenzado a recibirse telegramas de todos los jefes de misión, poniéndose a disposición del nuevo Gobierno.

También se están recibiendo numerosas adhesiones de diplomáticos.

Los periodistas preguntaron al ministro si había hecho nombramientos de embajadores y contestó que llevaría propuestas al Consejo de ministros.

La Agrupación "Al servicio de la República" no acepta cargos de ninguna clase. El señor Ortega y Gasset no será nombrado embajador en Alemania, como se rumoreaba.

También el ministro de la Gobernación, don Miguel Maura, recibió a los periodistas, y les manifestó que el día transcurría con normalidad en todo el país, siendo enorme el entusiasmo que impera en todas partes por la proclamación de la República.

Añadió que en el Consejo que se celebraría por la tarde se trataría de la provisión de los altos cargos.

Aseguró que en Barcelona la tranquilidad era absoluta.

Le preguntaron los periodistas si se habían dado órdenes para la constitución de Ayuntamientos, y dijo que ya se advirtió a los gobernadores que los Ayuntamientos deben constituirse inmediatamente con los nuevos concejales.

Refiriéndose a la circulación de Madrid, dijo que se había suspendido por propia voluntad del pueblo, que deseaba celebrar alegremente la fecha de la instauración de la República.

La Compañía del Metro preguntó si podía realizar servicios, y se le contestó que podía hacer lo que tuviera por conveniente.

El comercio estuvo cerrado y el paro fué general.

El ministro del Ejército, don Manuel Azanza, manifestó a los periodistas que había recibido un despacho del general Barrera diciéndole que acepta el fallo del país y que se pone al servicio de la República.

Añadió que ha dado órdenes para que en los cuarteles y uniformes militares todo continúe igual hasta que se adopten acuerdos por el Consejo de ministros.

—Yo— agregó —he cambiado impresiones con los jefes del ministerio y les he dado cuenta de los propósitos del Gobierno, y espero que todos cumplirán con su deber.

"He redactado un decreto ascendiendo a general de división con la antigüedad que le corresponde al general Riquelme. También se nombra a este general capitán general de Valencia.

"He nombrado ayudante mío al comandante de Estado Mayor don Tomás Peyre.

"El capitán general de Valencia ha nombrado su ayudante al teniente coronel Alfaro.

"El presidente del Supremo de Guerra y Marina ha venido a saludarme y a decirme que acata la voluntad del pueblo."

El ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, dijo a los informadores que había estado a saludarle un grupo de obreros, y que también le había visitado una comisión de operarios de la fábrica de cerillas de Carabanchel para entregarle una bandera republicana, que inmediatamente fué izada en el balcón del ministerio.

Por su parte, el ministro de Fomento, don Alvaro de Albornoz, manifestó a los periodistas que había sido nombrado subsecretario del ministerio don Félix Gordón, e inspector general de Obras públicas, don José Salmerón.

### DICE EL ALMIRANTE AZNAR

A la una y media de la tarde llegó a la Presidencia del Consejo el almirante Aznar.

A la salida dijo a los periodistas que había estado para saludar al señor Alcalá Zamora y para hacerle entrega oficial de la Presidencia del Gobierno.

dencia del Gobierno. Añadió que la entrevista había sido muy afectuosa, porque le une con el señor Alcalá Zamora una antigua amistad.

Dijo también que, como capitán general de la Armada, iría a visitar al señor Alcalá Zamora, y a ofrecerse como funcionario, más tarde.

### MANIFESTACIONES DE ALCALA ZAMORA

A las dos y media de la tarde abandonó la Presidencia del Consejo el señor Alcalá Zamora y manifestó a los periodistas que había estado firmando decretos y en comunicación con las autoridades.

Añadió que varios de los decretos firmados eran importantes y que no los facilitaría a la Prensa hasta después que terminase el Consejo de ministros que se celebraría por la tarde.

Estamos—prosiguió el señor Alcalá Zamora—preparando trabajo, y hay mucho.

Dijo también que el orden era completo, pues los incidentes que se habían registrado en algunos sitios eran muy pocos y carecían de importancia. El Gobierno se limitará, por el momento, a mantener el orden y el entusiasmo republicanos.

Luego dijo el señor Alcalá Zamora que se habían firmado los nombramientos de subsecretario de Fomento, en favor del señor Gordón; de subsecretario de Trabajo, a favor de don Luis Araquistáin, y de director general de Trabajo, en favor del señor Fabra Rivas.

### EL NUEVO CAPITAN GENERAL DE MADRID

Ha sido nombrado capitán general de Madrid el general Queipo de Llano, quien llegará hoy a la capital de España, para posesionarse de su cargo.

### LO QUE DICE EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Al mediodía, el director general de Seguridad, don Carlos Blanco, confirmó la llegada del comandante Franco a Madrid, y dijo que se había apeado del tren en El Escorial y que luego había seguido el viaje a Madrid en un automóvil.

Preguntado si era cierto que habían huido los generales Berenguer y Mola, contestó que lo desconocía y que era preferible desconocerlo.

Luego dijo que en Madrid el orden era completo, pues las manifestaciones públicas de entusiasmo se desarrollaban tranquilamente. Sólo se formó un grupo en la plaza de Oriente, que comenzó a lanzar gritos hostiles, pero sus componentes se dispersaron en cuanto llegó el alcalde interino, Sabatini, y les arengó rogándoles que depusieran su actitud.

### LA COTIZACION DE LA PESETA

Como día festivo, no se realizaron ayer operaciones en la Bolsa, Bolsines y Centro de Contratación de Moneda.

Las noticias recibidas de Londres acerca de la cotización de la peseta eran las de que la libra empezó a cotizarse a 48'60, para cerrar a 46'60.

### DIMISIONES ACEPTADAS

Por el ministro de Estado han sido admitidas las dimisiones presentadas por los diplomáticos y ministros plenipotenciarios conde de San Esteban de Cañongo y don Domingo Bárcenas.

### UN NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado subsecretario de Estado don Francisco Agramonte.

### LA DECLARACION D'EL ESTADO DE GUERRA

Aunque el martes dejó redactado el capitán general señor Berenguer la declaración del estado de guerra en Madrid, esta medida ha sido anulada por el nuevo ministro de la Guerra.

### DON FEDERICO BERENGUER NO OPONE RESISTENCIA

Ayer tarde, el general Sanjurjo y el director general de Seguridad, por orden del Gobierno fueron a la Capitanía general de Madrid, para invitar al capitán general a resignar el mando.

El general don Federico Berenguer no opuso la menor resistencia.

El general Queipo de Llano se posesionará hoy de la Capitanía general.

### EL CAPITAN GENERAL DE VALENCIA SE RESISTE

Según manifestaron ayer tarde en el ministerio de la Guerra, el capitán general de Valencia ofreció alguna resistencia cuando fué invitado a resignar el mando. Sin embargo, esta resistencia fué vencida sin grandes dificultades.

### UN GRAVE INCIDENTE EN TETUAN

El Gobierno tuvo anoche conocimiento de un grave suceso ocurrido en Tetuán. Al desfilar ante la Alta Comisaría una manifestación con banderas republicanas, una compañía de las tropas jafitanas hizo una descarga sobre los manifestantes, resultando heridas ocho personas. Tres de ellas lo están de gravedad.

Después de estos sucesos, el alto comisario, general Gómez Jordana, telegrafió al Gobierno haciendo protestas de adhesión y manifestando que él responde del orden.

### UNA NOTA DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA

A las dos de la madrugada, en el ministerio de la Gobernación, se facilitó la siguiente nota oficial:

"La República española naciente, ha visto con satisfacción que su advenimiento se haya recibido con expresiones de popular regocijo, y a estas manifestaciones espontáneas ha prestado su más solícita autorización; pero transcurridos los dos primeros días, es preciso que renazca la tranquilidad en la vía pública y que todos, dentro de su esfera, cooperen al mantenimiento del principio de autoridad indispensable, porque el ejercicio del derecho ciudadano se exteriorice con tal legitimidad y medida que constituya una sólida garantía de lo que debe ser y será la nueva organización política del Estado español. No hacerlo así sería tanto como ayudar a los enemigos de la República interesados en mermar su prestigio y autoridad. En tal concepto, a partir del día de hoy, 16, los funcionarios encargados de vigilar el orden público, siguiendo instrucciones que al efecto reciban, adoptarán las medidas necesarias para impedir que la tranquilidad de los vecinos esté a merced de quienes sólo se proponerían con el alboroto sembrar la desconfianza en la opinión pública, lo que distraería al Poder constituido en la trascendental misión que en todos los ordenes está llamado a desempeñar."

### TEXTO INTEGRO DEL DECRETO DE AMNISTIA

La principal preocupación del Gobierno republicano ha sido la de otorgar libertad a los presos políticos. El primer decreto ha sido el de amnistía, una amplia amnistía que alcanza toda suerte de delitos políticos, sociales y de imprenta. Por eso juzgamos de interés reproducir su texto:

"El Gobierno de la República española, teniendo en cuenta que los delitos políticos y sociales y de imprenta responden generalmente a un sentimiento de elevada idealidad y han sido impulsados por el amor a la libertad y a la Patria, y además legitimados por el voto del pueblo en su deseo de contribuir al restablecimiento de la afirmación de la paz general, decreta como primera medida de su actuación lo siguiente:

Artículo 1.º Se concede la más amplia amnistía de todos los delitos políticos, sociales y de imprenta, sea cualquiera el estado en que se encuentren los procesos, incluso los ya fallados definitivamente, y la jurisdicción a que estuviesen sometidos. Se exceptúan únicamente los delitos cometidos por los funcionarios públicos en el ejercicio de sus cargos y los de injurias y calumnias particulares, perseguidos en virtud de querrela de éstos.

Art. 2.º Por los ministerios de Gracia y Justicia y de Ejército y Marina se dictarán las disposiciones aclaratorias, mediante las cuales se resuelvan las dudas que surjan y el alcance de la amnistía. Por los mismos departamentos se preparará con urgencia un indulto general, que reduzca la severidad de las condenas y haga partícipe a la población penal de la satisfacción del país.

Dado en Madrid, a 14 de abril de 1931.—El presidente del Gobierno de la República, Niceto Alcalá Zamora y Torres."

### Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60.

**VALDESPINO - Jerez**

Casa fundada en 1837

**Macharnudo Inocente - Jerez Quina**

Conac F. L. B. - Solera 1842

## Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBETA, 21 y BUEN PASTOR 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

Teléfono. 1-17-59.

## SOLUCION BENEDICTO

Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL

Catarros Bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis

No irrita el intestino como la creosota

EN FARMACIAS Por mayor : SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

### Temporada de primavera

## Inmejorables auto-cars para excursiones

DEBE 10, 15, 22 a 28 ASIENTOS

Precios convencionales

Ouendo, 10 **DAMBORENEA V BENGOCHEA** Teléfono 10-105



## Los comunistas sevillanos

## Anoche trabaron una sangrienta batalla con la fuerza pública

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

SEVILLA.—Los elementos comunistas intentaron a primera hora de la noche celebrar un mitin en la Plaza Nueva, que se hallaba abarrotada de público que celebraba el aniversario de la República. Como a ello se opusieron los guardias municipales, que habían recibido órdenes en tal sentido, los comunistas intentaron agredir a los guardias. Un comunista hizo dos disparos y entonces los guardias repelieron la agresión en igual forma. Entonces los comunistas sacaron sus pistolas y se trabó un vivo tiroteo, huyendo el público en todas direcciones. El tiroteo siguió durante algún tiempo, al cabo del cual los comunistas se replegaron a la calle de las Sierpes, donde asaltaron una armería y se proveyeron de armas y municiones. En dicha calle continuó el tiroteo, por lo que tuvo que acudir la guardia civil, que inmediatamente tomó parte en la refriega. El tiroteo duró largo rato. Luego los comunistas huyeron por la Alameda de Hércules perseguidos por la guardia civil y se refugiaron en un barrio extremo.

Resultó muerto un comunista apodado "el Negro" y gravemente herido otro. También resultaron con graves heridas otras seis personas, entre ellas un guardia. Heridos de menos gravedad 17 personas más.

En vista de estos sucesos el gobernador civil se puso en comunicación con el ministro de la Gobernación, y don Miguel Maura le dijo que proceda con la máxima energía para acabar con estos perturbadores del orden.

Han salido en persecución de los comunistas fuerzas del regimiento de Soria, pero no trabaron combate con ellos, sino que esperarán a que los comunistas entren en la ciudad para cortarles la retirada y proceder con ellos con toda energía.

## SERENIDAD

No nos cansaremos de recomendar al público que espere con serenidad los acontecimientos, sin dejarse dominar por el nerviosismo propio de los instantes en que nos encontramos.

Pedimos, de manera especial, que no se dé crédito a todas las noticias que circulan de boca en boca y aun a las que publican los periódicos. No debe olvidarse que, si la mayor parte de la Prensa es partidaria del nuevo régimen, con la implantación de éste no se han suprimido los periódicos que le son adversos. Hasta en nosotros mismos, los diarios defensores de la República, es posible encontrar algunas especies sin fundamento, nacidas de este estado de justificada conmoción en que se hallan los espíritus.

Seamos prudentes, y no admitamos como verdicos hechos o pronósticos que no lleven un sello de absoluta certeza. Téngase en cuenta que esta nuestra anhelada República nace con una pureza democrática como no hay otro ejemplo en la historia de las revoluciones políticas.

El Gobierno provisional quiere vivir en un ambiente de abierta crítica. No establece el régimen de la previa censura, tan empleado por los Gabinetes de la monarquía, y esta libertad de Prensa puede ser utilizada por los imprudentes o los insensatos para intentar el malogro de la gran obra que está empezando.

Seamos los periodistas afectos a la institución republicana los censores de nosotros mismos, y pidamos a todos, a una los adversarios, la necesaria discreción para no convertirnos en colaboradores directos o indirectos de un pernicioso barullo.

## Los concejales monárquicos no niegan su colaboración

En la sesión celebrada ayer en el Ayuntamiento se notó la ausencia de concejales monárquicos. Esto—según algunos interesados en que así se aclare—no obedeció sino a ignorarse la hora de convocatoria, que no fue señalada con la debida antelación, para que llegara a conocimiento de todos.

Los concejales monárquicos han prometido su colaboración en el nuevo Ayuntamiento donostiarra.

## Los dramas de la Aviación

BERLIN, 15.—Cerca de Rotemburgo se estrelló contra el suelo un aeroplano que transportaba oficiales de la Reichswehr desde Berlín a Gorlitz, resultando muertos el piloto y el mecánico y gravemente heridos siete oficiales y un telegrafista.

PARIS, 15.—Comunican de Bizerta que un aeroplano militar francés se estrelló contra el suelo cerca de Sidi-Ahmed y resultaron muertos los dos tenientes de Marina que lo tripulaban.

SALDO ALFOMBRAS  
Pie de Cama sala, salita  
y salónEXCELENTE OCASION  
"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593

## LA VIDA EN VIZCAYA

## Se ha celebrado fiesta completa

Una impaciencia de algunos comunistas, sin autorización de su partido, provoca un asalto a la cárcel.-Conferencia de los comunistas con el alcalde.-En el cementerio de Mallona se celebrará la fiesta del 2 de Mayo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15 (11 n.)

## LA FIESTA DE HOY

Con motivo de la fiesta acordada por el Gobierno, no se trabajó hoy en fábricas y talleres y el comercio cerró desde la mañana, a excepción de las tiendas de comestibles, que lo hicieron a mediodía. Los servicios públicos funcionaron todos normalmente.

Los empleados de la Diputación acudieron a las oficinas, pero el secretario les hizo saber que era día de fiesta.

A mediodía dió la Banda municipal un concierto en el Arenal, hallándose adornado el quiosco con banderas republicanas. Todo el programa fue a base de himnos republicanos, y se tocó, también, el "Guernikako". El público, que era muy numeroso, aplaudió calurosamente la ejecución de estos himnos.

## EN LA DIPUTACION

A media mañana acudieron varios diputados a la Diputación y entregaron al secretario las insignias del cargo.

A mediodía llegó una Comisión del Casino Republicano con una bandera republicana y, sin ceremonia alguna, fué izada ésta en el balcón de la Diputación. Varios centenares de personas aplaudieron cuando fué colocada la bandera.

Hasta mañana no se harán cargo de la Diputación provincial los elementos de la Conjunción Republicanosocialista. Parece seguro que será nombrado presidente de la Diputación don Vicente Estrás.

## EL ULTIMO GOBERNADOR MONARQUICO

Hoy marchó a Madrid y Córdoba el último gobernador civil monárquico, don Francisco Cabrerá. No se despidió del personal del Gobierno civil, pues los funcionarios de éste estaban bastante disgustados con su actuación al frente del Gobierno, no solamente en lo que pudiera referirse a su proceder como representante del Gobierno central, sino en su trato para con sus subordinados.

DESAPARICION DE EMBLEMAS MONARQUICOS Muchos carteros de Bilbao han arrancado de sus uniformes la corona real, y otro tanto han hecho los funcionarios de Correos y Telégrafos y muchos guardias de Seguridad.

## LA PROVISION DE LOS ALTOS CARGOS

Por haber recibido una indicación de Indalecio Prieto, ha marchado a Madrid el director de la sucursal del Banco Español del Río de la Plata, en Bilbao, don Julio Carabias, que es redactor de "El Liberal".

Se dice que el señor Carabias ocupará un alto puesto, que pudiera ser la Subsecretaría del ministerio de Hacienda o el gobierno del Banco de España.

## EL ASALTO A LA CARCEL

El gobernador civil interino presidente de la Audiencia don Jaime del Ojo dió a los periodistas que un grupo de comunistas estuvo en la Audiencia para reclamar que inmediatamente se ordenase la libertad de los presos por delitos políticos y sociales.

Mientras esto sucedía—prosiguió el gobernador civil interino—, otro grupo fué a la cárcel, penetró en ella a viva fuerza y puso en libertad a todos los presos que había en el edificio, incluso los de delitos comunes, y luego intentó poner fuego al edificio.

Los rumores relativos a que existía el propósito de libertar incluso a viva fuerza a los presos por delitos políticos y sociales tuvieron confirmación hoy.

Un centenar de manifestantes partieron de la plaza de Zabálburu y se dirigieron al Arenal, y una vez allí, dos de ellos subieron al quiosco de la música y arrojaron a los restantes, incitándoles a libertar a los presos por delitos políticos y sociales. Luego, los manifestantes, cuyo número había aumentado, se dirigieron a la cárcel y, una vez en ella, se destacaron unos ochenta, de filiación comunista, y penetraron, sin encontrar oposición, llegando hasta el despacho del director y pidiendo a éste la libertad de los detenidos por delitos de índole política o social. El director les hizo ver que no podía atender sus indicaciones por carecer aún de la orden necesaria. Mientras esto sucedía, penetraron tumultuosamente en la cárcel otros manifestantes.

Muchos presos por delitos comunes aprovecharon la confusión creada en estos momentos para escapar de la cárcel.

Los manifestantes se dirigieron a las celdas que ocupaban los presos por delitos políticos y sociales y pusieron a éstos en libertad. Otros de los que habían penetrado en la cárcel fueron a los sótanos del edificio y prendieron fuego a unos montones de paja, dando con ello lugar a que comenzase a arder el pavimento de la tercera galería. Los bomberos, que acudieron rá-

pidamente, dominaron el fuego, sin que en su labor fuesen molestados por nadie.

Los asaltantes de la cárcel llevaban algunos inscripciones alusivas a Rusia.

Varios de los asaltantes produjeron destrozos en el despacho del director y en el bar de la cárcel y se llevaron documentos y 500 pesetas.

Avisado de lo que ocurría el Comité Revolucionario, fueron enviados a la cárcel varios guardias cívicos, y éstos consiguieron calmar los ánimos.

Hablando de este asunto con los periodistas el alcalde, señor Ercoreca, dió que era lamentable lo ocurrido, y mucho más por estar concedida la amnistía.

Añadió el alcalde que le habían visitado unos comunistas para afirmarle que habían sido ajenos al asalto de la cárcel y decirle que ellos habían aconsejado calma a los manifestantes y que no habían sido atendidas sus indicaciones. Agregaron estos comunistas que la manifestación fué ante la cárcel para pedir la libertad de los presos por delitos políticos y sociales, y que de repente surgió el asalto, realizado por algunos impacientes. También dijeron los comunistas al alcalde que se había podido observar que los presos políticos y sociales se encontraban en sus celdas y que los presos por delitos comunes estaban fuera de ellas, circunstancia esta última que aprovecharon para escapar al darse cuenta de la confusión reinante en la cárcel.

El señor Ercoreca dió a los comunistas que le hablaban que, si tenían tanto interés en hacer saber que el partido comunista era extraño a los sucesos, fuesen a las Redacciones de los diarios para hacerlo constar. Entonces, los comunistas le contestaron que su gestión no era en el momento más que oficiosa.

En vista de esta última manifestación de los comunistas, el alcalde les indicó que debían recabar la necesaria autorización del partido para aclarar la posición de éste respecto a los sucesos y, una vez obtenida ésta, acudir a los periódicos o a las Comités Ejecutivos de los partidos Republicano, Socialista y Acción Nacionalista Vasca.

Los comunistas quedaron en hacer lo que les indicó el alcalde.

Añadió el señor Ercoreca que entre los comunistas que le habían visitado se encontraba uno de los presos por delito común que se habían escapado de la cárcel, y que éste le preguntó qué era lo que debía hacer, contestándole el señor Ercoreca que hoy disfrutase de la libertad y que mañana volviese a la cárcel, cosa ésta que le prometió hacer el individuo en cuestión.

En la cárcel de Larrinaga no quisieron escapar cuatro presos por delitos comunes que cumplían condenas que terminan en el próximo mes de mayo.

Otro grupo de manifestantes libertó a una veintena de presos que se encontraban en la casa galera, figurando entre los libertados dos mujeres que tienen algo perturbadas sus facultades mentales.

## EL CEMENTERIO DE MALLONA

El alcalde señor Ercoreca dió a los periodistas que había estado, en compañía del arquitecto municipal, en el antiguo cementerio de Mallona, para ver el estado en que se hallaban los jardines y el mausoleo de los Mártires de la Libertad, habiéndole dicho el arquitecto que el mausoleo estaba bastante deteriorado, pero que podría estar arreglado para antes del mes de mayo.

## UNA PETICION DE LOS NACIONALISTAS DERECHISTAS

A las seis de la tarde se formó una nutrida manifestación, a cuyo frente figuraba la bandera nacionalista, y, por la Gran Vía y Alameda de Recalde, se dirigió al Gobierno civil.

Una vez los manifestantes ante el Gobierno civil, se destacaron varios primates del Partido Nacionalista de la derecha y subieron al despacho del gobernador interino para hacerle entrega de un escrito que dirigen al Gobierno pidiendo la República de Euzkadi. El gobernador les ofreció transmitir este documento al Gobierno de la República.

Después los comisionados dirigieron la palabra a los manifestantes desde un balcón del Gobierno para darles cuenta de haber entregado el documento en cuestión y rogarles que fuesen ante el Ayuntamiento a que luego marchasen al edificio de la Juventud Vasca y allí disolviesen la manifestación.

Los manifestantes dieron vivas a Euzkadi.

## RUMOR DESMENTIDO

Poa la noche circuló por Bilbao el rumor de que varios comunistas habían asaltado el cuartel de la Guardia civil de Gallarta. Este rumor no era cierto, y lo sucedido fué que durante la romería que se celebraba allí, algunos individuos propusieron a otros asaltar el cuartel de la Guardia civil; pero elementos socialistas consiguieron disuadirlos de esta idea.

## Después de la amnistía

## En Madrid fueron puestos en libertad los presos civiles y militares

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Ayer a primera hora de la tarde, los presos por delitos comunes que se hallan en la cárcel de Madrid, promovieron un escándalo, pretendiendo obtener la libertad.

A las cuatro, cruzaron ante la cárcel varios camiones cargados de manifestantes que tremolaban banderas y vitoreaban a la República, y los presos que habían salido a la galería se soliviantaron más y pugnaban por lograr la libertad.

La Guardia civil y los soldados de servicio en la cárcel montaron una estrecha vigilancia para evitar que los presos se fugaran. Como la cosa iba adquiriendo caracteres de verdadero motín, los soldados y los guardias hicieron algunos disparos.

Se dió que en la población penal había resultado algún herido, pero esta noticia fué desmentida, comprobándose que ningún recluso resultó herido ni contuso. Fué un ardor que emplearon los presos que para atraer la compasión pública empezaron a dar gritos diciendo que entre ellos había heridos.

Poco después quedó restablecida la tranquilidad.

De todo cuanto ocurría en la cárcel fué dándose cuenta al Gobierno y éste transmitía instrucciones.

## LOS DE CUATRO VIENTOS

El martes por la noche fueron puestos en libertad los jefes y oficiales del aeródromo de Cuatro Vientos encarcelados con motivo de los sucesos de diciembre. La gestión fué llevada a cabo por algunos de los defensores, quienes, en vista de que no había orden ninguna de libertad, en Prisiones, se trasladaron a Capitanía general, donde se les comunicó que tampoco podían hacer nada sin orden superior, aconsejándoseles que visitaran al señor Alcalá Zamora. Pocos minutos después salió de Capitanía general el teniente coronel de Estado Mayor señor Galante, quien llevaba una orden escrita para que los presos fueran puestos en libertad.

Estos son los siguientes: Teniente coronel de Artillería don Mariano Muñoz Castellanos; capitanes de Aviación don Arturo Alvarez Buylla, don Félix Samplí Fernández y don José de la Roqueta Roche; tenientes don César García Iglesias, don Joaquín Mellado Pascual, don Vicente Vales Caballé, don Ernesto Navarro Márquez, don Agustín Gobart Luque, don José Valle González, don José Menéndez Alvaro, don Santiago Samplí Fernández y don Julio Peñaseco Aranda, y seis sargentos de Aviación.

Acudieron a Prisiones militares familiares de los detenidos, que en sus automóviles se trasladaron a sus domicilios respectivos.

En los alrededores se congregó una gran muchedumbre que acogió con aplausos a los libertados.

La guardia civil había sido reforzada con fuerzas del regimiento de León, pero no se registró el menor incidente.

## Armonías periódico-derechistas

En el periódico derechista de Madrid que hoy llegará a San Sebastián, leímos anoche el texto de un telegrama dirigido a un colega donostiarra de su campo, "envío" que confirma la armonía existente entre los periódicos alimentados por la luz de un mismo ideal.

Muy sabroso el texto del escueto telegrama, cuyos comentarios están reservados al lector que pasare la revista por él.

## La insurrección en Nicaragua

NUEVA YORK, 15.—Comunican de Managua que los insurrectos de Nicaragua, que avanzan sobre Puerto Cabezas, cometen desmanes y han causado la muerte ya a once ciudadanos norteamericanos y a bastantes súbditos británicos que residían en el país.



Use con predilección  
Achicoria marca "El León"  
Elaboración al sistema belga

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62

## Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y cuarto

Gran éxito de PERDIENDO LOS ESTRIBOS, por Douglas Fairbanks (hijo)

Complemento de programa: «Revista Paramount» y una de muñecos.



## La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.



## Después de la proclamación de la República

## Se dice será nombrado presidente interino don Manuel Cossío

La sesión del Ayuntamiento de Madrid.-Asisten los monárquicos.-Unas protestas contra el Aero Club y "El Debate".-Se pasea el retrato de Pablo Iglesias.-En Zaragoza se constituye la primera Diputación republicana.-Noticias varias

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## En Madrid

## LA BANDERA REPUBLICANA EN PALACIO

Durante toda la noche del martes, el vecindario madrileño veló a la República. Puede decirse que fueron muy pocos los madrileños que se retiraron a descansar.

Toda la noche ondeó la bandera de la República en el Palacio de Oriente, que estuvo vigiladísimo.

## FIESTA NACIONAL

En las primeras horas de la mañana, los obreros acudieron al trabajo cumpliendo con ello las órdenes circuladas ayer por la Casa del Pueblo. Pero como posteriormente a estas órdenes el Gobierno de la República había decretado que fuese fiesta nacional el día de ayer, cumplieron esta orden gubernamental y abandonaron fábricas y talleres.

Los obreros formaron animados grupos y provistos de banderas republicanas, recorrieron los barrios populares y luego se dirigieron hacia el centro de Madrid para marchar después a la estación del Norte, al objeto de esperar la llegada del comandante Franco, llegada que se había anunciado en rumor con gran insistencia.

A estas manifestaciones iniciadas por los obreros, se unió bien pronto enorme cantidad de vecinos de otras clases sociales, y desde las nueve de la mañana la multitud, impaciente, se encontraba estacionada en las inmediaciones de la estación del Norte y en toda la cuesta de San Vicente, esperando la anunciada llegada del comandante Franco, para tributarle el homenaje que merecía y también había muchos que tenían curiosidad de presenciar la salida de la ex reina y de sus hijos.

Los grupos de manifestantes que recorrían las calles, daban incessantes vivas a la República y prorrumpían en gritos de hostilidad contra el régimen caído y entonaban contra éste estribillos que en unas horas se han hecho populares.

## EL RETRATO DE PABLO IGLESIAS

Comparsas pinterescas han desfilado por la capital, asistidas por la alegría ciudadana que reía las ocurrencias humorísticas de algunos. En general se observaba en estos detalles respeto para los vencidos y el humorismo no llegaba nunca a límites chocarreros. Simples manifestaciones de sana alegría, simplemente, que sumaban a su paso por las calles las voluntades de los que veían desfilar los cariados cortejos.

Un grupo de trabajadores conducía con función un retrato de Pablo Iglesias, la figura venerable que perdió el partido socialista español. Los transeúntes hacían detenerse a los trabajadores y dedicaban aplausos, vítores y arengas a la effigie del «Abuelo». El desfile de los trabajadores que llevaban la fotografía, resultó emocionante.

## SE VITOREA A LA TROPA

A las once de la mañana apareció en la Plaza de Oriente, una compañía de Infantería al mando de un capitán. El pueblo se mezcló con los soldados, rompiendo la formación y aclamando al Ejército nacional.

A las once y media vimos varias manifestaciones y siguió el desfile de comparsas humorísticas.

Entre las manifestaciones que más importancia tuvieron está la de los ferroviarios, que desfiló por la Puerta del Sol y a la que se iban sumando ininidad de ciudadanos que cantaban «La Marsellesa» y el himno de Riego.

## FRENTE AL AEREO CLUB

Un grupo de manifestantes se dio cuenta que en el edificio del Aero Club no ondeaba la bandera republicana y se estacionó ante él, hasta que un soldado de Infantería de Marina se destacó y trepando por la pared colocó la bandera en el balcón principal del aristocrático Círculo.

El grupo saludó a la bandera, aplaudió al soldado que se había encargado de izarla y se retiró tranquilamente siguiendo su camino.

## UNA PROTESTA CONTRA «EL DEBATE»

Un grupo de manifestantes se dirigió a las puertas de «El Debate» y arrancó unas placas que allí existen.

Al hacerlo dijeron que no se proponían más que exteriorizar una protesta incruentosa contra la política del periódico.

EN EL AYUNTAMIENTO MADRILEÑO La animación durante toda la mañana frente al Ayuntamiento fué extraordinaria. Antes de la hora anunciada para la constitución de la Corporación en la Plaza de la Villa, era imposible dar un paso, debido a la enorme afluencia de público. Los concejales a su llegada eran ovacionados.

En vista de que el tráfico en la plaza estaba completamente interrumpido por los manifestantes y que el acceso al edificio municipal era punto menos que imposible, el señor Saborit salió a un balcón del Ayuntamiento, siendo saludada estentóreamente su aparición.

El «leader» socialista dijo que el pueblo debía seguir dando ejemplo de civismo y estar alerta para que los enemigos de la República nada puedan intentar ella. Que para

facilitar las operaciones necesarias y el acceso a la Casa Consistorial y para buscar más higiénica mañana, los grupos debían irse a desahogar su alegría a las afueras de la población, hacia los campos y las dehesas.

El señor Besteiro, que también fué muy aplaudido al aparecer en la balconada, dijo palabras parecidas a las pronunciadas por su compañero de partido.

Un grupo de muchachas socialistas pidió permiso a los ediles para saludar al pueblo desde los balcones del Ayuntamiento, y, al serles concedido, dieron desde ellos varios vivas a la República y al pueblo español, que fueron coreados por la multitud.

Cuando llegó don Angel Galarza, fué aclamado con verdadero entusiasmo. El señor Galarza se asomó al balcón y muy emocionado pronunció breves palabras a la multitud para dar las gracias y recomendar orden y cordura.

Don Pedro Rico, elegido alcalde de Madrid, saludó también a la multitud, a la que agradeció su nombramiento y a la que excitó a que se retirase y se dedicara a velar por el orden, para que los adversarios de la República nada tuvieran que reprochar a ésta y para que el bienestar de la nación no se turbase.

## SE REUNE EL AYUNTAMIENTO

Luego, bajo la presidencia del alcalde electo don Pedro Rico, se reunió el Ayuntamiento. En la tribuna pública se veían numerosos obreros que ostentaban una bandera de la Unión General de Trabajadores. El público es numeroso.

Asisten a la reunión catorce de los concejales monárquicos elegidos en la jornada del domingo.

Empieza la sesión con la lectura del acta de la de anoche, que es aprobada sin discrepancias.

Don Pedro Rico dice que el objeto de la reunión es constituir el Ayuntamiento en sus diferentes Comisiones para que la normalidad del trabajo municipal no sufra interrupción de ningún género, y que espera la colaboración incondicional de todos para bien del pueblo madrileño, que tiene puestos sus ojos en ellos.

Don Jenaro Marcos, concejal monárquico, expresa su fe en la Monarquía y su adhesión a los ideales que ha defendido siempre, censurando a los ediles monárquicos que no acudieron a la reunión celebrada anoche por el Ayuntamiento ni a la que en ese momento se está celebrando.

Don Aurelio Regúlez, concejal de significación maurista, explica su ausencia de la sesión de ayer diciendo que no recibió la convocatoria hasta la una y media de la mañana, y agrega que no es este tiempo para discursos, y que únicamente hace falta proceder con serenidad para bien de la patria. Hace elogios de la conducta de las multitudes y se pone a disposición de la presidencia y de sus compañeros de Corporación para laborar por Madrid y por España.

El señor Noguera, de la conjunción republicano-socialista, pidió a los concejales que otorgaran un voto de confianza al alcalde para que éste aplacara los nombres de los concejales en las distintas Comisiones.

Los concejales monárquicos Fraile, Buceite y Pelegrín han dicho que están dispuestos a colaborar con los elementos de la conjunción en todo lo que signifique progreso y orden.

El concejal socialista señor Cordero, pidió al alcalde que dictara un bando en el que se encareciese al pueblo sumo respeto con los monumentos y toda clase de desvelos en favor del ornato de la capital española.

Contestó el señor Rico diciendo que ese bando ha sido ya redactado y se está imprimiendo para fijarlo por la tarde en todas las plazas de Madrid. Y que en el bando se pide al pueblo que respete los monumentos, porque cualquiera que sea su significado son tesoros artísticos de la propiedad de la nación y que recuerdan hechos históricos.

A las doce y cinco se ha suspendido la sesión durante un cuarto de hora para dar tiempo al alcalde para que acople los nombres en la forma que tenga por más conveniente, de acuerdo con el voto de confianza que le ha sido otorgado por unanimidad.

Al reanudarse la sesión, el señor Saborit

dió cuenta de algunas peticiones de las minorías monárquicas y luego se acordó autorizar la celebración de algunos festejos en las barriadas populares. También se dispuso que la Banda municipal diera por la tarde un concierto en el Retiro.

Al levantarse la sesión el señor Saborit dijo que era deber de todos encauzar la voluntad nacional y restablecer totalmente la normalidad.

## CENSURAS

Son generales las censuras contra los concejales monárquicos que no han acudido a estas dos últimas sesiones. Los más duros reproches van contra el conde de Vellellano y el marqués de Encineros. Todos ellos han merecido las más duras censuras por sus compañeros de minoría.

## EL GENERAL BURGUETE

En el Ministerio de la Guerra se dijo ayer tarde que había salido de Cádiz para Madrid el general don Ricardo Burguete, que fué objeto de una cariñosa despedida.

## En Zaragoza

## EL GOBIERNO CIVIL

Esta madrugada se posesionó interinamente del cargo de gobernador civil, el presidente de la Audiencia territorial señor Alonso. Le dió posesión el gobernador saliente señor Alonso Jimeno.

El gobernador interino recibió durante todo el día visitas de significados republicanos.

Se dice, y la noticia ha causado inmejorable efecto, que será nombrado gobernador civil en propiedad don Manuel Lorente, uno de los republicanos de más relieve de la región y que goza de gran prestigio.

## LA DIPUTACION

Esta mañana a las doce se constituyó, interinamente, la primera Diputación provincial republicana. Para los cargos han sido designados los ex diputados provinciales republicanos, habiendo sido elegido para la presidencia don Manuel Lorente que ya hace algunos años desempeñó el cargo.

## TELEGRAMAS A MADRID

Hoy se han cursado al Gobierno provisional de la República diversos telegramas. En uno de ellos se pide que sean inmediatamente licenciados los soldados que tomaron parte en la sublevación de Jaca, máxime teniendo en cuenta que los soldados de su quinta han regresado ya a sus casas.

En otro despacho se pide que se declare inmortal al regimiento de Galicia, de guarnición en Jaca, que fué la base del movimiento de diciembre.

## EL DIA

Durante todo el día de hoy hubo extraordinaria animación en las calles, paseos y plazas. El pueblo zaragozano ha puesto a prueba su resistencia pues en estos tres días no ha descansado un momento.

Hoy hubo manifestaciones, y desfile de

banderas y bandas de música civiles y militares, para festejar la proclamación de la República.

Por la tarde hubo un mitin en la plaza de toros, organizado por la Confederación Nacional del Trabajo. La plaza se llenó por completo y no hubo el menor incidente.

Hicieron uso de la palabra varios oradores y se acordó que hoy, jueves, se reanude en todas partes el trabajo.

## LLEGADA DE TRES MINISTROS

A las ocho y media de la noche llegaron ayer a Madrid los ministros de la República, Indalecio Prieto, Marcelino Domingo y el señor Nicolau. Con ellos llegó también el comandante Huidalgo de Cisneros.

El recibimiento que se les tributó fué algo indescriptible. La multitud que les esperaba les aclamó y vitoreó, y durante largo rato impidió que descendieran del tren. Marcelino Domingo tuvo que dirigir la palabra a los manifestantes.

Luego, ocupando coches distintos, los tres ministros y el comandante Cisneros se alejaron de la estación.

El alcalde señor Rico, dispuso que en el Ayuntamiento se celebrara una recepción en honor de los recién llegados. Pero éstos en vez de ir al Ayuntamiento fueron a la Presidencia del Consejo.

## LOS SINDICALISTAS LIBRES

A última hora de la tarde un grupo numeroso se dirigió al domicilio de los sindicalistas libres establecido en la calle Ancha de San Bernardo. Los manifestantes insultaron a los sindicalistas libres por no haber colocado la bandera republicana. Un grupo subió al balcón y puso una bandera republicana que los sindicalistas arrancaron. Entonces los manifestantes asaltaron el local y destruyeron el mobiliario y prendieron fuego a los restos. Tuvieron que acudir los bomberos. Los sindicalistas libres se dieron a la fuga.

## UNA QUERRELLA CONTRA MOLA

Se dice que el ex secretario general de la dirección general de Seguridad, señor Cavestany, ha presentado en el Supremo una querrela contra el general Mola al que acusa de prevaricación.

Como se recordará, hace poco el señor Cavestany presentó una denuncia contra el general Mola, y fué destituido de la Secretaría.

## EL GENERAL BERENGUER, EN PORTUGAL

Se ha sabido que el general Berenguer se halla en Portugal y que ayer tarde, desde la vecina República celebró una conferencia telefónica con un amigo íntimo que reside en Madrid.

## EL PRESIDENTE INTERINO DE LA

## REPUBLICA

Se dice que será nombrado Presidente interino de la República Española don Manuel Cossío, pedagogo de fama universal, y continuador de la obra de Giner de los Ríos.



DEBILIDAD AGOTAMIENTO

# ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

## STUDEBAKER

### Trucks

Camiones de alta calidad a precio bajo  
Depósito Garage Bengoechea Peña y Goñi, núm. 12

# Fuera canas.

Brillantina India

Sin teñirlas  
sin arrancarlás



(sin grasa)  
Gran invento

Unico artículo que SIN TENIR hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Exijase en la etiqueta la figura de la India. MARCA REGISTRADA. Precio en España: 5 pesetas frasco. En perfumerías y droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, CALLE MUÑOZ TORRERO, 6. MADRID, y principales almacenes.



## LA REPUBLICA EN MARCHA

## La gloriosa jornada de ayer en Irún

Visita de los libertados políticos y vibrantes discursos desde el balcón del Círculo Republicano. - Llega el general Queipo de Llano y arenga al pueblo que lo aclama y vitorea. - Hoy llegará el heroico Ramón Franco

A las seis y media de la tarde se organizó una caravana automovilista en la que se trasladaron a Irún los presos políticos con el fin de visitar a sus compañeros de prisión residentes en la ciudad fronteriza. Formaban parte varios automóviles engalanados con la enseña republicana. Los coches fueron ocupados por los señores Andrés, Bago, Cacho y Arizaga, varios periodistas, elementos del Centro republicano y republicanos entusiastas.

Durante todo el trayecto los expedicionarios eran saludados con vivas a la República.

En Rentería hizo la comitiva una breve parada, descansando unos momentos en la antigua Casa Mateo. Fueron recibidos por el alcalde, don Paulino García, los concejales don Antonio García, don Arturo Prieto, señor Picabea; presidente de la Coalición Liberal, señor Azpiroz; maestro municipal señor Santa María, vicepresidente del Círculo Republicano, señor Viñanar, numerosos socios del Círculo y representaciones de los republicanos de Lezo.

Desde un balcón dirigió unas palabras al pueblo Clarita Campoamor, que formaba parte de la comitiva. Dijo la señorita Campoamor que había que dedicar unos momentos para saludar a los presos políticos, pues eran acreedores a tal atención porque fueron los que más eficazmente laboraron el día 15 de diciembre por el advenimiento de la República. A esa contribuyó después toda España, los hombres con su trabajo y las mujeres con su dolor y su ternura. Añadió, después, que era preciso juramentarse para defender la República incluso padeciendo por ello lo que han padecido los hombres a los que hoy se les honra unánimemente.

Terminó con un viva a la República que fue coreado con entusiasmo.

Puesta de nuevo en marcha la comitiva, engrosada con elementos que se agregaron en Rentería, llegó la caravana a Irún, siendo recibida a la entrada por todo el pueblo. Hombres, mujeres y muchachos de todas las clases y condiciones se abalanzaron sobre el coche en que iban Bago y Andrés, siendo imposible proseguir la marcha ante la enorme avalancha humana. Ambos fueron abrazados efusiva y cordialmente felicitados.

Precedidos de la bandera republicana y la banda municipal la manifestación se dirigió al Círculo republicano. En la Plaza de Pi y Margall se había congregado una numerosísima muchedumbre, que aclamó a los expedicionarios.

Desde un balcón del Círculo hizo uso de la palabra don Manuel Andrés, que empezó diciendo que cuatro meses de prisión no son nada cuando se reciben las pruebas de cordialidad y afecto que venían recibiendo. Desmiente el que, como algunos han dicho, lo del 15 de diciembre fuera una aventura juvenil. El golpe llevaba la aprobación del Gobierno provisional. El sacrificio—continúa diciendo el señor Andrés—no fue estéril, pues cuatro meses más tarde el rey ha marchado al extranjero. No se ha querido que este triunfo se manchara de sangre. El movimiento generoso del perdón es eficaz.

Dice que desde hoy es preciso comenzar a trabajar con entusiasmo, pues el enemigo no ha sido vencido, y si se porta bien será perdonado; pero si manobra contra la República, será preciso reducirlo a tiros. Desde las Corporaciones y desde las esquinas de las calles debemos demostrar que tenemos en la cabeza unas doctrinas y una visión perfecta del orden republicano.

Después de dedicar un recuerdo a los emigrados que mañana pasarán la frontera, y a los que el pueblo irunés debe aclamar, termina diciendo que Irún escribió el día 15 de diciembre una página gloriosa de la historia de España.

Clarita Campoamor, después de saludar con entusiasmo al pueblo de Irún, dijo que era preciso no dormirse en los laureles. La República es un hijo de España, un hijo fuerte y viable, pero un niño al que es preciso que todos cuidemos con cariño. Es preciso, pues, defender a ese niño contra todo y contra todos. Dice a continuación que las mujeres colaboraron con su dolor y con sus anhelos. Recuerda que muy en breve será el centenario de la muerte de Mariana Pineda, mártir de la Libertad, cuya fecha debe ser conmemorada solemnemente.

A continuación dirigió la palabra al pueblo haciendo ver su satisfacción por el éxito que había coronado el esfuerzo del día 15 de diciembre. Dice que su estancia de cuatro meses en la cárcel para ellos sólo ha sido de un día, y por eso se atreve a decir que estamos todavía en el 16 de diciembre. Recomienda la continuación de una acción revolucionaria en defensa del nuevo régimen y para evitar que éste se malogre. Es preciso—añade—luchar siempre por la revolución. No basta con la marcha del rey; es preciso que los hechos pasados no se repitan, y todos debemos estar decididos a dar la vida para evitarlo.

Termina diciendo que se ha demostrado a los que consideraban como ofensivo el ser republicano, que la República tiene su orden.

Por último, dió un viva a la República que el pueblo coreó con entusiasmo.

Hablaron luego Eduardo Campoamor, Cacho y Auz, todos ellos en análogos términos de entusiasmo y exhortando al pueblo para la defensa de la naciente República.

Terminados los discursos, la banda municipal ejecutó "La Marsellesa", que fue escu-

chada con religioso silencio, reproduciéndose después las aclamaciones, los vitores y los aplausos.

Clarita Campoamor, después de un breve descanso en los locales del Círculo republicano, se trasladó a la estación del Norte, donde tomó el tren con dirección a Madrid.

**LLEGA EL GENERAL QUEIPO DE LLANO**  
Terminados los actos del Círculo republicano, nos dirigimos a Hendaya, en automóvil, con el fin de recibir al general Queipo de Llano, que a las nueve y cuarto de la noche llegaba a dicha ciudad.

Al llegar a la estación observamos que había grupos de republicanos que habían acudido a saludar al heroico general. Su presencia coincidía con la de algunos monárquicos que esperaban el paso de doña Victoria y sus hijos. Las autoridades francesas prohibieron la entrada en el andén a unos y otros, y por ello la animación en las dependencias y en las salas de espera era muy grande. A las nueve de la noche pasó el tren que conducía a la ex familia real, regresando los elementos monárquicos. Poco después llegaba el general Queipo de Llano, que en un automóvil salió en dirección a Irún.

Desde Hendaya se dió aviso a Irún de la llegada del general y de su salida en automóvil. Rápidamente se dieron órdenes a la estación del Norte, a la que había sido enviada la banda municipal, pues se esperaba que el ilustre militar continuara en tren hasta la ciudad bidassotarra. Rápidamente se trasladó la gente a la Avenida de Francia, al encuentro del repatriado, que fué alcanzado a la altura del triquet Ramuntxo. A pesar de lo avanzado de la hora y de no esperarse la llegada por carretera, hubo una enorme afluencia de gente y un entusiasmo indescriptible. La llegada del automóvil fué recibida con "La Marsellesa", ejecutada por la banda municipal. El señor Queipo de Llano se vió obligado a descender del automóvil y marchar a pie seguido del pueblo, que lo aclamaba, al

Círculo republicano. Se formó una cadena de muchachos que dieron guardia de honor al general, oyéndose vivas a los valientes y al general honrado. En el Círculo republicano fué recibido por los socios allí presentes.

Inmediatamente preguntó al señor Queipo de Llano por los presos políticos y expresó deseos de saludarlos. Se hallaban presentes en aquel momento, entre otros, el sargento Ortega y don Ramón Auz. A todos ellos abrazó efusivamente. Poco después subió un músico de la banda, también preso por los sucesos de diciembre, que tenía deseos de saludar al general. Este conversó en términos de gran cordialidad y llaneza con todos los presentes y dijo que para él era una gran satisfacción que la primera tierra que pisara al entrar en España fuera la del suelo irunés.

Requerido por el pueblo pronunció una vibrante arenga desde el balcón del Círculo.

A continuación, y después de celebrar una conferencia con Madrid, se retiró a descansar para proseguir mañana su viaje con dirección a la capital de España a primera hora de la mañana.

**HOY LLEGARÁ FRANCO**

Hoy en el primer tren de la mañana llegará a Irún procedente de París el heroico aviador Ramón Franco.

Seguramente continuará directamente hasta Madrid.

**UN DETALLE CURIOSO**

Quando mayor era la concurrencia en el Círculo republicano, se acercó una mujer a saludar a Clarita Campoamor, haciéndolo en términos efusivos. Esta mujer es hermana de uno de los participantes en el movimiento del 15 de diciembre, que, perseguido por la policía, ha permanecido durante cuatro meses en Irún. Puede decirse que durante los cuatro meses ha pasado la mayor parte de su vida dentro de una carbonería, refugio que no logró ser descubierto por la policía a pesar de las continuadas pesquisas y registros efectuados en su domicilio.

**Salón Miramar**

Hoy, jueves.

**ESTRENO SENSACIONAL****Rod La Reque y Betty Bronson en "LA PUERTA CERRADA"**

Superproducción de «Artistas Asociados», en seis partes.

**Carrocerías**

**- BRIZ -**



**Carlos Briz**

**Soliciten**

**precios**

Construcción, reparaciones y todo lo concerniente a la carrocería por procedimientos modernos. Especialidad en trabajos de lujo.

Usandizaga, 17-19 (Gros) SAN SEBASTIAN Teléfono, 1-30-58.

**Las madres saben**

EL último consejo que una madre da a su hija es, sin duda, eminentemente sensato. La madre sabe las penas y sufrimientos que tendrá que soportar su hija, sino conserva su salud y sus fuerzas.

Durante el embarazo, la señora debe tomar regularmente el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, que le dará fuerzas para el alumbramiento y ayudará a su cuerpo a recobrar la normalidad, una vez que haya nacido la criatura. Es insustituible para la madre durante la lactancia y suministra al bebé el alimento que sólo una madre sana y contenta puede dar a su hijo.

¡Jóvenes! ¡Insistan en pedir siempre el legítimo Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham—que las madres saben lo que vale!

**Compuesto Vegetal**  
**De Lydia E. Pinkham**

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

Se vende en todas las farmacias

Agentes Generales: Gilménez-Salinas y C.º, Sagüés, 2 y 4, Barcelona (G.)

## Información de Navarra

## Desaparece un periódico que no podía vivir

Otro, rabiosamente opetista, da un cambio de frente. - Fiesta completa en la ciudad

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15, (11 n.)

**PERIODICO QUE DESAPARECE**

«El Pueblo Navarro», periódico liberal monárquico que dirigía el señor Arvizu, cesa en su publicación y expone en su último número, en un artículo dirigido a sus lectores, que renuncia a vivir en la forma en que hoy se plantean en España los problemas políticos.

**UN CAMBIO DE «EL DIARIO DE NAVARRA»**

«El Diario de Navarra», periódico católico, hace comentarios acerca de lo sucedido el primer día de la República española y dice que no puede hablar a título monárquico ante los acontecimientos que se han desarrollado y que tanto él como los demás que creían que había monárquicos en España, se habían equivocado, al creer que éstos sostendrían la monarquía.

Señala que el 14 de abril tiene enorme trascendencia en nuestra Historia contemporánea y agrega que se han visto caer tronos por el vendaval de la guerra europea, pero que el espectáculo más sorprendente lo ha dado España, puesto que la monarquía ha desaparecido cuando se pregonaba que no había fuerza capaz de desarraigarla. Añade el periódico que había afirmado que temía a la República por creer que ésta acarrearía desórdenes y anarquía, y que había sido preciso que se desengañara de ello para proclamar, como hoy lo hace, la derrota. Declara que la primera jornada ha sido triunfal para la República y lo fundamenta en que ante el periódico desfiló una riada alegre que entonaba la «Marsellesa» y nadie cometió un acto desortés con el periódico, a pesar de su significación política. Termina diciendo que las autoridades revolucionarias han triunfado, dando una lección de cordura que la muchedumbre ha otecedido.

**LA FIESTA DE HOY**

Por la mañana recorrió las calles de la población la banda de música «La Pamplonesa», entonando alegres dianas. Luego salieron los gigantes y cabezudos.

A mediodía, se dió un concierto en la plaza del Castillo; y por la tarde, se dió otro de baillables.

En el Ayuntamiento y en la Diputación ondean las banderas de la República y la de Navarra.

**Azpeitia**

## Ha desaparecido el administrador de Correos

(Por teléfono, 45-40 n.)

El administrador de Correos de la villa, don Luis Bonilla, ha desaparecido de la localidad, causando esta noticia gran sensación, pues al cabo de dos años que llevaba al frente de la estafeta de Correos había adquirido gran popularidad.

El jueves pasado se despidió diciendo que iba a Irún para regresar en seguida; pero en vista de que los días pasaban sin que hiciera su prometido regreso, se presentó la correspondiente denuncia en la Inspección de Correos, presentándose inmediatamente en ésta el inspector provincial, don José Berrueto, y su secretario, don Bonifacio Gómez. Las diligencias se hicieron con toda actividad, pasándose la impresión de las mismas al Juzgado.

El juez se personó en el domicilio del señor Bonilla, realizando una inspección ocular, sellando la habitación.

Aun cuando se guarda reserva de todo esto, parece ser que existe un "lío" grande en la cuestión de giros.

Este joven llevaba una vida demasiado espléndida al parecer, visitando mucho los frontones, de los que era el "punto fuerte" en todos los partidos.

Días antes, había solicitado un billete de lotería entero para el 11 de mayo, dándosele la vendedora al prometerle que se lo pagaría al día siguiente. Se sabe que en Navidad invirtió dos mil pesetas en décimos de Lotería.

La noticia ha causado en la villa la sensación que es de suponer, siendo muchos los comentarios que se hacen en torno a este asunto.—C.

**Sastrería Económica**

**Trajes a la Medida desde**  
**68 pesetas**

Los hay de 90-100-120 y 150 ptas.

**"PETIT PARIS"**

rUbieta, 39 - Teléfono 135 - 93

**Importantísimo**

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

**MERKIENA**

Contado URBIETA, 4 Plazos



# "LA VOZ" EN EIBAR

## LA FESTIVIDAD DE AYER

Los eibarreses estamos con el corazón ensanchado de entusiasmo por la instauración del ansiado régimen. Y nuestro entusiasmo sube de grado al tener la satisfacción de estar señalado en la Historia el hecho de que fué Eibar la primera localidad española que proclamó la República, sin pensar para nada en el castigo que nos hubiera cabido de no haber triunfado la República española. Afortunadamente, no hemos sufrido las salpicaduras de un régimen que se rinde a la última solución, o sea a la defensa.

Satisface nuestros anhelos la conducta del pueblo. Tenemos la nuestra plaza de la República, en la que ayer se conmemoró el advenimiento del nuevo régimen.

Fué el de ayer un día de fiesta magnífico, tanto por el tiempo como por la animación registrada en calles y paseos. La Banda municipal fué lanzando por todas las calles las alegres notas de "La Marsellesa", recibida con aplausos y vivas fervorosos. A las once y media, nuestra agrupación musical dió un soberbio concierto en el quiosco, siendo ovacionada.

Frente al Ayuntamiento se formó un grupo de gente, que fué engrosando, y el alcalde, señor Tellería, rogó se disolvieran. Aprovechó esta circunstancia para decir que se había acordado ondear en el Ayuntamiento, con la bandera de la República, la nacionalista y la de la Agrupación Socialista. Por disparidad del público, se aptó por no colocar ninguna de las anunciadas, ondeando la de la nación republicana.

Por la tarde, a las cuatro y media, se celebró en el cuartel de la Guardia civil la jura de la bandera republicana. Asistió al acto numeroso público. La bandera ha sido regalada al Cuerpo por el Ayuntamiento.

En la plazoleta formaron los guardias, y el teniente don Adolfo Muñoz pronunció unas palabras con viva emoción, diciendo que defenderán la bandera de la República como la enseña anterior, estando dispuestos a dar por ella hasta la última gota de su sangre. Recibió una nutrida salva de aplausos.

La Banda municipal, de cinco a siete menos cuarto, ejecutó baillables, así como de nueve a once y media de la noche. La plaza de la República, animadísima hasta última hora de la noche.

## SALON TEATRO

Mañana, jueves, gran estreno  
"MISTERIO DE AFRICA"  
El mejor acierto del cine sonoro.

## NATALICIOS

Ha dado a luz, con toda felicidad, una niña doña Aniceta Muguerza, esposa de nuestro amigo don José Delgado.

También ha dado a luz un niño la esposa de nuestro amigo don Ruperto Larrañaga.

Nuestra felicitación a ambos venturosos matrimonios. — T. Echaluze.

## La desgracia de ayer en Andoain

## Dos guardias civiles arrollados y muertos por el tren rápido

Ocurrió anoche una doble desgracia en Andoain. Guardando la línea para el paso del tren rápido que conducía a doña Victoria y sus hijos a la frontera se encontraba una pareja de la Guardia civil entre el apeadero y el puente de hierro de la villa. Se ignora por qué causas, el tren rápido les arrolló, dejándoles muertos en el acto.

Algunos colonos de aquel término se dieron cuenta de la desgracia, advirtiéndolo a la pareja próxima, que acudió al lugar del suceso. Preséntose, también, el Juzgado, disponiendo el traslado de los dos cadáveres al Depósito.

Se llamaban los protagonistas de esta desgracia José Peñalosa y Vicente Fernández, de la Comandancia de San Sebastián.

## Pérdida

Ayer en el Boulevard o Garibay, se extravió una carta dirigida al doctor Asuero, cuyo contenido no interesa más que él. Se ruega a la persona que lo haya encontrado, lo entregue en la clínica Asuero.



## Santorál

Jueves 16 de abril.—Santos Engracia, virgen y mártir, y Toribio de Liébana, Lamberito y Cayo, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'36, pasa por el meridiano a las 12'14 y se pone a las 18'53.

La luna sale a las 4'59, pasa por el meridiano a las 11'11 y se pone a las 18'38.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.  
HERNANI, 9, segundo.

## Ateneo Guipuzcoano

## La velada vanguardista de esta tarde

Existe verdadera curiosidad por presenciar la velada teatral anunciada para esta tarde, en que se representarán dos producciones modernas, originales de los jóvenes artistas José María Beldarrain y Juanito Cabanas, tituladas "La Muerte de Todos" y "La Señora de los Cuatro", en un acto y un prólogo cada una, que serán representadas por la señorita María Luisa Irigoyen y los señores Beorlegui y Goicoechea, prestigiosos elementos del "Saski-Naski".

El acto, que se verá concurridísimo, comenzará a las siete y cuarto en punto de la tarde.

## MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes

Especialista en Prótesis dental

Plaza Guipúzcoa, 9 :: Teléfono 13-4-73



El señor

## DON MANUEL ARRESE DORRONSORO

Falleció ayer, a las doce y cuarto del mediodía, a los 30 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolado padre, don Antonio; madre política, doña Juana Guerra; hermanos, don Félix, doña Angela, don José, don Juan, don José Luis y don don Carlos; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso, se celebrarán HOY, JUEVES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 16 de abril de 1931.

Domicilio: PALACIO DE LA DIPUTACION.

# LAVOZENPASAJES

## LA FIESTA DE LA REPUBLICA

Ayer, a las siete de la mañana, la Banda municipal recorrió las calles de la villa tocando una alegre diana.

A la hora de entrar al trabajo, se comunicó a los obreros la festividad del día, no entrando por este motivo en los talleres.

Aprovechando el buen tiempo, las familias salieron con comidas y meriendas a pasar el día al campo.

Por la tarde, la Banda municipal dió un concierto de baillables, que fué aprovechado por la gente moza.

Don Genaro Gal, alcalde interino, publicó un bando declarando el día festivo e invitando al comercio a que cerrara.

A altas horas de la noche la gente continúa por la calle.

Durante todo el día el entusiasmo ha sido enorme, no cesando los vitores a la República.

El orden ha sido ejemplar.

## En el Salón Novedades

## Las conferencias de Euskal-Esnalea

Si guiendo costumbre hace tiempo establecida, la Sociedad Euskal-Esnalea ha preparado ya su plan de conferencias euskéricas para este ciclo de primavera. Estas serán tres y se darán en el Salón Novedades, en tres domingos sucesivos, en los días 19 y 26 de abril y 3 de mayo.

La conferencia del próximo domingo correrá a cargo del distinguido y culto joven donostiarra don José María Lojendio, que la desarrollará con arreglo al siguiente sugestivo tema:

Euskal bakaldun bat

Iturbide eta Aranburutarr Agustín, Mexiko'ko lenegoa.—1783-1824.

Un emperador vasco

Agustín de Iturbide y Aramburu, primer emperador de México. 1783-1824.

La segunda conferencia versará sobre "Medicina popular vasca", y la pronunciará don Ignacio María Barriola, médico del Hospital civil. Y la tercera se ha señalado a don Anselmo Lizaso, de Rentería, que nos hablará sobre nuestro popular instrumento de música el "txistu".

Historia, Medicina... todo ello servido en el idioma de la raza, vehículo excelente para toda clase de disciplinas intelectuales, como lo vienen demostrando estas conferencias sobre tantas y tantas manifestaciones de la ciencia y de las artes.

Se espera que estas materias de tan subido interés atraigan numeroso público, que llenará, como habitualmente, el bonito Salón Novedades.

La entrada suele ser libre, y la hora de comienzo, como siempre, a las once y media de la mañana.

LOS MEJORES RELOJES  
SUIZOS Y ACREDITADOS  
en la Relojería  
"LA HORA"  
— Miracruz, 28 —  
¡Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

## Venta de maquinaria

Se vende en un solo lote o por separado, la maquinaria industrial de TALLERES URCOLA, de San Sebastián.

Para ofertas, dirigirse a la Administración de dichos talleres. Gran Vía, 13. San Sebastián.

## Buena colocación

ofrece importante fábrica de cerámica a grabador de plancha de cobre y acero a burl y martillo. Dirigirse a Fábrica de Loza, Apartado 58.—SANTANDER.

## Bordadora en fino

Borda en blanco y en oro, a precios económicos.

Dirigirse: San Marcial, 19, 4.º, derecha.

## Gabinete de roble

compuesto de armario de tres puertas, lavabo grande, dos camas, dos jergones tapizados y mesa de noche. Buen uso. Precio de verdadera ocasión.

Razón: Prim, 13, entresuelo, de 1 a 4.

## J. ABAD

MEDICO-HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA.

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6.

Urbieta, 47, 2.º — Teléfono, 1-26--25.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6 1.º — Teléfono 1-29-29

Príncipe 37, 1.º Teléfono 12-5-49

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la proflaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izda. — Telf. 13-2-42.

## Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5

OQUENDO 12 ::: Teléfono 1-12-09



La señorita

## Carmen Ordoqui Iceta

Falleció anteayer, a los 14 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres don Juan Pedro (ausente) y doña María Perpetua; hermanos, doña María Teresa (ausente), don Alvaro, doña Beatriz, don Eduardo, don Ignacio y don Oscar; tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, JUEVES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: SAN BARTOLOME, 4.

San Sebastián, 16 de abril de 1931.



Por los fueros de la verdad

## El verdadero estado de la enseñanza y los maestros

Como parte del pueblo español tiene un concepto equivocado de la situación actual de este factor importantísimo de la nación, y ello radica no sólo en la carencia de datos para poder enjuiciarlo con equanimidad, sino en la tenacidad sistemática con que cierta prensa que, en amor patrio cree ser la quintaesencia, combate a todo lo que en el ramo de la enseñanza tiene carácter oficial, no puede desobedecer el mandato de mi conciencia, que me ordena salir por los fueros de la verdad y en defensa de la institución a que pertenezco.

"El Debate", que encuentra siempre ocasión para zaherir a alguna de las enseñanzas, fíjese de un modo muy especial, al dar la reseña de los presupuestos del país en el de Instrucción, comentando—con la intención que él sabrá y nosotros suponemos—la parte que afectaba a enseñanza primaria. Lamentábase de lo mucho que ésta cuesta, y dejaba traslucir no guarda proporción con los resultados, ya que el analfabetismo continúa.

De admitir esto, forzoso es reconocer que o el Estado sostiene un número exorbitante de maestros, hasta el extremo de que cada uno sesteamos con una veintena de niños entre los cuales siguen saliendo analfabetos, o que nos remunera espléndidamente y en desproporción manifiesta de superioridad a los funcionarios similares. Y conste que llamo similares a los que ni siquiera se les exige un título oficial para su ingreso. Que la realidad es muy distinta de lo que parece quería pintar. "El Debate" lo demuestra con los datos siguientes: Madrid, villa y corte, tiene una población escolar de 146.366 niños; asignando cuarenta para cada maestro, harían falta 3.659 maestros, pero el Estado sólo sostiene unos cuatrocientos; hay 147 sostenidos por el Ayuntamiento y otros 1.047 particulares. Con todo esto, quedan 70.000 niños sin poder acudir a las escuelas. Barcelona tiene 150.000 niños; y los maestros, entre nacionales y municipales, no llegan a 500; faltan en esta capital más de dos mil maestros.

Si esto sucede en las dos principales capitales de España, fácil es deducir cómo está en el resto. ¿Puede desaparecer así el analfabetismo? ¿Nos cabe responsabilidad a los maestros nacionales, cuando sólo representamos un veinte por ciento? Veamos su situación económica, con los funcionarios similares. Estos ingresan con 3.000 pesetas y pueden llegar a 12.000. Como tienen suprimida la categoría de 3.500 y ascienden generalmente cada cinco años, pasan a 4.000 y más pesetas. En el Magisterio se ingresa de dos modos: en el segundo escalafón con 2.000 pesetas y en el primero con 3.000, no pudiendo pasar de 3.000 los del segundo y de 8.000 los del primero.

Los que han ascendido a 2.500 pesetas tienen sus buenos diecisiete años de servicios, y los que disfrutan de 3.000 de veinte a cuarenta años. Quedan en el segundo escalafón unos nueve mil maestros, cuyo haber diario es de cuatro pesetas y céntimos. ¡Espléndido sueldo para los forjadores de personalidades humanas! Con todo un título oficial no llegan a las cinco pesetas que, como mínimo, ha señalado el Estado a los guardabarreras. Los últimos ascendidos a 3.500 del primer escalafón hace dieciséis años que ganaron por oposición la plaza. Quedamos en la categoría de entrada unos dieciocho mil, y muchos—como el que esto escribe—, a pesar de haber ganado por oposición la plaza hace trece años y de estar al frente de una escuela cuya matrícula oscila entre setenta y cinco y ochenta y seis niños, ganamos menos que cualquier obrero de la localidad.

Los que ingresan ahora precisarán unos treinta años para obtener un ascenso, si éstos se dan con la parsimonia de ahora. Todo esto lo sabía "El Debate" cuando hizo el comentario; no ignoraba que la reforma de las plantillas de los funcionarios costaba al Estado 36 millones de pesetas; sabía que al Magisterio, cuerpo de treinta

y seis mil individuos, se le arrojó la pitrifa de un millón, con el que sólo ascendieron 1.744; y, sin embargo, ni el aumento de los militares, cuyos ascensos fluctuaron entre 500 y 2.000 pesetas por individuo, ni el nueve por ciento y más que se aumentó a todos los funcionarios, llamó su atención. Sólo el uno por ciento de los maestros podía poner en peligro la economía de la nación. Era como para alarmarse, y hubo quien se alarmó, ya que el ministro de Hacienda saliente, arrependido de tanta esplendidez con el Magisterio, llevó a la "Gaceta" una disposición por la que se nos descontará cuatro millones de pesetas.

Resulta, pues, que el Magisterio en el año 1931 ha ascendido la cantidad negativa de tres millones. Se suele argüir, en contra de nuestra reivindicación económica, que somos muchos y el Estado no tiene dinero. El argumento no puede ser más ilógico. Si otras naciones de menos riquezas que la nuestra sostienen con decoro los maestros que necesitan, España, que tiene una cuarta parte de los precisos, ¿no ha de poder? Aquí hay dinero para todo menos para la cultura; para ésta no hay, por la sencilla razón de que se gasta con exceso en otras cosas. Mientras existan tantos sueldos de más de 50 pesetas diarias, amén de otras cosas, ¿cómo ha de haber para la enseñanza? Hay que tirar con maestros de cuatro pesetas; con ellas puede y debe el maestro, sin preocupaciones, darse en cuerpo y alma a su obra, y hasta comprar folletos que le orienten acerca de las exigencias de las generaciones que han de actuar. Hay que continuar con el analfabetismo, para que el pueblo, siendo una cosa neutra, se deje conducir sin protesta.

Cuando casi todas las naciones europeas gastan en instrucción más del nueve por ciento del presupuesto global, y algunas, como Suiza, con sus tres millones de habitantes gastan más que nosotros, que sólo destinamos el cinco por ciento; cuando los pueblos españoles, en su mayoría, sienten un nuevo despertar, matizado con gran dosis de sed de cultura, porque saben que es preciso educar a esas fuerzas trabajadoras que alimentan la vida nacional; cuando los individuos piden que el Estado les proporcione aquella mínima capacitación para la vida a que les da derecho la Constitución; cuando el que rige los destinos de la Iglesia universal dice que una de las condiciones para que las familias no se desmorallen es que todo jefe de familia que vive de su trabajo gane lo suficiente para sostener con decoro a su prole, que el hacero es un deber de todo patrono, y mucho más si este patrono se llama Estado. la actitud de "El Debate" me parece poco humana y nada patriótica.

Cecilio Puiles.

Marquina, 10 abril 1931.

### PARA LA SIDRA

#### CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases, desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR  
— ESTE ALMACEN —  
HERNANI, 8. — Teléfono 13-6-68.

## Movimiento obrero

SINDICATO DE TRABAJADORES DE PIEDRA Y MÁRMOL

Se convoca a todos los directivos de este Sindicato a una reunión que se celebrará hoy, jueves, a las ocho de la noche.

Se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE OFICIOS VARIOS

Trabajadores! La Comisión organizadora del Sindicato de trabajadores de oficios varios, adherido a la Confederación Nacional del Trabajo, comunica a todos los trabajadores que simpatizan con dicho organismo acudan el viernes, día 17 del actual, a la Asamblea que se celebrará en el local de este Sindicato (calle Isabel la Católica, 12, bajo), con el fin de constituir el referido Sindicato.—La Comisión.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS DE PASAJES

Se convoca a todos los obreros que trabajan en el vapor "Rousillon" a una reunión que tendrá lugar el día 16, a las seis y media de la tarde, para tratar un asunto de suma importancia para ellos, en el local de esta Federación.

Se ruega acuda el mayor número posible de obreros, sean o no afiliados a esta Federación.—La Federación.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

El C. E. de la Federación convoca a todos los delegados de los Sindicatos al Pleno que se celebrará hoy, jueves, a las nueve de la noche.

Siendo los asuntos a tratar de gran importancia, se encarece la asistencia de todos los delegados.—El secretario.

SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA DE GUIPUZCOA

(Sección de San Sebastián)

Hoy, jueves, día 16 del corriente, celebrará asamblea general ordinaria esta Sección, a las siete de la tarde.

En nuestro afán de agrupar en fuerte Sindicato de clase a todos los trabajadores de la Madera, compromiso que nuestra misión social garantiza, reclamamos la pública asistencia de todos, socios y no socios, con derecho a intervención de los socios.

Esperamos no dejaréis de acudir, tanto más cuanto que en los momentos actuales de crisis es cuando debemos de unirnos todos como un sólo hombre, pues a ello estamos obligados para la más pronta reivindicación de nuestros derechos dentro de la Sociedad.—La Directiva.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

Trabajadores! La Comisión organizadora del Sindicato de Trabajadores, adherido éste a la Confederación, convoca a una asamblea a todos los simpatizantes con la misma, que se celebrará hoy, jueves, a las ocho de la noche, en la calle Isabel la Católica, 12, bajo.—La Comisión.

### Academia de mecanografía

Enseñanza con máquinas nuevas. Lecciones para ambos sexos, de nueve a una y de tres a siete. Copias a máquina de toda clase de documentos. V. Vega, «Remington», Fuenterrabía, 3. Tel. 1-40-48.

Del momento

## Revolución ejemplar

A los capacitados para la emoción.

Es, a todas luces, la que cabe de realizar soberanamente—¡qué bien encaja aquí esta palabra!—el pueblo español.

Imposible, a estas alturas de la vida social europea—plena de múltiples y heterogéneas turbulencias—, llevar a cabo un movimiento tan formidable como el que supone la realización de una honda revolución, con el tino, la suavidad y la sensatez con que ha sido llevada a feliz término la que al fin, para asombro y alta ejemplaridad de Europa entera, acaba de finalizar nuestra España.

Yo tengo para mí que esta gran epopeya ciudadana que cabe de ser plasmada en nuestra Patria en la bella culminación del hecho republicano, merece todos los honores de la calificación de ejemplar. No sólo para nosotros. Tengo la convicción plena de que también en el extranjero ha de ser acogida nuestra revolución en ese sentido. Admiración y asombro. He aquí los dos conceptos que, en mi sentir, han de fluir a la mente de las gentes que fuera de nuestro país comenten este magno acontecimiento español. Comentario admirativo para los conocedores de las cosas de España. De asombro para los empujados en desconocer eternamente la realidad vital española. Porque, aunque parezca mentira—¡esto sí que es lo puramente asombroso!—, todavía hay pueblos, y no muy lejanos geográficamente del nuestro, para mayor sarcasmo, que mantienen la estupidéz conceptual de que la nuestra es una tierra política, moral y hasta materialmente estancada, fosilizada, mejor dicho, en los estratos de la vida cavernaria. No tienen la menor noción del lento, pero seguro, constante progreso integral en la forzosa ascensión de la civilidad.

Admiración, pues, por parte de unos; asombro, confusión, pánico, por otros sectores. Pero, para unos y otros, para estudiosos de las españolas realidades y para sempiternos y cerriles desconocedores de la vitalidad racial hispana, para todos, ejemplaridad alta, altísima ejemplaridad.

Ningún pueblo orgulloso de su revolución—este de la revolución salvadora es el orgullo cumbre de los pueblos conscientes de la colectiva dignidad—podrá aventajar, seguramente, a España en el matiz de serenidad mantenida por el pueblo ante el hecho transformador de la vida social de la nación. No es posible superar la grandezza espiritual, la sensatez, la cordialidad que han magnificado la obra salvadora de la Patria española, realizada por un núcleo de hombres predestinados a ella y alentada y sostenida por todo pueblo puesto gallardamente en pie para recibir el bautismo redentor de las seculares infamias cometidas con una de las razas mejor facultadas para las espirituales proezas. No, no se concibe un más allá de esta gallardía, y cuando en esta época de desbordamientos pasionales engendrados por esa quintesencia de las mundiales canalladas, por esa trágica culminación de las humanas aberraciones—eterna marca oprobiosa para las generaciones que la urdieron—que ha sido la guerra europea.

Bien podemos los españoles elevar nuestros corazones, plétóricos de alegría y esperanza en nuestros sin duda magnos destinos, al darnos cuenta de la maravillosa placidez cívica con que hemos salvado la distancia mediante entre un régimen que nos había conducido a los abismos de la indignidad y el nuevo que nos ofrece los caminos de la salvación. De la calma espiritual con que hemos acertado a convertir en plasmación real el anhelo revolucionario que durante tantos años nos ha mantenido en angustia vibración.

Pero que esta ejemplaridad de nuestra redentora revolución perviva en la futura grandiosa labor constructiva que nos espera como inseparable parte complementaria del cívico gesto realizado.

LORENZO DE JUAN.

Impermeables, Checos, Trincheras, Gabardinas LA SUPREMACIA EN ESTO "PETIT PARIS"

Urbíeta, 39 - Teléfono, 135-93

EL CASERIO RESTAURANT Montero, 20 MADRID

Gran servicio a la carta. Especialidad en cocina Bilbaína.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR Fracturas, Luxaciones, Afecciones de los miembros. Rayos X. transportable.

ELECTROTHERAPIA GRAN VIA, A, de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03.

### Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito. Fabricante: Lorenzo Apellaniz. — EIBAR.

### BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer — Medicina general. Rayos X. — Peña y Gofí, 15, de 2 a 5. Teléfono 1-22-07

### Traspaso urgente

Tienda con mostrador y estantería, en sitio céntrico. Informarán: San Martín, 24.

H. Irureta Casa especial para familias — Todo confort —

Av. Conde Peñalver, 24 (Gran Vía) MADRID



# Como un lago

terso y brillante, queda el parquet de una habitación cuando se emplea para su encerado un producto bien fabricado.

No existe en el mercado un encaustico para pisos y muebles que se aproxime siquiera al renombrado

## aliron





## EN TOLOSA

## El nuevo Ayuntamiento ha tomado posesión

## Un bando del alcalde

Ayer mañana, el Comité que desde el 15 de diciembre viene actuando en esta villa, se ha dirigido al Ayuntamiento con el fin de dar posesión a los concejales republicano-socialistas elegidos en las últimas elecciones.

Una vez en la Casa Consistorial, don Antonio Ramos, en representación del expresado Comité dió posesión de sus respectivos puestos a los concejales electos, que eran los señores Sasiain, Labadía (Bolas), Aguerri, Carrera y Doctoriarena.

El señor Ramos dedicó breves y efusivas palabras de salutación a los nuevos ediles tolosanos y seguidamente se procedió al nombramiento del alcalde provisional, recayendo la designación por unanimidad en don José Sasiain.

A continuación, el nuevo Ayuntamiento tomó los siguientes acuerdos:

Primero. Obsequiar con una comida extraordinaria el próximo domingo a los asilados de la Casa de Beneficencia y a los presos de la cárcel del Partido.

Segundo. Con el mismo motivo del advenimiento de la segunda República, distribuir raciones a los pobres de la villa.

También acordó el Ayuntamiento girar una visita de inspección a la Beneficencia y Asilo de niños.

Encargóse al alcalde provisional la redacción de un bando recomendando al pueblo tolosano sensatez, cordura, fraternidad y orden.

Sin interrumpir la sesión, los concejales procedieron a la subasta de las obras acordadas por el Ayuntamiento anterior para la apertura de la calle D de la zona del ensanche. Se habían presentado tres proposiciones: una de don José Gamborena, de San Sebastián; otra de don Luis Larrañe, de Tolosa; y la tercera de los señores Aizpúrua hermanos.

La subasta fue adjudicada a estos últimos con un 17 por 100 de rebaja.

Ante la solicitud del Sindicato Unico, para que fuera gestionada la reapertura de su local social, el alcalde en funciones recabó de la Guardia civil de la villa la entrega de las llaves que estaban en su poder desde el 15 de diciembre pasado y obtenida su entrega, se llevó a cabo la reapertura del Centro clausurado.

Ayer en todas las fábricas y talleres de la villa se guardó fiesta. La Banda municipal ha despertado al vecindario con una alegre diana. A las doce, ha dado un concierto en el kiosco de la plaza de los Fueros.

Por la tarde, la animación en las calles fué algo grandiosa. Muchos extrañaban erróneamente el orden y alegría de la gente, cuando se tenía un concepto muy distinto de lo que ocurriría al proclamarse la República en España. ¡Qué decepción para los detractores de ella!

La banda de la popular Sociedad «Gure Txokoa» ejecutó bailables frente al domicilio del Centro republicano, situado en la amplia plaza de la Justicia, que resultó insuficiente para contener a la muchedumbre.

Por la noche, la Banda municipal volvió a ejecutar bailables de diez a doce, ejecutándose al final «La Marsellesa», que fué coreada por la muchedumbre descubierta.

Hoy se habrá vuelto a la normalidad laboriosa sin ninguna interrupción, y sin el menor incidente... ¿Qué hubiera pasado si es el reverso de la medalla? ¡Que muchos estarían a estas horas sitiados de hambre! Pero la República que ellos no comprendían les ha dado una enseñanza que no deben olvidar... — Arraiza.

## ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil :: Consulta, de 9 a 11 — SAN MARCIAL, 23 —

## NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



Los expatriados políticos en Hendaya, momentos antes de salir para Irán. (Foto Phototo.)

## El incidente de Orio

Respecto a lo ocurrido en Orio con el izamiento de una bandera en el balcón de la Casa Consistorial, hemos recibido dos cartas. En prueba de imparcialidad publicamos ambas, haciendo constar que, por nuestra parte, damos por terminado el incidente y nos abstendremos de fomentar una polémica que nada tendría de interesante para los lectores.

“Continuación de nuestra gacetilla aparecida ayer con el título de “Un alcalde anti-republicano”, hemos de agregar a la misma sucesivamente los sucesos siguientes.

Ante las sospechas que anunciábamos de ser arriada la bandera, mantuvimos montada la guardia de la misma los señores mencionados, hasta las tres de la mañana, en cuya hora, ante la tranquilidad observada por el vecindario, que se retiró a buena hora, y teniendo, por otra parte, que cumplir en la mañana siguiente otros deberes, fuimos a dicha hora relevados, quedando formada la ronda con el exclusivo objeto de que el nuevo día amaneciese con la honrosa insignia. No bien se hubieron dado cuenta de nuestra retirada—sin duda creían que no quedaba otra—, al llegar la ronda a la Casa Consistorial se hallaron sorprendidos de que la honrosa enseña había desaparecido.

Consecuentes con los deseos del Gobierno provisional, y dada la hora avanzada en que tal hecho había tenido efecto, a pesar de haberse nos notificado la hazaña, por no alterar la paz del vecindario depusimos nuestra actitud reclamatoria hasta hoy, a las ocho de la mañana, en que interrogado el alguacil del Ayuntamiento, única persona que reside en el edificio, por la bandera, contestó haberla quitado. ¿Quién ordenó tal desafuero? Seguros estamos de que lo haría por órdenes superiores. Sáquese la consecuencia de ello.

Continúa el alcalde del antiguo Gobierno de inolvidables recuerdos su coacción. Son las ocho y media de la mañana cuando, puestos de acuerdo los señores maestros para guardar fiesta en tan grato día, manifiesta a la maestra se debe dar clase, pues no hay motivos ni órdenes para dejar de hacerlo, acuerdo que no prevalece, siguiendo lo que la mayoría ha hecho.

Pero vamos a lo más interesante. Sin duda el señor a que nos referimos pretende por coacción u otras habilidades que el señor Meave, maestro nacional, uno de los señores del hecho memorable de ayer, le acompañe en su automóvil a San Sebastián para ver de tergiversar, no sabemos con qué fin, la plérida aparecida, y rectificar la misma. Mas habiéndosele contestado que lejos de rectificarla se ratificaba una vez más en ello, teniendo que añadir algo todavía, y viendo que no podía conseguir sus propósitos, lanza la siguiente exclamación: “Son ustedes unos sirvengüenzas”, palabras que son rechazadas gallardamente por el maestro, quien estuvo a punto de ser agredido por el alcalde.

Estos hechos sepa el señor Ercilla que no conducen a otra cosa que a figurar, una vez más, como el principal caci que del finado régimen; y como en la hora presente, en que todo ciudadano ha dejado de sufrir la tiranía que por respeto a nuestros semejantes hemos sufrido tan gallardamente para alcanzar nuestra redención de la manera más digna que puede servir de ejemplo al mundo civilizado, sepa dicho señor que muy pronto se acabarán de rasgar los velos que cubre aún una parte de la nación y nos conoceremos unos a otros cual debemos, puesto que ya pasaron a la historia las transiciones bruscas que se verificaban y que hoy no es posible, nada más porque no se puede retroceder ante la civilización.

Esa frasecita “son ustedes unos sirvengüenzas”, sepa el alcalde monárquico que, analizada debidamente, se dirige directamente más que a la persona al ideal, y lógicamente se transforma en que los republicanos somos unos sirvengüenzas; y como hoy somos los que regimos, muchos nos tememos no pase usted a engrosar la fila de estos señores, si bien sepa también que no obstante ello su cada veremos ciertas orejas.

Y, por último, sepa España entera que el pueblo de Orio ha sido el más retraído en proclamar la naciente República, pues creemos que no fué admitida nuestra gallarda actitud, y hoy a las nueve y veinticinco de la mañana se ha proclamado con la insignia modelo que deban imitar los del resto de la nación, y que se forma de la antigua bandera mas otra franja morada. ¿No querrán conservarla por si las moscas? Seguros estamos que no pican.”

San Sebastián, 15 de abril de 1931.

Sr. Director de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

Muy señor mío: En el número de ese periódico que se publicó ayer aparece bajo el título: “En Orio. Un alcalde anti-republicano contra el pueblo”, una información con la cual se ha sorprendido la buena fe de ese diario. Cuanto en esa información se dice es una pura invención y, por lo tanto, absolutamente falso.

Es falso que el martes por la tarde se me invitara a izar la bandera de la República en el Ayuntamiento; falso que yo me negué a ello; falso, también, que trataran de convencerme los señores Iturain, Meave y Salsamendi; falso, por último, que me pidieran dichos señores la llave del salón principal del Ayuntamiento. ¿Cómo pudo ser eso cierto si me pasó esa tarde en San Sebastián en compañía de otros dos vecinos de Orio? Lo sucedido ha sido que a eso de las ocho y media de la noche de dicho día se personó en mi casa el alguacil del Ayuntamiento, el cual me comunicó que los señores Iturain, Meave y Salsamendi acababan de solicitar la llave del salón del Ayuntamiento, la cual les fué facilitada, y que habían izado en el balcón de la Casa Consistorial no la bandera de la República, sino una bandera roja.

En vista de las circunstancias, y en previsión de una posible alteración del orden público, fué llamado el cabo del puesto de Miqueletes, con el que, y en unión del secretario del Ayuntamiento, pasamos a la Secretaría, desde donde llamé por teléfono al Gobierno civil, pudiendo hablar con un funcionario del mismo, al cual le pedí instrucciones, recibiendo como contestación, que éstas me serían comunicadas tan pronto fueran posibles y entre tanto me limitara a mantener el mayor orden en el pueblo. El cabo de Miqueletes se encargó de esta misión hasta la hora del cierre de los establecimientos, y el sargento de Carabineros desde esa hora en adelante, ya que no existe servicio de serenitas.

Hoy a las nueve de la mañana la auténtica bandera de la República ondeaba en la Casa Consistorial sustituyendo a la izada por los señores Iturain, Meave y Salsamendi.

Jamás he estado afiliado a ningún partido político, aunque si siempre he sido acérrimo defensor de las viejas y democráticas instituciones del País Vasco, y si en las listas oficiales referente a las últimas elecciones aparezo calificado como monárquico, lo mismo sucede con los señores Iturain y Salsamendi, recientes concejales también calificados de monárquicos en aquellas notas, y ahora glorificados en el suelo de ese periódico como conspicuos republicanos.

Aquí debía terminar, señor director; pero con el fin de que cada cual quede en su lugar, he de manifestar que los señores Salsamendi, Iturain y Meave se pasaron la jornada electoral del domingo sirviendo fielmente la candidatura caci, que defendía los intereses de una Empresa particular, teniendo en frente y como enemiga nuestra candidatura popular, que defendía con tesón los intereses del Municipio y que triunfó brillantemente pese a las coacciones, suplantaciones y demás malas artes empleadas por nuestros enemigos, después de una elección modelo, por nuestra parte, de honestidad electoral.

Las falsedades contenidas en el suelo a que me refiero no son más que una demostración del resquemor producido por la humillante derrota sufrida echando mano del único derecho que les queda: el del pataleo.

Dándole anticipadas gracias y ofreciéndole de usted, queda su afmo. s. s.—El alcalde de Orio.

## ¿Quién Desea Todavía Una Piel Nueva y Blanca?



## Una Maravillosa Transformación en Tres Días

La Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, alimento del cutis, blanca (sin grasa), contiene ahora una maravillosa crema nueva, suave y mantecosa, extraída de las flores, combinada con crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos. Es tónica, astringente y nutritiva; penetra inmediatamente en el cutis, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve y quita las espinillas, blanquea y suaviza la piel más oscura y áspera. Conserva a la piel más seca su frescura y una hume-

dad delicada, pero no grasienta. Logra también que desaparezca el resqueamiento de un cutis aceitoso y de una nariz brillante.

Empleen la Crema Tokalon blanca, por la mañana. Da al cutis en tres días una frescura y una nueva belleza indescribibles, que de otro modo no se pueden conseguir. Si se tienen arrugas o si los músculos de la cara se han relajado, se debe también usar, por la noche, la Crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, que alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Evoca el San Sebastián cosmopolita de 1914, con sus emigrados, sus aventureros, sus espías, sus agentes del servicio secreto.

Todo el hechizo de la costa de plata, reflejado primorosamente en la novela más bella y sugestiva.—Biarritz, San Juan de Luz, Puenterrabía, Zarauz—Michel Doria, Trostky, Pietri, Katinka, el Padre Fernández y Luchi, la modista donostiarrá, en la más impresionante aventura de amor y de dolor.

## ¿Ha leído V. “COSTA DE PLATA”?

Cinco pesetas

LIBRERIA INTERNACIONAL



Crónica  
semanal

## EL COLMO DE LOS ABSURDOS

Sin ánimo de molestar ni zaherir a los aficionados bilbaínos, escribimos estas líneas aun a trueque de que sean impopulares en Vizcaya. Pero estamos en la obligación de no substraer los comentarios que hace toda la opinión deportiva del país, sobre el hecho de que el partido Italia-España se celebre en Bilbao.

No hay que hablar de méritos contraídos por las masas futbolísticas, ni de historias gloriosas, ni de antecedentes históricos. San Mamés es uno de los terrenos deportivos de mayor tradición y de más acasadas simpatías. Cuna del fútbol vasco, ha presenciado contiendas admirables cuyo recuerdo perdurará siempre. La afición de los bilbaínos merece toda suerte de respetos y los triunfos logrados por sus equipos en épocas pasadas y en las presentes son de los que llenan de legítima satisfacción al fútbol nacional. Todo eso es verdad y muy digno de enaltecimiento. Pero no justifica el hecho censurable de haber llevado a la capital de Vizcaya la organización de un encuentro que excede a las posibilidades de su capacidad.

Así lo proclaman las contrariedades de todo género que están sufriendo cuantos, de cerca o de lejos, tienen alguna intervención en los preparativos. La España futbolística pretende presenciar el acontecimiento, que de tal se califica el décimo choque entre los equipos italiano y español. Eso, prácticamente, es imposible. Se tropieza con la insuperable dificultad de que el campo de San Mamés es pequeño, de que la catedral del fútbol hispano es una catedral en tono menor. No hay forma de atender a las demandas de localidades por mucho interés que pongan en complacer a los peticionarios. A buen seguro que los mártires de la Federación Vizcaína lamentarán en estos días que ese partido no se dé muy lejos de Bilbao. Lo raro es que no se haya visto antes, porque es el colmo de los absurdos y no beneficia a nadie, salvo a la pueril satisfacción localista.

Las inconveniencias deportivas y económicas aconsejaban que el partido Italia-España se hubiera llevado a Barcelona. Barcelona era la ciudad para ese partido; no cabe darle vueltas. El magnífico Estadio de la Exposición es el macedo adecuado para una solemnidad de esa naturaleza. Allí hubieran tenido cabida los miles y miles de espectadores que habrían acudido seguramente, desde todos los puntos de la península. Ningún conflicto, ni de alojamiento, ni de capacidad, se hubiera suscitado. Con beneficio, en primer término, de los aficionados nacionales; en segundo lugar, de

los italianos, más acostumbrados al clima de Barcelona, y situada en la ruta de su país, de donde hubieran acudido algunos centenares de compatriotas; y en tercer caso en beneficio, y cuantioso, de la Federación Española, que pierde alrededor de las doscientas cincuenta mil pesetas, con que el partido se celebraba en San Mamés y no en el Estadio de Montjuich.

¡Ya puede agradecerse Bilbao a los directivos nacionales! El sacrificio ha sido enorme. Pero es que no tenían derecho a sacrificar a la mayoría de la afición española. Del dinero, bien, podían hacer lo que quisieran; ahora que, pensando en lo que suponía este encuentro para todo el mundo, debieron tener en cuenta facilitar la asistencia cómoda y en condiciones normales a la masa que sostiene el tinglado futbolístico en el territorio nacional.

Hoy día hay varios miles de personas que hicieron gastos de importancia pensando en concurrir a Bilbao el domingo. Hubo que preocuparse de reservar alojamiento, de recoger los billetes del ferrocarril, de todas las circunstancias que se derivan del viaje. Y cuando está ya todo resuelto falta lo esencial: la entrada para ser testigo de lo que motiva el desplazamiento. ¿Se ve claro cómo el partido Italia-España no debió celebrarse en Bilbao?

¡Qué fácil era el remedio! No consistía en más que en un ligero cambio, en una sencilla permuta de partidos. Respetar el derecho, acordado en Asamblea, de Bilbao a presenciar un partido internacional, haciéndole compatible con los deseos y las comodidades y las ventajas para todos. Ahí estaba el match con Irlanda. España-Irlanda en San Mamés estaba bien, era el acontecimiento adecuado para ese terreno. No podrá pensarse en el fracaso. Las veinte mil localidades del campo del

Athlético hubieran sido ocupadas en su mayor parte por la entusiasta afición vizcaína, con algunos miles de espectadores del Norte que tienen facilidades para desplazarse a Bilbao. Nadie estaría descontento ni se daría el caso de que muchos habitantes de la capital de Vizcaya se quedaran sin presenciar el encuentro, como se van a quedar sin ver el match con Italia.

Irlanda-España en Bilbao y España-Italia en Barcelona. Así, magnífico para todos. No habría ocasión para la protesta de nadie, por ningún concepto. Además no sabemos por qué se quita categoría al match con los irlandeses, que para todos hoy día es una incógnita a despejar. También es agradable asistir a la revelación de un juego, de un equipo inédito para los espectadores españoles.

La Federación Española no ha estado acertada en esta ocasión. El Comité goza de autoridad para, interpretando las conveniencias generales, haber hecho el cambio. Precisamente la circunstancia de figurar un directivo de Vizcaya debió impulsar a tal conducta, pues nadie como él para hacerse cargo de las cosas y saber cómo Bilbao, cómo San Mamés, no podía albergar a la multitud de aficionados que aspiran a contemplar el choque con Italia, encuentro que, desde Bolonia atrae la expectación universal.

Nuestro amigos bilbaínos serán los primeros en reconocer veracidad a todos los extremos que aquí consignamos. No pueden ver en ellos animosidad ni malquerencia para un fútbol y una afición que tienen nuestras fervorosas simpatías. Ahora que, al interés limitado de una localidad, anteponemos el supremo interés de toda la afición española.

Alfonso R. KUNZ.

(Prohibida la reproducción.)



## EN EL FRONTON MODERNO

Ante gran concurrencia de aficionados se jugaron ayer tarde los dos partidos de remonte en este frontón.

El primer partido.—Contendieron la pareja del cuadro de Pamplona integrada por Abrego II y Ezponda (rojos) contra Izaguirre y Arámburu, del cuadro de este frontón (azules), sacando Ezponda del cuadro once e Izaguirre del once y medio.

La "cátedra" se inclinó por el bando azul con momio de 40 a 30.

Hasta mediado el partido el encuentro fue bastante competido a pesar de no haberse registrado más que una igualada y ésta fue en el tanto 26. De aquí se impusieron Izaguirre y Arámburu que se apuntaron el tanto 50 por 45 que hicieron Abrego y Ezponda.

A pesar de la poca competencia habida en el transcurso del encuentro el partido gustó.

El segundo partido.—Lo jugaron Chacón y Marich, rojos, contra Múgica y Fitero, azules, sacando Chacón del once y medio y Múgica del once.

El dinero se dio por la pareja colorada en proporción de 40 a 36.

Desde el primer momento se impusieron los menospreciados (Múgica y Fitero) que llegaron a los 50 estipulados cuando los favoritos colorados (Chacón y Marich) no habían pasado de 38 tantos.

Este encuentro careció por completo de interés.

Se distinguieron los vencedores; sobre todo Fitero que hizo un soberbio partido.

Los vencidos, los dos a la misma altura: mal.

Partidos para hoy, jueves.—Lasa y Fitero contra Echániz y Marich; segundo partido, Berra y Bengoechea contra Orio y Abarisqueta.

Noticia sensacional.—Para muy en breve debut de los puntos de los cuadros de Chicago y de La Habana.

Los aficionados a esta modalidad están de enhorabuena, pues tendrán ocasión de presenciar las bellezas que encierra esta modalidad, máxime tratándose de jugadores de primera fila como son los que se presentarán en esta cancha.

## CAMPEONATO BANCARIO

Resultado de los partidos jugados el sábado:

Primera categoría.—Ansorena hermanos derrotan a San Adrián y Alava, después de una gran actuación.

Barrena y Garmendia vencen a Aguirre y Garin, distinguiéndose Barrena por sus dejadas.

Peinador e Iza derrotan a Irizar e Iturriz.

Anechino y Sedano vencen a Arzac y Egurola, sobresaliendo la formidable pegada de Sedano.

Echenique y Celaya derrotan a Lasa y Murguía.

## EN BILBAO

En el frontón Euskalduna se jugaron ayer los anunciados partidos, con los siguientes resultados:

—Chistu I y Narro I vencieron por cinco tantos a Muñoz y Arrarte.

—Chistu II y Urquidí vencieron por 11 a 10.

—Chistu III y Urquidí perdieron por cuatro tantos ante Arrigorriaga II y Algorteo.

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
VARIEDADES  
Espectáculos ETAYO

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde, a las siete

Noche, a las diez y media

CORONA  
Excéntrico, cómico-serio musical

CHELO AND CHARLES  
Notable pareja de bailes

Hermanos MARBEL  
Artistas argentinos

Tarde, butaca, 3'00

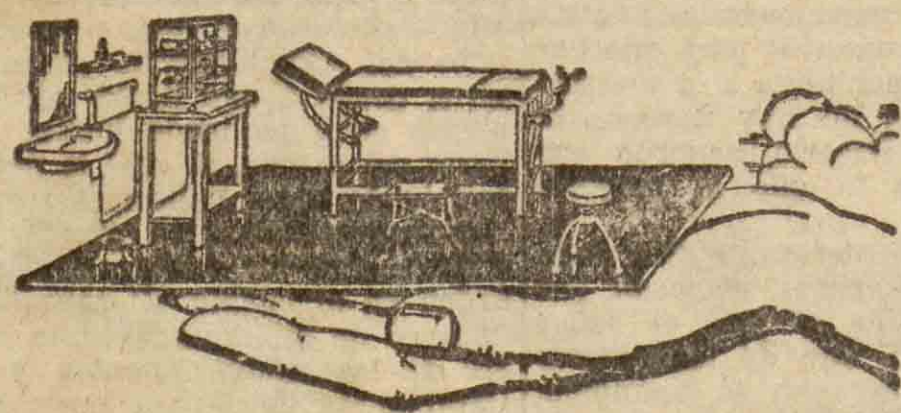
SULIVAN  
Ilusionista

ASCENSOR PASTOR  
Notable cancionista

GOYESCA  
"Estrella" del baile

Noche, butaca, 2'50.

## Aviso a los Herniados



El Gabinete Ortopédico  
"HERNIUS" de Barcelona,  
trasladado a San Sebastián  
por 8 HORAS, el viernes día  
17 de abril en el HOTEL  
EUROPA.

GRATIS le visitará un experto especialista de 9 a 1 y de 2 a 6

Aproveche esta oportunidad y no aplaze por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta, y gratis y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro experto especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Siempre y cuando el aparato no le retenga perfectamente la hernia, le devolveremos íntegro el dinero por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho exprofeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.—"HERNIUS" invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUÍA DEL HERNIADO". Nuestro experto especialista tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el día 17 de abril en el Hotel Europa, San Sebastián.

Horas de visita: de nueve a una y de dos a seis.

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" (Salvación del herniado)

Aragón, 277, entl.º 2.º (Frente Apeadero P.º Gracia) - Teléf. 76850 - BARCELONA

AVISO IMPORTANTE.—Nuestro agente especialista visitará en TOLOSA, el 18 de abril, en el Hotel Cielo Grande; y en VITORIA el domingo, 19 de abril, Hotel Francia.

## Almacenes ALMEIDA

MIRACRUZ, 6 PESCADERÍA, 12

En la actualidad presentamos  
un gran surtido de trajes  
de caballero

desde 50 pesetas

Trajes propios para el  
trabajo, gran surtido a  
precios económicos

Sección de camisería  
extensa y económica



## Ante el X España-Italia

## No mandarán entradas a Guipúzcoa

En Bilbao se alineará el mismo equipo que en Oporto con Rosetta y Meazza. - Lo que dicen los portugueses de su partido con Italia. - El equipo español deberá ostentar los colores republicanos

## ¡No hay entradas!

¡No hay entradas! De Bilbao respondieron que no podían remitir ni un solo boleto. Fueron estériles los telegramas que, en nombre de la afición guipuzcoana, transmitimos a Madrid y a Bilbao.

Los guipuzcoanos no tenemos, a lo que se ve, derecho de asistencia a un partido internacional. Aunque jueguen Maroufa y Luisito Reguero, además de Roberto Echeverría, que también es de esta tierra.

Sin embargo, los madrileños, sin que juegue ninguno de Madrid, pues a Zamora no se le puede considerar "gato", disfrutarán, lo menos, de cuatro mil entradas! Eso lo hace la Nacional porque le da la gana.

Aquí eran principalmente el Real Unión y la Real Sociedad quienes más obligados estaban a preocuparse de la afición, ya que no pueden olvidar que es esa misma afición quien les mantiene.

Y la Federación no hizo nada porque sabía que los dos mencionados clubs, particularmente, habían solicitado sendas remesas de billetes.

La Federación—a ruego nuestro—, en cuanto le fué indicado, se apresuró a pedir localidades para esa tan repetida afición, de la que todos se habían olvidado.

¡No hay entradas! Si los clubs y la Federación las hubiesen exigido, las tendríamos.

La Nacional—que le quiten pronto lo de Real—no puede conceder entradas para los guipuzcoanos: pero en Madrid las Agencias de viajes las tienen.

¡Qué ignominia!

Un periódico madrileño relata el entrenamiento de los italianos en Chamartín, y la impresión de Vittorio Pozzo sobre su "amich" con Portugal. He aquí la relación:

"En la magnífica tarde soleada de ayer, mientras el pueblo, en la calle, vibrante de entusiasmo, aclamaba a la República, el equipo italiano, recién llegado de Oporto, no desdibujaba su preparación ante el difícil encuentro que el domingo debe librarse en Bilbao contra el bando nacional español.

En Chamartín, los atléticos jugadores italianos, bajo la vigilante mirada de Vittorio Pozzo, el seleccionador nacional, realizaron un ligero entrenamiento. Carreras, saltos, un poco de balón. Lo necesario para conservar a punto la elasticidad de sus músculos. No era fácil darse cuenta de la clase del conjunto italiano en este entrenamiento; pero así y todo, algunos de sus jugadores dieron durante el prueba de su virtuosismo. Se destacaron los argentinos italianizados Orsi y Cesarini, juntamente con Calligaris y Ferraris. El equipo italiano nos causó una excelente impresión. Jugadores bien constituidos, en posesión de una gran moral y conociendo a fondo la técnica del fútbol.

Cruzamos unas palabras con Pozzo.

—¿Satisfecho de Oporto?  
—Sí. Vencimos, y esto siempre satisface. El terreno, muy duro, nos impidió realizar todo nuestro juego. En la primera parte ganamos el encuentro. Dos tantos a nuestra favor; los únicos del partido. Después, en el segundo tiempo, ordené a los jugadores que no se emplearan a fondo, y sobre todo, que no arriesgaran lo más mínimo. Se cumplió mi orden, y todos nuestros jugadores están libres de lesión.

—Entonces saldrá el mismo equipo en Bilbao?  
—No. Había reservado dos jugadores, que frente a España se alinearán. Rosetta y Meazza, que no jugaron en Oporto, lo harán en Bilbao. No necesito resaltarle su clase. Con Rosetta gana Calligaris un cincuenta por ciento, y la defensa italiana adquiere entonces una gran firmeza, y Meazza, la revelación de la última temporada, es un formidable delantero centro.

—¿Animos?  
—Muchos. No desconocemos las dificultades del encuentro de Bilbao. Pero el equipo italiano sabe jugar al fútbol, y pone entusiasmo en la lucha, y... así nada es imposible en el fútbol. Y de esto España sabe algo por su última victoria en Bolonia, en un partido que antes parecía iba a serles totalmente desfavorable.

Interrumpe Lloberas el árbitro catalán la conversación. Pozzo da por terminado el entrenamiento. Y antes de que los jugadores italianos se encaminen a visitar la nueva Plaza Monumental—deseo expreso de los jugadores—, Lloberas nos cuenta las incidencias de su arbitraje en Oporto.

—Verás: todo marchó bien hasta mediado el segundo tiempo. Entonces afluieron los italianos. Apreitaron los portugueses, animados por el público. Ponían demasiado ardor en su juego. Tuve que castigarles algunas faltas. Eso no satisfizo a... los exaltados de siempre. Después sobrevino la petición del consabido "penalty" o "penalties". Total: algo de jaleo en el instante de dar el encuentro por terminado y echarse el público al campo, intentando agredir a algunos de la general, mientras en preferencia y en las tribunas aplaudían. Nada. Me protegieron pronto... y a vestirme tranquilamente en la caseta. Yo estoy satisfecho de haber realizado un honorado e imparcial arbitraje.

Cómo juzgan los portugueses a los jugadores de la "squadra".

Comentando el resultado del encuentro Italia-Portugal, dice el crítico de "Oseculo":

"Para nuestra gran derrota existe la atenuante de la ausencia de una línea representativa de excelentes jugadores, forzados algunos de ellos por la desastrosa conducta de los directivos del balón. La conducta de algunos jugadores, y sobre todo el arbitraje del señor Lloberas, nos perjudicó en gran escala. De todos modos—añade— el once italiano que ayer jugó en Oporto nos fué bastante superior en técnica y en atletismo. Por eso mereció vencer, y vencer."

El diario "Las Noticias" dice:

"Un hermoso conjunto de los italianos, donde vino reintegrado un gran jugador como es el extremo izquierdo Orsi."

Dice "Sport":

"El extremo izquierdo Orsi y el delantero Decina fueron los que más nos entusiasmaron. Este último desmarca mucho. Orsi ha demostrado un gran dominio del balón, respondiendo con

mucha facilidad; pero pecó por abandono demasiado de su puesto, yendo de un lado para otro, e incluso ocupando el del interior derecha."

Los españoles deberán lucir el emblema republicano. ::

El domingo en Bilbao vestirán nuestros jugadores el rojo uniforme que tantas veces ha conocido la victoria. Es preciso, sin embargo, que se haga una innovación. En lugar del emblema federativo y de la coronita, los equipistas españoles deberán ostentar sobre su pecho un escudo con la bandera tricolor.

Aunque se intente apartar al deporte de la política, no dudamos que de la Federación que preside el marqués de Someruelos desaparecerán el título de real y la coronita simbólica.

Es, pues, de esperar—no lo dudamos—que el equipo español de fútbol que juegue contra Italia ostente los colores republicanos.

## Ecos de todas partes

## Dimite la Junta del Racing santanderino

Por causa de los incidentes del partido Arenas-Racing Mateo Osa y Paulino están enemistados, y el primero dispuesto a enfrentarse con el regilatarra, según Ubieta. Diversos resultados de boxeo

## UN EJEMPLO

Dice Rosón en "El Liberal":

"Entre los ocho mil socios del Madrid existía ya una aplastante mayoría republicana. Se llegaron a hacer insignias del club con un gorro frigio varios socios, entre los que tuvimos el honor de contarnos: se expuso el deseo de que desapareciese la corona. Ahora no creemos que se demore un momento más el deseo de la mayoría, aunque se enfaden algunos cavernícolas que al calor del poderío del club tenían hasta aspiraciones políticas."

La época de mayor esplendor deportivo del club decano fué precisamente cuando sólo se llamaba Madrid F. C. Y no olvidemos que el título de real le granjeó muchas antipatías."

## DE UNA "INTERVIU"

Ubieta escribe:

"Interrogado Mateo sobre si aceptaría un combate con Paulino, respondió:

—¿Por qué no? Y más teniendo en cuenta que yo no olvido ciertas cosas.

¿Qué cosas serán? ¡Ah! Recuerda el cronista esta anécdota: cuando Mateo luchó con Henry La Mar en Miami cuéntase que Paulino, antes del combate, le dijo: "Esta noche me "parese" que vas a nadar." Y, efectivamente, Mateo "nadó", pues La Mar, excesivamente científico, rehúsa toda batalla. Pero el de Motrico no olvidó la frase consoladora (?) de Paulino.

Tan grabada la tenía, que cuando Paulino perdía su segundo combate ante Risko, Mateo le espetó: "Paulino, has peleado a "diez runs"; pero "parese" que te han pegado en onse."

Esta es la anécdota que nos contaron y que recordamos. ¿Cierto o incierto? Aseguro nuestro interlocutor que cierto."

## DIMITE LA JUNTA DEL RACING DE SANTANDER

La Junta del Racing de Santander ha dirigido a los periódicos la siguiente nota: «En junta extraordinaria celebrada ayer por la Junta directiva, se tomó por unanimidad el acuerdo de presentar la dimisión de nuestros cargos.

Encuentra la Junta fundada su decisión en el error con que previó las posibles ocurrencias del partido Arenas-Racing, celebrado el domingo, pues si bien juzgó dentro de lo posible la pasión por el juego, el error de un árbitro o la irreflexiva violencia de un jugador, cegada por su idea de la cultura y deportividad del público montañés, calculó mal las violentas consecuencias de tales posibles faltas.

Esto se llama fracasar, y fracasar de modo dolorosísimo para el porvenir del Club, y como entendemos que ante un fracaso como el que lamentamos, la única solución digna es no obstinarse en seguir rigiendo lo que se ha dado muestra patente de conocer tan mal, presentamos la dimisión irrevocable de nuestros puestos directivos.

Esto no obstante, seguiremos desempeñando nuestros puestos, haciendo frente a las consecuencias inmediatas de lo sucedido, en tanto la Nacional resuelva el caso, y una vez conocida la resolución del organismo superior, citaremos a junta general extraordinaria para dar cuenta a nuestros socios de lo acordado y que nombren las personas que nos sustituyan en la dirección del Club.

Santander, 13 de abril de 1931. — La Junta Directiva.

## RESULTADOS DE BOXEO

En París, el francés Christy ganó al húngaro Miescsak, por descalificación de éste, en el quinto asalto, por golpe bajo.

—En Filadelfia, Bass venció por puntos a Young Firpo.

—En Pittsburgh, Midget Wolfart ganó por puntos a Archie Bell.

—En Nueva York, Paul Berlenbach ganó por k. o. en el primer round a Bill Henderson.

## Los retos

## COMBINANDO PARTIDOS

El Danak-Bat de Fuenterrabía reta a cualquier equipo de Guipúzcoa de menores de diecisiete años para jugar un partido el próximo domingo en el Puntal de España. Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación por este diario.

Nuestro equipo será: Pedro; Tofe, Paulino; Muñoz, Josecho, Patricio; Manuel, Zoilo, Pachín, Eustaquio y Casto.

—El Rayo U. C. de Villafranca reta al D. Bolche para jugar un partido el domingo, día 19, en el campo de Arana, a las cuatro de la tarde.

Nuestro equipo será: Enrique; Olamendi, Juancho; Ramón, X. Julián; Moreno, Sarasola, Garmendia, Paulino y Olangua.

En caso de aceptar, contestar a Juancho Sam-pedro.

—El Bárbaro F. C. reta al Rompetú, al Racing de San Bartolomé o a otro cualquiera para jugar un partido el domingo, en el Hípico, a las nueve y media de la mañana.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo. Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación por este diario.

—El Club D. Aéreo reta a los empleados del Oriental a jugar un partido en el campo de Atocha, el domingo, día 19, a las seis de la mañana.

Se ruega la contestación por este diario.

Nuestro equipo será: José; Esteban, Calleja I; Alba II, X. Olave; Alba I, Fernando, Teodoro, Calleja II y Rosas.

—El Huracán F. C. de Irún reta al Rayo de Rentería a jugar un partido el próximo domingo en el Puntal de España.

Nuestro equipo se dará a conocer en el campo. Caso de aceptar, se les ruega avisen en qué tren van a venir, para salir a la estación del Norte a esperarles.

## Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

4 R C O S :: PRIM. 59 :: Telf. 11-6-42

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

¡Carpinteros!

¡Ebanistas!

Modernizando  
vuestro herramental

hareis que las máquinas antiguas  
produzcan tanto como las modernas. ¡Des-  
terrados métodos de rutina! ¡Ensayad nues-  
tras fresas de perfil constante, de  
fácil afilado y gran  
rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.<sup>IA</sup> (S. A. E.)

Unicos representantes **PORTAL Y MORO** Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902.  
en GUIPUZCOA ::::: **SAN SEBASTIAN**

Ahorra, ahorra siempre...  
adquiriendo  
nuestros muebles  
en la  
**Amuebladora Gros**  
en condiciones insuperables  
a plazos y al contado — colón 9. telef. 13095

## RADIO FONOGRARO ELECTRICO

El aparato más perfecto  
construido por la casa  
que se ha mantenido a  
la cabeza de la industria  
por espacio de 9 años.

Si desea lo mejor  
adquiera un

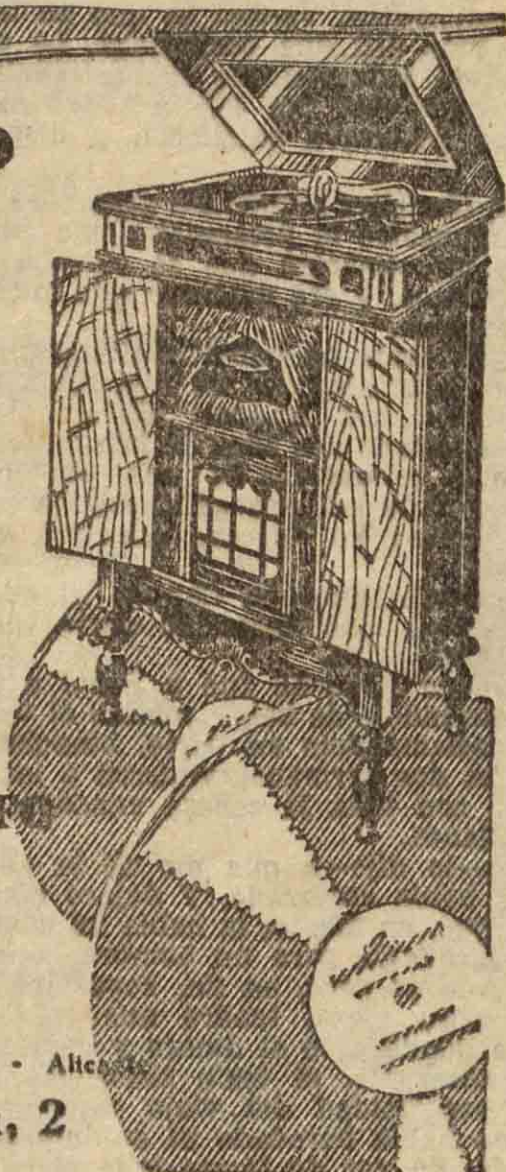
**ATWATER**  
**KENT RADIO-FONOGRARO**

La Voz de Oro

AUTO ELECTRICIDAD  
Diputación, 234. BARCELONA

Madrid - Valencia - La Coruña - Bilbao - Sevilla - Alicante

**ANTONIO RECIO-Guetaria, 2**  
SAN SEBASTIAN





## "LA VOZ" en Azpeitia

### COMISION PERMANENTE

Reunida la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, señor Echeverría, se enteró de los ingresos del mes de marzo por los gastos siguientes:

Alhóndiga: 13.465'50.

Mercado: 1.413'15.

Matadero: 1.464'80.

Báscula-puente: 233'40.

Bandos: 19.

Cochiqueras (primer trimestre): 170'25.

Aprobó las cuentas de la tabla reguladora de carnes correspondientes al mismo mes, y en vista de su resultado, acordó elevar el precio de la carne en diez céntimos el kilo desde el día 14 del corriente mes.

Leída la instancia de don Ignacio Azpiazu, en súplica de que se le nombre auxiliar o temporero, acordó que pasara a resolución del Ayuntamiento Pleno.

(Este es un asunto que está dando "mucho juego" y que en su día dedicaremos unas líneas.)

Acordó proceder al arreglo del camino carretil que de Arzubiá se dirige a Beldelarrí, esparciendo la piedra necesaria.

Quedarse sobre la mesa las cuentas farmacéuticas correspondientes al primer trimestre del corriente año, para su examen y comprobación.

Por fin, aprobó varias cuentas sin interés, levantándose la sesión.

### NATALICIO

La esposa del reputado odontólogo don Ignacio Eguiguren (née Paquita Berrondo), ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud.

Reciban los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena.

### PROXIMAS BODAS

En breve contraerá matrimonial enlace con la joven motricarra Gregoria Bilbao nuestro particular amigo, jefe de la estación del ferrocarril del Urola de esta villa, don Pedro Echeverría.

—Para el mismo día, la de la señorita Brígida Bilbao, con el joven de esta localidad don José Lasa.

A ambas parejas enviamos nuestra enhorabuena. — G.

## "La Voz" en Alsasua

### TRIUNFO TOTAL DE LA CANDIDATURA IZQUIERDISTA

La victoria obtenida por los antimonárquicos de ésta con la proclamación de diez concejales por el artículo 29, quedó refrendada con la elección en las urnas de don Joaquín Arregui Ansa. A pesar de que las derechas no presentaban candidato, lo que restaba el estímulo de la lucha, votaron por él 127 electores, que representan, aproximadamente, el 50 por 100 del censo del distrito de la Casa Consistorial.

No hay, pues, representación monárquica en nuestro Municipio.

Ante el inmenso triunfo obtenido por las izquierdas españolas, ya se habrá convencido nuestro párroco, don Marino, de que Dios es socialista, o, cuando menos, republicano, y de que en la corte celestial no se atiende a los curas intolerantes. — C.

**TOS GRIPPE-BRONQUITIS**  
CURACION SEGURA CON  
**THIOCOLINA DR CALBETO**

**Almorranas-Fisuras-Varices**

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Ingel de Garaizabal (médico).  
Clínica: Florida. 17 — VITORIA

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto entró ayer solamente el vapor "Ruda", con cargamento de carbón, procedente de Bilbao. Este fue todo el movimiento de buques mercantes que se registró en nuestro puerto.

### LA PESCA

Los vapores pesqueros trajeron ayer bastante anchoa, que se vendió a precios buenos.

Los vapores de arrastre trajeron mucho pescado, aunque no tanto acaso como el día anterior, que fue magnífico.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas ayer, con los precios que rigieron al detalle: Merluza de primera, 12.438 kilos, a 3'45 pesetas el kilo; merluza mediana, 7.171, a 2'85 la grande y 2'25 la pequeña; pescadilla, 11.417, a 1'50 la de bou y 1'05 la de pareja; gallos, 888, a 1'90; besugo de arrastre, 3.322, a 2'15; bacalao fresco, 429, a 1'95; cabras, 714, a 0'95; congrio grande, 395, a 2'90; sapo, 2.234, a 1'20; chicharro grande, 721, a 0'55; panchos, 1.574, a 1'45; martines, 60, a 1'50; ordinarios, 6.150 a 0'45; marrajo, 109, a 1; atún, 607, a 3'40; almeja, 270, a 1'80.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'45 de la madrugada; a las 2'59 de la tarde.

Bajamar: A las 9 de la mañana; a las 9'45 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Presión al nivel del mar: 1.062'3 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 11'5.

Humedad: 64 por 100.

Tensión del vapor de agua: 3'7 milibares.

Dirección del viento: Noroeste.

Velocidad: 25 metros por segundo.

Nubosidad: Nada.

Estado de la mar: Fondo ligero.

Meteoros: Bruma, rocío.

Temperatura máxima: 12'2.

Temperatura mínima: 6'6.

Temperatura sobre hierba: 0'5.

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 289 kilómetros.

Insolación: 10 horas y 30 minutos.

Evaporación: 1'2 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Por la magna festividad del día carecemos de noticias de otros Observatorios. El tiempo en España es bueno, dominando en ella un régimen estable de presiones altas. Las zonas de perturbación se encuentran lejos de nuestras costas. En el Cantábrico, por la costa vasca, hay ligera mar de fondo.

Tiempo probable: Viento variable, flojo. Buen tiempo. Mar de fondo ligero.—Doperto.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos - Reclamaciones

**Seguros marítimos**

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono, 15.548

### A MITAD DE SU PRECIO

## NATIONAL

Cajas Registradoras de diferentes modelos. - Facilidad de pagos

Avenida de Alfonso XIII, 14 - Teléfono 14-739  
SAN SEBASTIAN

## =Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

## "LA VOZ" en Elgoibar

### LA PROCLAMACION DE LA REPUBLICA

El martes por la tarde se proclamó la República en esta villa, izándose la bandera tricolor en el balcón central del Ayuntamiento en medio de vítores y ovaciones. La animación en las calles fué extraordinaria y en todas partes se hizo fiesta. Los grupos entusiasmados recorrieron las calles cantando La Marsellesa y dando vivas a la República.

En el momento de ser izada la bandera republicana en el balcón del Ayuntamiento el señor Urdinguio dirigió la palabra al pueblo y a todos recomendó paz, orden y cordura en bien de la villa y de España. Se guardó un minuto de silencio como homenaje a la memoria de los heroicos capitanes Galán y García Hernández.

Por la noche, de ocho y media a once hubo música bailable en la plaza, que estuvo concurridísima.

Ayer, miércoles, se guardó fiesta durante todo el día al igual que en la capital y pueblos de la provincia. La animación fué extraordinaria y las calles estuvieron concurridísimas. No hubo que lamentarse el menor incidente desagradable.

Por la noche de ocho y media a once y media hubo baile en la plaza, amenizando la Banda municipal.—G.

## NOTICIAS

## JABON ZOTAL

CURA HERPES Y GRANOS

*motors*  
**Siemens**  
*Los mas conocidos*

## LUISA (costura)

Presenta los nuevos modelos de las mejores casas de París en patronos.

— SE RECIBEN TELAS —

Visiten esta Casa. — Aldámar, 34, 3.º Izda.

## G. Clemente Música

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis

PRIM, 27, segundo — Teléfono 14-8-09

## Alquiler de automóviles

Buick estupendo

Abonos y bodas, viajes. Precios módicos.

Prim, 12. Teléfono, 12-5-71

## MANUEL RONCAL

MEDICINA GENERAL

Enfermedades nerviosas y de niños.

Nutrición. Electricidad.

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.

Económica, martes y sábados.

Príncipe, 37, 4.º — Teléfono 12-5-49.

16 de abril. Núm. 171.

## POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

cia, satisfecha, a su tía:

—Antes de un mes el niño estará en nuestro poder; yo le haré educar secretamente y será nuestra salvaguardia...

Ocho días después conoció la enormidad de su imprudencia. Habiendo vuelto a casa de Chetteux, éste la recibió tan respetuosamente, que comprendió que la conocían ya. Constatada, trató de engañarle, pero el espía la interrumpió, diciéndole con bondadosa sonrisa:

—Señora: antes de emprender un asunto, averigüe quiénes son las personas que me honran con su confianza. Es una prueba de mi habilidad que doy... gratis... Pero no tema la señora duquesa, mi carácter y profesión me obligan a ser discreto. Tengo entre mis clientes una porción de señoras de alta categoría que se encuentran en la situación de la señora duquesa. ¡Un pequeño descuido antes del matrimonio puede suceder tan fácilmente!

De modo que el agente estaba persuadido de que era un hijo suyo el que la duquesa había buscado.

Blanca no trató de disuadirle, pues más valía que creyese eso que sospechara la verdad. Así es que volvió a su casa en un estado que daba lástima. Sentíase como aprisionada en una espesa malla, y que a cada movimiento, en vez de soltarse, la envolvía más y más. El secreto de su vida y de su honor lo poseían ya tres personas, las cuales, con un gesto, una palabra, una mirada, podían doblegar su voluntad como

una débil caña. Ya no era libre como en otro tiempo.

Su esposo había vuelto. El tiempo había seguido su curso, y las suntuosas reformas del hotel de Salmreuse estaban terminadas...

En lo sucesivo Blanca estaba condenada a vivir a la vista de cincuenta criados, de cuarenta enemigos por lo menos, y por consiguiente interesados en vigilarla, en adivinar sus más íntimos pensamientos. Verdad es que su tía Amelia le era más útil que perjudicial. La compraba un vestido cada vez que ella estrenaba otro; se hacía acompañar por ella a todas partes, y la vieja se declaraba satisfecha y dispuesta a todo.

Tampoco Chetteux inquietaba gran cosa a Blanca. Cada trimestre le presentaba una cuenta de gastos de investigación que se elevaba a unos diez mil francos, y era evidente que mientras le pagaran callaría.

El antiguo espía no había ocultado sus esperanzas de poder disponer de una renta vitalicia de veinticinco mil francos. Habiéndole dicho Blanca, después de dos años de infructuosas pesquisas, que renunciaba a sus exploraciones, puesto que nada se conseguía, repuso:

—Eso jamás! Yo buscaré mientras viva... a toda costa.

Por desgracia, quedaba Chupin, al cual, para

empezar, había sido necesario darle veinte mil francos de un golpe.

Su hermano pequeño fué a París a reunirse con él, acusándole de haber robado el tesoro paterno y reclamándole su parte, blandiendo una navaja. Los dos hermanos vinieron a las manos, y Chupin, con toda la cabeza vendada, se presentó a Blanca.

—Vengo—le dijo—a que me dé la suma que mi padre había enterrado, y dejaré creer a mi hermano que, en efecto, la había yo cogido... Es muy desagradable para un hombre honrado pasar por ladrón; pero, en fin, soportaré eso por usted... Si se niega, tendré que confesar por fuerza de dónde saco el dinero y cómo...

Aquel miserable, si tenía todos los vicios y toda la perversidad del viejo merodeador, en cambio no había heredado ni su inteligencia ni su astucia. En vez de tomar toda clase de pre-

cauciones como le dictaba su interés, parecía gozarse en comprometer a la duquesa. Sitíaba el hotel de Salmreuse, iba a todas horas, por la mañana, por la tarde y por la noche, sin preocuparse de Marcial. Hasta la servidumbre se asombraba de que su señora, que era tan activa, atendiese a aquel hombre de mala fama y que apesataba a tabaco y aguardiente.

Una noche que se celebraba una suntuosa fiesta en el hotel de Salmreuse, aquel bribón se presentó borracho y exigió imperiosamente que fuesen a avisar a Blanca y le dijese que estaba allí y la esperaba.

Y ésta tuvo que presentarse con su magnífica "toilette", livida de rabia y de vergüenza bajo su diadema de brillantes. Y como negase al miserable lo que éste le pedía, el pillo aquel exclamó:

—¿De modo que yo me moriré de necesidad mientras usted se divierte? ¡No soy tan tonto! ¡Dinero, pronto, o cuento ahora mismo todo lo que sé!

¿Qué hacer? No había más remedio que ceder. La duquesa, como siempre, cedió.

¿Qué hacía aquel truhán con tanto dinero que recibía? Sin duda lo derrochaba con la mayor indiferencia, como el ladrón que acaba de dar un buen golpe. Jamás se le había ocurrido la idea de realizar sus vicios en proporción al dinero que prodigaba, ni jamás pensó en vestirse con decencia: siempre parecía un mendigo. Sus sitios predilectos eran los más infames tugurios, en donde se emborrachaba a su placer. Sus mejores amigos eran los granujas más abyectos y los más viles canallas. Hasta tal punto llegó, que un día le prendieron en un sitio inmundo. La Policía, asombrada de ver tanto oro en manos de aquel miserable, sospechó algún crimen, y entonces él nombró a la duquesa de Salmreuse.

Al día siguiente, un inspector de la Prefectura se presentó en el hotel. Afortunadamente,

Marcial estaba en Viena.

Blanca tuvo que sufrir la horrible humillación de confesar que, en efecto, había entregado una gruesa cantidad a aquel hombre, a cuya familia conocía, y que, en otros tiempos, le habían prestado importantes servicios a su padre.

Con frecuencia, el miserable tenía caprichos su mujer; y aunque continuaba siendo atento y

extraños. A lo mejor decía que no le convenía presentarse con tanta asiduidad en el hotel de Salmreuse, porque los criados le trataban como a un mendigo y que esto le humillaba, que en adelante escribiría. Y efectivamente, al día siguiente escribía a Blanca: "Lléveme tal suma a tal hora y a tal sitio." Y ella, la orgullosa duquesa de Salmreuse, jamás faltaba a la cita. En otra ocasión, habiendo encontrado, ¡Dios sabe en donde!, a una mujer llamada Aspasia Clapar, se enamoró de ella, y aunque era más vieja que él, quiso hacerla su esposa. Blanca pagó la boda... En otra ocasión, quiso establecerse, resuelto, según decía, a vivir de su trabajo. Compró el traspaso de una taberna, que la duquesa pagó, pero pronto desapareció el establecimiento. Después tuvo un hijo, y Blanca tuvo que pagar el bautizo, como había pagado la boda, contenta de que Chupin no le exigiese que sacara de pila al pequeño Polito.

Dos veces tuvo Blanca que acompañar a Marcial, encargado de importantes misiones diplomáticas, a Viena y Londres, y permaneció tres años en el extranjero... Pues bien! durante ese tiempo recibió semanalmente, por lo menos, una carta de Chupin...

¡Cuántas veces envidió Blanca la suerte de María Ana! ¡Qué eran, comparados con su agitada existencia de tantos años, los breves instantes que había sufrido su rival, víctima de su odio y de la pócima que le administró!

LIV

¿Cómo se explica que el joven duque de Salmreuse no sospechase nunca lo que sucedía en su casa?

La contestación, aunque parezca extraña, es bien sencilla y natural.

A Marcial le sucedía lo que al cabeza de familia, sea cual fuese la posición social que ocupase: es el último en saber lo que ocurre en su hogar. Lo que todo el mundo sabe, él lo ignora.

Lo que también contribuía mucho a que no llegara a sus oídos la verdad era la existencia que Marcial había adoptado. Antes de cumplirse el primer año de matrimonio, ya había roto con



PRECIO POR INSERCIÓN  
UNA PESETA

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,20 PESETAS --

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Aguirre Miramón, 6.

AGENCIA Larramendi, 8. Hacen falta buenas doncellas, cocineras, 100 para todo; muchas plazas extranjero. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado. Ofrezco 500 sirvientes, amas, nodrizas, cuerpos casa, chicas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras, interinas 0'50 hora, doncellas, niferas, bares, amas, nodrizas, cuerpos casa, chicas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 1.000 plazas verdad. Necesito doncellas (primeras-segundas) vascas, 100 chicas extranjero, inglesas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, hoteles; 400 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Presenta gran surtido camisería, de caballero; precios económicos. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ALMONEDA. Piano, mesas, bancos, estantería, mostradores, cine etc., del Salón Venecia.-Pasajes (Ancho). Roldán.

ARREGLAMOS toda clase de básculas, balanzas y aparatos de pesar. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". Telf. 11-9-34.

AUTO ESCUELA. Se dan lecciones para conducir autos con varias marcas; precios moderados; horas convencionales. S. Martín, 15.

BASCULAS, de ocasión, vendo dos, de 1.000 y 500 kilogramos, seminuevas. Librería de Valverde. Telf. 50-81.-PASAJES.

BATAS señora sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CASA REZA. Sastrería fina; géneros novedad. Al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

CASA de compra y venta de ropas, objetos y papeletas del Monte. Vendo varias gramófonos, ocasión. Alfonso VIII, 5.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRARIA máquina de hacer bainica, de ocasión. Dirigirse: Mayor, 11, primero.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO y arreglo toda clase máquinas coser, calar, festonear, confecciones, gramófonos, etc. Loyola, 21, portería.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantos Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

"CHEVROLET" camioneta, 6 cilindros, cabina conducción interior, caja, toldo, estado nuevo. Ptas., 6.500. Chevrolet, Miracruz, 9.

CHOFER, desea colocación, casa particular o autocamión. Informarán en esta Administración.

DESEARIA 1.500 ptas. para negocio que está en marcha; pagaría 8 % de interés. A pagar 20 septiembre. Escribid a Z. S., a LA VOZ.

DE OCASION, se vende máquina de coser marca "Singer", para sastrer. Razón: Calle Iñigo, 12.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, colonia, depilatorio, mata-ratas, cucarachas, chinches, NAY. San Lorenzo, 12.

FABRICA de Baldosas Hidráulicas. D. Pintado. Particular de Arroca. Teléfono 1-32-71. Precios económicos en calidad inmejorable.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACEN FALTA aprovechantas y aprendizas de sastrer. Paseo Duque de Mandas, letra U, segundo, derecha.

HACEN FALTA buenas oficiales pantaloneras. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

HACEN FALTA buenos oficiales piecero. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

HACE FALTA muchacha para todo, para señora sola, de 16 a 18 años. Razón en esta Administración.

JOVEN, cumplido servicio, conociendo taquimecanografía, contabilidad y francés, se ofrece oficina, etc. Razón A. C., a LA VOZ.

LA MACHINENA, peletera. Confecciona, desinfecta con perfección. Corte especial; compra fino. Calle Fuenterrabía, 20, cuarto.

"LINCOLN SEDAN", buen estado. 6 neumáticos, conviene a alquiladores. Ptas., 5.000. Chevrolet, Miracruz, 9.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente a domicilio. Usandizaga, 39, 5.º, D.; T. 10-558.

MANTON de Manila, de ocasión, vendo muy barato. Calle Zabaleta, letra E, segundo centro; de 4 a 5 tarde.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorios Hispánico Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PINTORES de automóviles. Se necesitan aprovechantes u oficiales y aprendices. Carrocerías V. ZABALA, Atocha, letra H.

PINTO habitaciones a cola; empapelados y toda clase de trabajos; precios económicos. Llame usted al teléfono 14-3-27.

PLANCHADORA - tintorería. Se limpian y planchan en 24 horas trincheras y trajes, a 3 y 4 ptas. P. Constitución, 7, 3.º derecha.

"PONTIAC COACH", muy buen estado mecánico, buenos neumáticos. Ptas., 2.500. Chevrolet, Miracruz, 9.

"RENAULT" magnífico autobús, 25 asientos, 17-CV., buen estado general, Ptas. 5.000. Chevrolet, Miracruz, 9.

SE ALQUILA en Hernani local 9x14, 7 ventanas exteriores, para sidrería, taller, etc. Razón: Príncipe, 33, 4.º, izquierda. S. S.

SE ALQUILA habitación amueblada, a señora o dos amigos. Zabaleta, E, bis, segundo, izquierda. Hay teléfono.

SE ALQUILA habitación a matrimonio o señora sola, derecho a cocina, y se desea un huésped. S. Francisco, 18, 1.º, izquierda.

SE ALQUILA piso en 45 ptas., en "Pérez-Enea, 1, Ategorrieta. Informarán en la misma casa, entresuelo, A.

SE ALQUILA piso en "villa Conchessi-enea", gallinero y huerta. Alto S. Bartolomé (Aldapeta). Razón: Mercado S. Martín, puesto 18.

SE DESEA chico adelantado en zapatería, y se vende cama y somier, baratos. Moraza, 7.

SE DESEA una incubadora de 50 a 70 huevos. Informarán en esta Administración.

SE DESEA muchacha para todo, sabiendo cocinar, con preferencia navarra. Razón en esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas. y trajes a 5, en 24 horas; se encarga de recoger. Aldamar, 30, quinto. Teléfono 13-162.

SE LIMPIAN trincheras, plumas y trajes; se venden dos camas pequeñas en buen uso. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

SE NECESITA aprovechanta o media oficiala de pantalonería. Larramendi, 4, sexto.

SE NECESITA aprendiz de modista. Calle Oquendo, 28, quinto, derecha.

SE NECESITA muchacha para todo, sin pretensiones. Iparraguirre, 4, cuarto, izquierda.

SE NECESITA doncella, que sepa su obligación. Intil presentarse sin ferencias. "Villa Juanita". (Ategorrieta). De 11 a 1.

SE NECESITA piecero de americanas; trabajo todo el año. Sastrería Enrique Pérez Egea. Alameda, 8.

SE NECESITAN operarias cauchutadoras para confección de impermeables; trabajo todo el año. Casa Gómez, Elcano, 1.

SEÑORA sola, desea habitación, sin muebles, todo el año, económico. Dirigirse: Iparraguirre, 2, duplicado, primero, izquierda.

SE OFRECE viuda de 40 años, para sirvienta a matrimonio edad, o para Sta. compañía. Razón: Pasajes Ancho. Calle Alza, 7, cuarto.

SE TRASPASA o vende taller completo, de carpintería en esta capital. Para informes: Trueba, 4, tercero, derecha.

SE TRASPASA bar en la parte vieja. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA por no poder atender en Pasajes S. Pedro, cerca Pescadería, tienda comestibles y bar. Rioja Baja, bar, Narrieta.

SE TRASPASA bar-restaurant en la parte vieja, en buenas condiciones. Dirigirse por carta a J. R., a esta Administración.

SE VENDE máquina escribir, portátil, "Corona"; otra, "Woostonk"; gramófono, reloj pared, bicicleta. Larramendi, 11, zapatería.

SE VENDE una nueva encerradora de la mejor marca: Dandi. Echaide, 8, portería.

SE VENDE coche de niño, usado, muy barato. Dirigirse: San Blas, número 2, tercero, C.

SE VENDE "Citroen" 5-HP., en buen uso. Vedlo: Garaje Zabalza.

TRASPASO. Por no poder atender, se traspasa tienda de ultramarinos en Irún. Razón en esta Administración.

TRAJES AZULES, buzos y bombachos; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES de caballero y niño, paño y dril; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO tienda ultramarinos por no poder atenderla; renta, 70 ptas.; venta diaria, 190 ptas. Razón: S. Francisco, 17, panadería.

VENDESE, de ocasión, cafetera "Expres", propia para bar, último modelo. Informarán: Príncipe, 35, portería.

VENTA máquina de hacer vestidos, chaquetas, medias y las lanas y sedas. San Martín, 6, entresuelo.

2 PERSONAS extranjeras necesitan 2 habitaciones y pensión, todo año, cerca Concha. Escribid con precio a H, a esta Admón.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, jueves de moda. Primero: Lasa y Filero contra Echániz y Marich. Segundo: Berra y Bengoechea contra Orio y Abarisqueta. Muy en breve reaparición de la cesta-punta con la presentación del cuadro de Chicago y La Habana.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Espectáculos Eloy. Seis grandes atracciones. A las siete de la tarde y diez y media de la noche. Todos los artistas: Corona, excéntrico; Chelo and Charles, bailarines acrobáticos y de salón; Hermanos Marbel, artistas argentinos; Sullivan, manipulador e ilusionista; Ascensión Pastor, cancionista, y Goyesca, ballarina.

TEATRO DEL PRINCEPE.—Temporada de cine sonoro. Funciones para hoy. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y cuarto noche: "Revista Paramount". "Oh You Beautiful Doll!" y "Perdiendo los estribos".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las seis menos cuarto, siete y media y diez y cuarto de la noche: "Baile de placer" y "La puertacerrada", seis partes.

TEATRO - CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones cinematográficas. Continúa de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche: "Brisas marinas", "Peor que la viruela" y "El barrio peligroso", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "Cada oveja con su pareja" y "Pacto de sacrificio", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche: "El fantasma alado" y "Emboscados", siete partes.

E A J 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las siete y media tarde: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Selección completa de la ópera de Verdi "El Trovador". Solistas. Coro. Gran orquesta.—Campanadas.—Cierre de la estación.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

Sábanas - Almohadas  
Colchas - Mantas - Camisas  
Alfombras - Bolsos

"PETIT PARIS"  
Urbietta, 39 - Teléfono 13-593

Dr. Irigoyen  
MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA número 19

Doctor Cardenal  
Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Partos - Medicina general  
CONSULTA: DE TRES A CINCO  
AVENIDA DE FRANCIA, 2. - Telf. 14-5-01.



Remedio para todos  
En ninguna casa debe faltar el Jarabe GIROLAMO PAGLIANO. Es el purgante y depurativo de mayores resultados. Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos, etc. Exista siempre la marca "Girolamo".

JARABE GIROLAMO PAGLIANO  
En líquido, polvos y cachets

Agentes en España:  
J. Uriach y C.º, S. A.  
Bruch, 40 - Barcelona

Las enfermedades del  
**ESTÓMAGO e INTESTINOS**  
dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el  
**Elxir Estomacal**  
**SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)  
Poderoso tónico  
digestivo que triunfa siempre.  
Venta: Principales farmacias del mundo.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En San Sebastián: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 1 año, 24 pesetas. En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18 pesetas; 1 año, 36 pesetas. En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33 pesetas; 1 año, 66 pesetas. En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

## En guardia

Nada más significativo, en este luminoso albor de la segunda República española, que el acatamiento que dicen rendirle algunos periódicos. Señalemos, como los más destacados, el "A B C" y "El Debate".

¡Oh, efecto maravilloso de la soberanía popular, encarnada en un régimen republicano! A tu conjuro mágico, las piedras hablan, los témpanos de hielo irradian calor y en el fondo tenebroso de la noche brillan extraños luminarios. Todo está pacíficamente subvertido.

El "A B C" fue siempre, de todos los periódicos de España, el paladín más denodado de la monarquía. Este fervor, congénito en el gran diario aristocrático, le llevó a sostener constantemente una terrible disyuntiva, planteada en estos términos. Todos los conformes con el régimen monárquico eran buenos patriotas, honrados, decentes, dignos, ordenados, edificadores. Todos los no conformes con la monarquía, todos los que la combatían, todos los no sometidos a sus viejos principios y abusivas prerrogativas, eran antipatriotas, sediciosos, insurgentes, hordas desenfrenadas, chusma callejera, canalla despreciable.

Así hemos vivido en España, bajo el látigo flagelador del gran diario monárquico, desde que su progenitor lo trajo al mundo. El "A B C" creó escuela, y discípulos suyos han sido colegas como "El Debate", "La Nación", y aquí, entre nosotros, "El Día", párvulo todavía. Hubo también hombres que imitaron su conducta, como nuestro nunca bien ponderado señor Loyarte, a quien la palabra chusma le socorrió en cierta ocasión los labios.

Ahora, vencidos ante nuestra radiante victoria, ¿reconocerán su equivocación y querrán confundirse con la canalla republicana? Mucho tememos que continúen en su ceguera.

Pero a éstos, por lo menos, se les entiende en su oposición y se les respeta en su pertinacia. En cambio, a quien no podemos entender es a nuestro distinguido colega local "El Pueblo Vasco". No hemos visto nada más confuso que sus dos primeras columnas del número del martes, dedicadas a comentar el resultado de las elecciones. Lástima de mentalidad la de "Alcibar", tan ágil, tan profundizadora, tan clara para comprender y tan difícil para que los demás lo entendamos. En política, por lo menos, nadie lo ha entendido, porque nunca supimos con certeza dónde estaba colocado.

Ahora, proclamada la República, ya empieza a definirse. Ya le han dicho unos jóvenes republicanos, agitando la boina al viento: "A ver, Alcibar, cómo defiende usted la nueva causa." Y "Alcibar", con su agilidad espiritual y su atrayente simpatía, les ha contestado: "¿La nueva causa? No. La vieja. La de siempre. La de mi patria vasca. La libertad de mi país."

"Alcibar" es ya no sólo liberal, sino republicano. Se permite tutear al ciudadano Sasiain y quiere fraternizar con él en estas preciosas bodas del pueblo con su República.

Pidamos al Destino que no defienda "Alcibar" nuestra causa. Los hados no han sido complacientes con él y lo han desahuciado en todo. En sus geniales concepciones de expertísimo financiero, como en sus malabarismos políticos. Indudablemente, hay un maleficio que atormenta su vida. Ha sido liberal, más liberal, casi democrata, luego conservador, más tarde nacionalista, después de la dictadura primorriverista (y asambleista de real orden). Todos los partidos, todas las instituciones por él defendidas se han deshecho, como pulverizados por su pluma destructora. Hasta el partido nacionalista vasco, que se remozará ahora con la República.

Ciudadano Sasiain, correligionarios todos: Mucho cuidado con ciertas fraternidades. ¿Colaboraciones? Todas serán estimables, todas serán necesarias. Pero mucho ojo. Preferimos las agresiones virulentas y los arañazos del periódico integrista "La Constancia" a los dulces, fraternales y seductores arrumacos de nuestro admirado "Alcibar".

## Sucesos en la provincia

### LADRON DE CEPILLOS

En Azpeitia ha sido detenido un individuo llamado Julio César Rizar, que en la iglesia parroquial vació los cepillos de las limosnas de los fieles, llevándose cuanto había en ellos por medio de una ballena de corsé impregnada en pez. Se le ocuparon, al ser detenido, unas 213 pesetas y la "herramienta" de sus "trabajos".

El mismo "pájaro" había intentado probar fortuna en los cepillos del convento de Franciscanos.

### HALLAZGO DE UN CADAVER

Comunicaron de Azpeitia al Gobierno civil que en el canal de Escutza había sido hallado el cadáver de un hombre, que no pudo ser identificado.

Créese que se trata de un mendigo que mero-leaba por aquellos alrededores.

El cadáver fue hallado a las seis y cuarto de la mañana de ayer.

### La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos



ENRIQUE DE FRUTOS

(Apunte F. del Pozo.)



CLARITA CAMPOAMOR

(Apunte F. del Pozo.)

## Antes y después

Como una cinta cinematográfica de esas que pasan con tanta rapidez en la pantalla que no dan tiempo para poderse fijar en los detalles, han pasado muchas cosas trascendentes, de las que sería irreverente tratar en el tono jocoso que otras, que también han pasado, merecen. Y no hablamos ahora del fervor republicano que les ha entrado a algunas personas «de orden» para las cuales, los republicanos hemos sido siempre unos «son culottes», pero desde el domingo somos unos honorables ciudadanos que nos lavamos la cara todos los días. Esos señores serios y graves, pero perfectamente despreciables, no merecen que ahora acibaremos la alegría de nuestro triunfo posando nuestra mirada en sus miserias morales. Estamos ahora de muy buen humor —un buen humor bien ganado en tantos años de ruda pelea— y no queremos obscurecer ni con una nubecilla el risueño horizonte que se presenta ante nuestra vista.

Por el contrario, nos sentimos en vena regocijante y cascabelera y hemos de entretener nuestra pluma con un episodio que tiene mucho de comedia, o mejor dicho, de tragicomedia de Arniches.

¡Esos pobres nacionalistas de «la Comunión»! ¡Ese novel órgano del partido «puro»! del de «Jaungoikoa eta lege zarras», tan aficionado a exhumar textos de lo que otros dijeron hace más de veinte años!

¿Habrá salido ya de su estupor nuestro querido colega «El Día», ante lo que le ha ocurrido? ¿Se le habrá cortado la respiración a sus inspiradores, los más cordiales enemigos de los republicanos?

No vaya a creerse que pretendemos hacer leña del árbol caído; nada de eso. Somos lo bastante generosos para no empequeñecer nuestro triunfo con una pueril vengancita. Pero ¡caramba! también hay que divertirse un poco con las tribulaciones de los que hasta hace cuatro días justos eran nuestros cordiales enemigos y desde el martes por la tarde son nuestros más efusivos y entusiastas amigos.

¿No lo recuerdan ustedes? ¡Si ello ha sido hace cuatro días; si no se ha secado la tinta con que se escribió!

Hasta el mismo domingo por la mañana, el votar a los republicanos era un nefando pecado mortal, prohibido por la Santa Ma-

dre Iglesia y en su representación por el Obispo de la Diócesis, Doctor Mateo Mújica, quien dijo que ningún católico podía, ni debía votar a los republicanos; mientras tanto, «El Día», cuando ya había comenzado la votación, salía diciendo que los republicanos representaban el desorden, el desafío, la anarquía, Moscú, el soviet, el degüello de sacerdotes, el asalto a los Bancos, la destrucción de lo existente y... los cuatro jinetes del Apocalipsis.

Contra la candidatura republicano-socialista campeaban en sus columnas, como banderas representativas del orden, de la formalidad, de la «gente bien» y del Obispo, las candidaturas de los nacionalistas de la Comunión y del conglomerado monárquico —upetista — somatenista — carlo integro, reeleccionista... ¡A aquellos era a los que había que votar y no a los conjuncionistas, que eran gente vil, capaz de todo desmán!

San Sebastián no hizo el menor caso a todo cuanto decía nuestro querido colega y votó a los republicano-socialistas. Como a toda España le dió por hacer lo mismo, las consecuencias han sido verdaderamente horribles para todos esos señores que por un verdadero milagro no llamaron «perros judíos» a los conjuncionistas.

¿Qué ha pasado aquí después?

Pues que los hombres de «El Día» —¡sabe algo de esto el señor Leizaola?, porque nosotros ya lo sabemos— se fueron a buscar a los que pocos días antes eran «cuatro chiquillos» de Acción Nacionalista Vasca y entre todos redactaron una nota, alborozándose por el triunfo de la bien venida República.

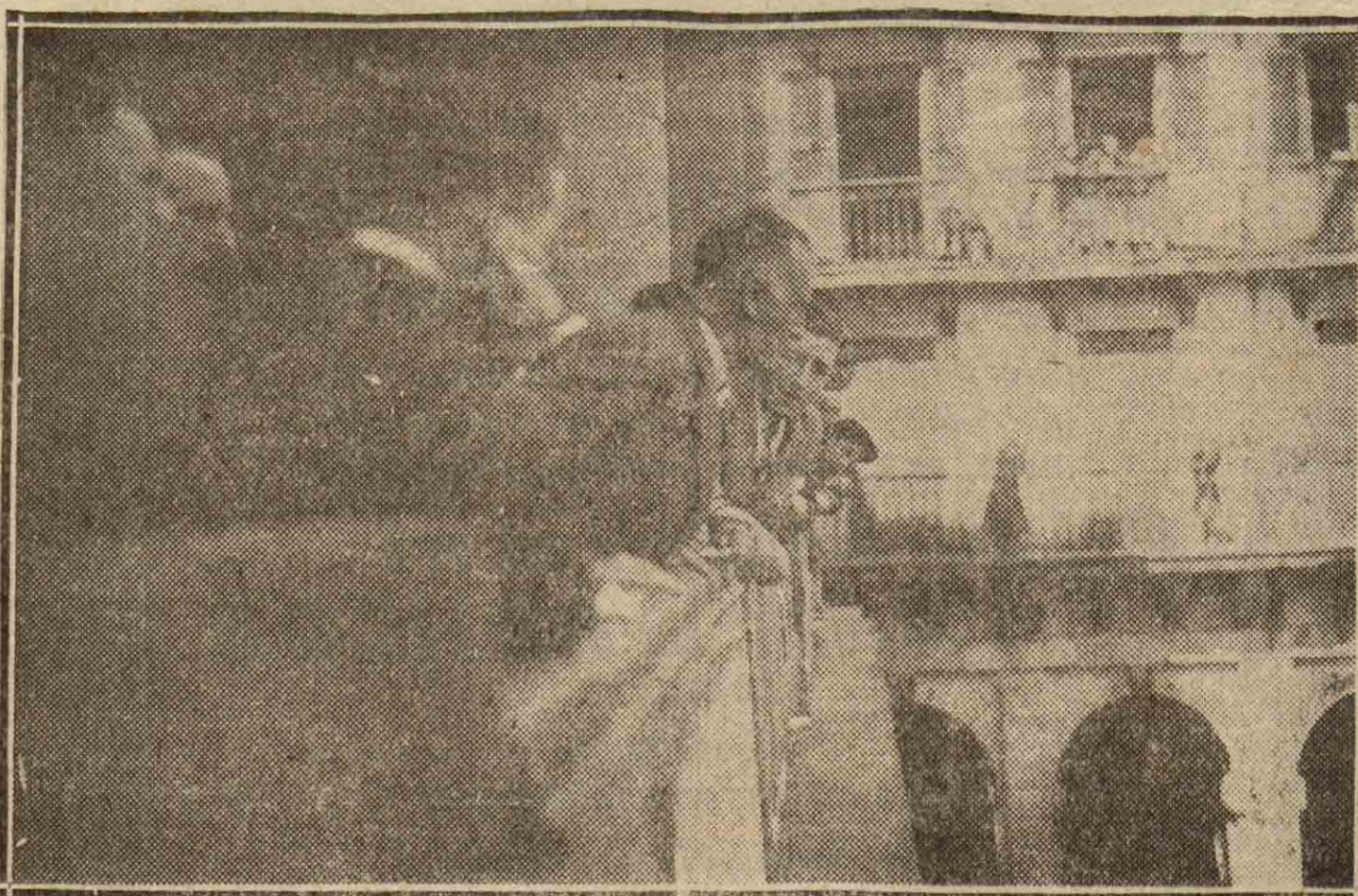
Los de Acción Nacionalista Vasca, han sido consecuentes con la idea que les ha dado vida; ellos eran republicanos, porque con la República podían tener esperanzas de conseguir el triunfo de sus aspiraciones.

Pero... ¿y «El Día»?

¡También los nacionalistas de «El Día», los Urreta, los Brunet (don Agustín), los Leizaola, ven con alegría el triunfo de la República a la que combatieron hasta el domingo por la mañana?

Quisiéramos conocer lo que dice a esto el novel colega.

## AYER, EN EL AYUNTAMIENTO



El nuevo alcalde de San Sebastián, don Fernando Sasiain, saludando al pueblo desde el balcón de la Casa Consistorial. (Foto Marín.)

## Tranquilidad

El segundo día de vida del régimen republicano se ha caracterizado por el predominio de la misma nota halagadora con que se registró el hecho de la proclamación. Esa nota ha sido la del orden.

El pueblo, declarado en jubilosa fiesta, más por el propio impulso que por las indicaciones de origen gubernativo, estuvo toda la jornada en la calle, dedicado a gozosas expansiones, en medio de la mayor tranquilidad.

En el lugar correspondiente encontrarán nuestros lectores las informaciones relativas a los diversos hechos registrados. Todo es calma, alegría y fraternidad populares.

Tenemos la evidencia de que así hemos de continuar. Y si así continuamos, ¿quién puede poner en duda el afianzamiento del nuevo régimen?

Voces de todas las procedencias exponen su conformidad con el nuevo orden de cosas. Sería mucho pedir que todos los espíritus estuviesen de absoluto acuerdo con los cambios radicales que van a operarse en la organización política y social de la nueva España. Pero, hasta ahora, nadie se coloca en actitudes de protesta o de insommetimiento.

Bien venida sea la República si es para el mayor bienestar del país—se oye decir por doquiera—. ¿Y qué otra cosa pretendemos el Gobierno republicano y la opinión que lo ha instituido, sino el mayor bien y la mayor gloria de España?

Hombres inteligentes nos dirigen. Su vida y su historia son brillantes ejecutorias de su rendido amor a los ideales democráticos. Ayudémosles en su difícil empeño. Y quienes no se crean en el caso de colaborar con ellos, no sean un estorbo para el desenvolvimiento de su labor.

Por la dignidad y por la grandeza de España, dejemos que la República realice evolutivamente la profunda transformación que todos apetecemos.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

16 ABRIL 1901. «La nota del día la constituyó Don Tancredo. Un periódico local—que no era LA VOZ—le entrevistó, y el hombre, muy modesto, se comparó con Cristóbal Colón, por aquello de la sencillez del huevo. Los chicos le seguían por las calles; todo era conmovedor...

«Al «Heraldo de Madrid» le escribían desde Nava del Rey diciéndole que un cura se subió al púlpito y dijo todo aquello de «el ser liberal es peor que ser ladrón y asesino», etcétera, y el periódico madrileño se encandilaba. ¡Y aquí eso nos hacía engordar de satisfacción!

«Procedente de París llegó a ésta el capitán de Artillería M. Andrés Deroulet, hermano del «ilustre desterrado». Con tal motivo, éste dió un almuerzo a algunos amigos, tanto franceses como españoles, entre los cuales estaba su cronista, don Pedro Manuel de Sorluce.

«Lo del tiempo era una dulce broma. En este día llovió, granizó, tronó, hizo un frío propio completamente de enero... Se suponía que era porque al día siguiente iba a haber novillada con Don Tancredo, y como había expectación por ver a éste, la gente estaba bastante disgustada. El barómetro iba para arriba, pero eso mismo alarmaba más, porque el barómetro no era de fiar.

«Los príncipes de Asturias pasaron para Francia. Concurrió bastante gente a la estación y el recibimiento fué respetuoso. Se notó la falta de las autoridades militares, ignorándose la causa de aquella ausencia.

«A las dos de la madrugada le pegó fuego a su casa «El loco dios», porque así terminaba la obra. El público también ardió, pero fué en entusiasmo, porque el drama gustó extraordinariamente. El teatro estaba completamente lleno... excepto en los palcos, en los que había huecos, porque a la gente distinguida le dió por no ir. El público aplaudió muchísimo a la obra y a Perrin, intérprete del protagonista, que hizo una colosal labor. Los demás... bien. De salud al menos.

Se esperaba que para la segunda representación iría todo dios a ver «El loco dios». Y ustedes perdonen.

## Amistad Hispano Francesa

Tenemos el honor de poner en conocimiento de los señores socios y de sus familias, que esta Sociedad celebrará el próximo domingo, día 19, un animado baile de sociedad, al que quedan invitados los referidos señores.

Estando en el ánimo de esta Sociedad que sus salones se vean concurridos y hacer que, tanto los señores socios que a él concurran así como las señoritas, pasen un rato agradable, ha sido contratada una orquesta, que ejecutará un esmerado repertorio de obras modernas.

Este baile dará comienzo a las seis de la tarde, y, como antes decimos, esperamos se vea muy concurrido.